

Halbhermetische
Hubkolben-
verdichter

Semi-hermetic
Reciprocating
Compressors

Полугерметичные
поршневые
компрессоры



KP-100-3 RUS

R134a ■ R404A ■ R507A ■ R407C ■ R22

Version 50 Hz

**Halbhermetische
Hubkolbenverdichter
„2-Generation“
0,37 bis 74 kW**

**Semi-hermetic
Reciprocating Compressors
„2-Generation“
0.37 to 74 kW**

**Полугерметичные
поршневые компрессоры
"Поколения .2"
от 0,37 до 74 кВт**

Inhalt	Seite	Contents	page	Содержание	Стр.
Allgemeines	2	General	2	Общие сведения	2
Verdichter für HFKW-Kältemittel und R22	2	Compressors for HFC refrigerants and R22	2	Компрессоры для HFC хладагентов и R22	2
Technische Akzente	3	Technical highlights	3	Технические особенности	3
Betriebsarten mit R22	5	Operation modes with R22	5	Режимы работы с R22	5
Einsatzgrenzen für HFKW-Kältemittel (R134a; R404A/R507A; R407C) HCFC-Kältemittel R22	8	Application limits for HFC refrigerants (R134a; R404A/R507A; R407C)	8	Пределы применения для HFC хладагентов (R134a; R404A/R507A; R407C)	8
	9	HCFC refrigerant R22	9	HCFC хладагент R22	9
Leistungsdaten für R134a	10	Performance data for R134a	10	Данные по производительности для R134a	10
R404A/R507A	14	R404A/R507A	14	R404A/R507A	14
R407C	18	R407C	18	R407C	18
R22	22	R22	22	R22	22
Technische Daten	26	Technical data	26	Технические характеристики	26
Maßzeichnungen	28	Dimensional drawings	28	Чертежи с указанием размеров	28

Allgemeines

General

Общие сведения

Verdichter für HFKW-Kältemittel und R22

Compressors for HFC refrigerants and R22

Компрессоры для HFC хладагентов и R22

Mit der **.2-Generation** ist BITZER einen entscheidenden Schritt voraus:

BITZER is the way forward with the **.2-Generation**.

Компрессоры **Поколения .2**-еще один шаг вперед в деятельности фирмы BITZER.

Nur eine Modellreihe für chlorfreie HFKW-Kältemittel und HCFCW.

One common compressor series for chlorine free HFC refrigerants and the HCFC's.

Это единая серия компрессоров для не содержащих хлора HFC хладагентов и HCFC.

Durch die hocheffiziente und besonders robuste Konstruktion haben die Standardverdichter bereits alle Voraussetzungen für den Betrieb mit den neuen chlorfreien Substituten.

Due to the highly efficient and especially robust design the standard compressors already have the design features for operation with the new chlorine free substitutes.

Благодаря высокоеффективной и прочной конструкции, стандартные компрессоры уже имеют все предпосылки для работы с новыми хладагентами-заменителями, не содержащими хлора.

Einige Umrüstmaßnahme:
Verwendung eines von BITZER zugelassenen **Polyester-Öls**.

The only conversion is the use of **Polyol-Ester** oils approved by BITZER.

Единственное ограничение состоит в применении **полиэфирного масла**, сертифицированного фирмой BITZER.

Erläuterungen

Explanations

Разъяснения

Die vorliegende Dokumentation umfasst Informationen über konstruktive Details und Ausstattungsmerkmale der Verdichter sowie Einsatzgrenzen, Leistungswerte (Kälteleistung, Leistungsaufnahme), technische Daten und Abmessungen.

This documentation contains information concerning design and equipment features of the compressors as well as application limits, performance data (cooling capacity, power consumption), technical data and dimensions.

В настоящем документе приведены сведения по конструкции и комплектации компрессоров, а также по пределам их применения, производительности (холодопроизводительности, потребляемой мощности), техническим данным и размерам.

Darüber hinaus stehen eine Reihe von Technischen Informationen zur Verfügung, die sich speziell mit den Besonderheiten beim Einsatz von chlorfreien HFKW-Kältemitteln und der Umrüstung bestehender Anlagen auf Alternativ-Kältemittel befassen:

In addition a series of Technical Information are available which deal especially with the features of using chlorine free HFC refrigerants and the retrofitting of existing systems to alternative refrigerants.

Дополнительно имеется разнообразная информация относительно особенностей применения не содержащих хлора HFC хладагентов и модернизации существующих установок для работы с альтернативными хладагентами:

- Technische Informationen
 - KT-500 (Schmierstoffe)
 - KT-510 (Esteröl), KT-620 (R134a), KT-630 (Gemische), KT-650 (Retrofit)

- Technical Informations
 - KT-500 (Lubricants)
 - KT-510 (Ester Oils), KT-620 (R134a), KT-630 (Blends), KT-650 (Retrofit)

- Техническая информация
 - KT-500 (смазочные материалы),
 - KT-510 (полиэфирные масла),
 - KT-620 (R134a),
 - KT-630 (смеси хладагентов),
 - KT-650 (ретрофит)

Die technischen Akzente der BITZER Halbhermetik-Verdichter

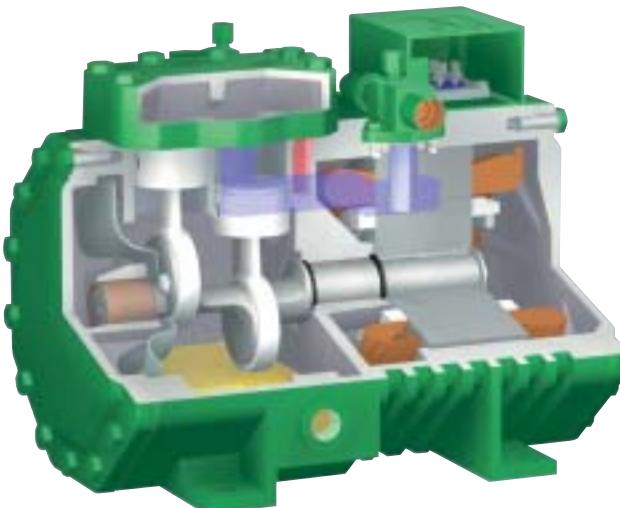
OCTAGON®-SERIE – die neuen Kompaktmodelle von 0.37 bis 5.5 kW Nominalleistung

Universell

- R134a, R404A, R507A, R407C und R22
- **eine** Verdichter-Ausführung für alle Kältemittel
 - für Klima-Anwendungen oder
 - für Normal- und Tieftemperatur

VARICOOL-System

- mit nur **einem** Anschluss für Sauggas- oder Luftkühlung (frei wählbar)



Hohe Kälteleistung und minimaler Energiebedarf

- Besonders effiziente Arbeitsventile
- Minimaler Schadraum
- Wirtschaftlicher, großvolumiger Motor

Großer Anwendungsbereich ohne jede Zusatzkühlung

- Tieftemperatur-Anwendung R404A/R507A auch mit Sauggas-Kühlung möglich

Verschleißfestes Triebwerk

- Solide Leichtbauweise
- Reibungsarme Lager und Alu-Kolben

Stabile Ventilplatten-Konstruktion

- Ventile aus schlagzähem Federstahl

Wirtschaftliche Leistungsregelung

- für alle 4-Zylindermodelle (Option)

Minimaler Platzbedarf

- Besonders geringe Einbauhöhe
- Absperrventile innerhalb Verdichterkontur

Leise und schwingsarm

- Optimierter Massenausgleich
- Vierzylinderbauweise schon ab 18 m³/h Hubvolumen

Elektro-Anschlusskasten IP65

- Klemmleiste für Zusatzkomponenten

Elektronischer Motorschutz

- Thermische Überwachung mit PTC-Sensoren
- Druckgas-Überhitzungsschutz (Option)

Ölsumpfheizung (Option)

- Einbau in Gehäusetasche
- Temperaturabhängige Regelung

The technical highlights of BITZER Semi-hermetic compressors

OCTAGON®-SERIES – the new compact models from 0.37 to 5.5 kW nominal motor power

Universal

- R134a, R404A, R507A, R407C and R22
- **one** compressor version for all refrigerants
 - for air-conditioning or
 - for medium and low temperature

VARICOOL-System

- only **one** connection for suction gas or air cooling (user selectable)

Технические особенности полугерметичных компрессоров фирмы BITZER

СЕРИЯ ОСТАГОН® – новые компактные модели с номинальной мощностью от 0,37 до 5,5 кВт.

Универсальные

- R134a, R404A, R507A, R407C и R22
- **одно исполнение** компрессора для всех хладагентов
 - для кондиционирования воздуха или
 - для среднетемпературного и низкотемпературного охлаждения

Система VARICOOL

- только с одним подключением для охлаждения всасываемым паром или воздухом (по выбору)

Высокая холодопроизводительность при минимальном потреблении энергии

- особо эффективные рабочие клапаны
- минимальное мёртвое пространство
- эффективный двигатель большого объёма

Широкий диапазон применения без дополнительного охлаждения

- низкотемпературное применение R404A/R507A возможно также при охлаждении всасываемым паром

Износостойкий привод

- прочная конструкция из легкого сплава
- подшипники и алюминиевые поршни с незначительным трением

Прочная конструкция клапанной доски

- лепестки клапанов из пружинной стали

Эффективное регулирование производительности

- для всех 4-цилиндровых моделей (по запросу)

Минимальные габаритные размеры

- очень незначительная высота
- запорные вентили в пределах контура компрессора

Незначительная вибрация и бесшумная работа

- оптимизированная весовая балансировка
- 4-цилиндровая конструкция, начиная уже с объёмной подачи в 18 м³/ч

Соединительная коробка класса IP65

- клеммная колодка для добавочных компонентов

Электронное устройство защиты двигателя

- контроль теплового режима с применением датчиков PTC
- защита от перегрева сжатого пара (по запросу)

Подогрев картера (по запросу)

- установка в отверстие корпуса
- регулировка в соответствии с температурой

Die technischen Akzente der BITZER Halbhermetik-Verdichter

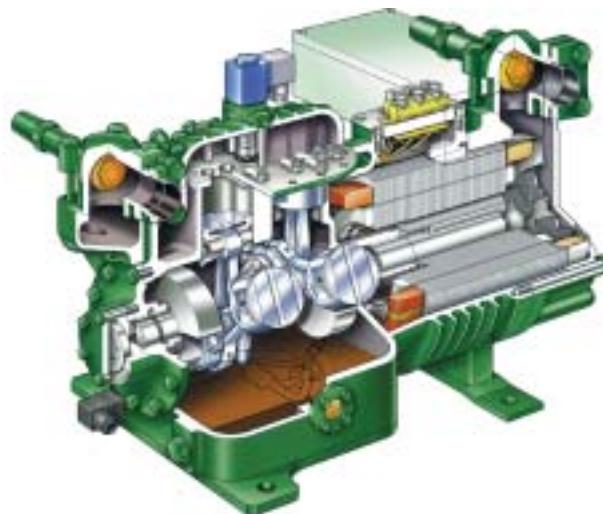
4- und 6-Zylinderbaureihe – die führende Technologie von 4 bis 74 kW Nominalleistung

Universell

- R134a, R404A, R507A, R407C, R22
- **eine** Verdichter-Ausführung
 - für alle Kältemittel
 - für Normal- und Tiefkühlung

Großer Anwendungsbereich

- Tiefkühlung R404A/R507A über breiten Bereich ohne Zusatzkühlung möglich



Hohe Kälteleistung und minimaler Energiebedarf

- Besonders effiziente Arbeitsventile
- Minimaler Schadraum
- Wirtschaftlicher, großvolumiger Motor

Verschleißfestes Triebwerk

- Oberflächen gehärtete Exzenter- und Kurbelwellen
- Geschlossene Hauptlager und reichlich dimensionierte Ölpumpe
- Patentiertes Ölrückführsystem
- Reibungsarme Lager und Alu-Kolben
- Hartverchromte Kolbenringe
- Spezielle Kolbenbolzenlager

Stabile Ventilplatten-Konstruktion

- Ventile aus schlagzähem Ventilfederstahl

Wirtschaftliche Leistungsregelung

- 4-Zylinder: 50% (Option)
- 6-Zylinder: 33% / 66% (Option)

Minimaler Platzbedarf

- Äußerst kompakte Abmessungen

Leise und schwingsarm

- 4- und 6-Zylinderbauweise mit optimiertem Massenausgleich

Elektro-Anschlusskasten IP54

- Optional IP66

Elektronischer Motorschutz

- Thermische Überwachung mit PTC-Sensoren
- Druckgas-Überhitzungsschutz (Option)

Ölumpfheizung (Option)

- Mit Tauchhülse

The technical highlights of BITZER Semi-hermetic compressors

4 and 6-cylinder series – the leading technology from 4 to 74 kW nominal motor power

Universal

- R134a, R404A, R507A, R407C, R22
- **one** compressor version
 - for all refrigerants
 - for medium and low temperature

Large application range

- Low temperature R404A/R507A possible over a wide application range without additional cooling

Технические особенности полугерметичных компрессоров фирмы BITZER

4- и 6-цилиндровая серия –

прогрессивная технология для номинальных мощностей от 4 до 74 кВт

Универсальные

- R134a, R404A, R507A, R407C, R22
- **одно исполнение** компрессора
 - для всех хладагентов
 - для среднетемпературного и низкотемпературного охлаждения

Широкий диапазон применения

- применение R404A/R507A при низких температурах возможно в широком диапазоне без дополнительного охлаждения

Высокая холодопроизводительность при минимальном потреблении энергии

- особо эффективные рабочие клапаны
- минимальное мёртвое пространство
- производительный двигатель большого объёма

Износостойкий привод

- эксцентриковые и коленчатые валы с поверхностной закалкой
- закрытые коренные подшипники и крупногабаритный масляный насос
- патентованная система возврата масла
- подшипники и алюминиевые поршни с незначительным трением
- хромированные поршневые кольца
- специальные подшипники поршневого пальца

Прочная конструкция клапанной доски

- лепестки клапанов из пружинной стали

Эффективное регулирование производительности

- 4-цилиндровые модели: 50% (по запросу)
- 6-цилиндровые модели: 33 % / 66 % (по запросу)

Минимальные габаритные размеры

- чрезвычайно компактная конструкция

Незначительная вибрация и бесшумная работа

- 4- и 6-цилиндровая конструкция с оптимизированной весовой балансировкой

Соединительная коробка IP54

- по специальному заказу – IP66

Электронное устройство защиты двигателя

- контроль теплового режима с применением датчиков PTC
- защита от перегрева сжатого пара (по запросу)

Подогрев картера (по запросу)

- с применением погружной гильзы

Betriebsarten mit R22

OCTAGON®-Verdichter mit VARICOOL-System

Die optimierte Kühlmethode für jede Anwendung:
Klima- und Normaltemperaturbereich mit Sauggaskühlung,
Tieftemperaturbereich direkt ansaugend mit äußerer Belüftung.

Operation modes with R22

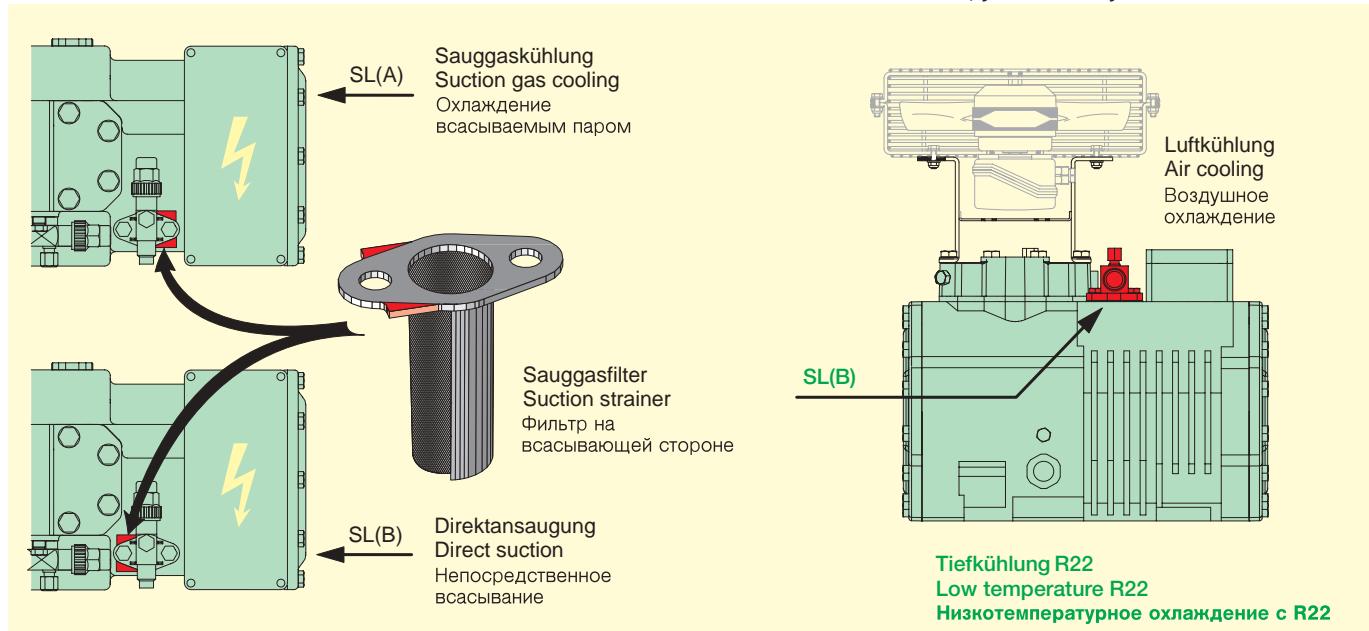
OCTAGON® compressors with VARICOOL system

The optimized cooling method for every case of application:
High and medium temperature range with suction gas cooling,
low temperature range direct suction with external air cooling.

Режимы работы с R22

Компрессоры OCTAGON® с системой VARICOOL

Оптимизированный способ охлаждения для каждого конкретного применения:
диапазон кондиционирования воздуха и среднетемпературного охлаждения с охлаждением всасываемым паром, диапазон **низкотемпературного охлаждения** - с охлаждением наружным воздухом.



4- und 6-Zylinder-Verdichter – R22-Tiefkühlung mit CIC®-System

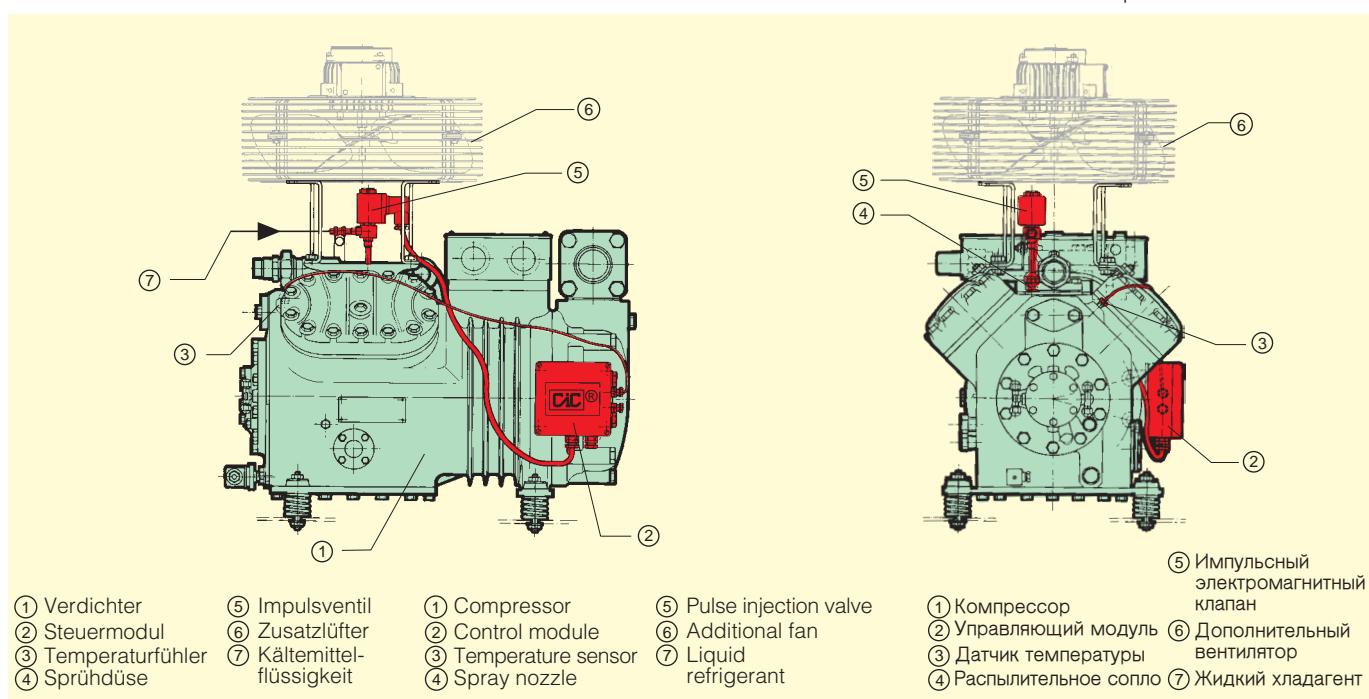
Die weiterentwickelte Kühlmethode für sauggasgekühlte, einstufige Tiefkühlverdichter größerer Leistung.

4 and 6 Cylinder Compressors R22 low temperature with CIC®-system

The further developed cooling method for suction gas cooled, single stage low temperature compressors of larger capacity.

4- и 6-цилиндровые - компрессоры - Низкотемпературное охлаждение на R22 с использованием системы CIC®

Усовершенствованный способ охлаждения для одноступенчатых компрессоров большей производительности, охлаждаемых всасываемым паром.





Lieferumfang und Zubehör

siehe Preisliste

Sonderausstattung

U. a. Ölsumpfheizung, Öldruckschalter, integrierte Anlaufentlastung und Leistungsregelung, Zusatzlüfter, wassergekühlte Zylinderköpfe, **CAC**®-System für R22 Tiefkühlung, Druckgas-Überhitzungsschutz, Motorschutz-Einrichtung mit Zusatzfunktionen (INT389). Sonderausführung für Schiffsbetrieb.

Extent of delivery and accessories

refer to Price List

Optional extras

Among others, crankcase heater, oil pressure switch, integrated start unloader and capacity control, additional fan, water-cooled cylinder heads, **CAC**®-system for R22 low temperatures, discharge gas temperature control device, motor protection device with additional functions (INT389).

Special design for marine operation.

Объём поставки и принадлежности

см. прейскурант

Принадлежности, поставляемые по запросу

Подогреватель картера, реле контроля смазки, встроенная система стартовой разгрузки и регулировки производительности, дополнительный вентилятор, головки цилиндров с водяным охлаждением, система **CAC**® для низкотемпературного охлаждения на R22, датчик температуры сжатого пара, устройство защиты двигателя с дополнительными функциями (INT389). Особое конструктивное исполнение для судовых систем.

Leistungsangaben

OCTAGON®-Verdichter und alle R407C-Daten

Alle Leistungswerte basieren auf der europäischen Norm EN 12900 und 50Hz-Betrieb.

Die Verdampfungs- und Verflüssigungstemperaturen beziehen sich dabei auf "Taupunktwerte" (Sattdampf-Bedingungen). Bei zeotropen Gemischen, wie R407C, führt dies zu Änderungen der Bezugsparameter (Drucklagen, Flüssigkeits-temperaturen) gegenüber den bisher üblicherweise auf "Mitteltemperaturen" basierenden Daten. Als Konsequenz ergeben sich (zahlenmäßig) geringere Werte für Kälteleistung und Leistungszahl. Änderungen gelten auch für die Sauggastemperatur. Anstelle der bisherigen Basis von 25°C ist der Bezugswert mit 20°C definiert.

Alle Daten sind **ohne** Flüssigkeits-Unterkühlung dokumentiert. Basierend auf EN 12900 ergeben sich dadurch deutliche Unterschiede gegenüber Daten, bei denen 5 bzw. 8,3 K Unterkühlung in die Kälteleistung einbezogen sind. Weitere Erläuterungen siehe Kältemittel-Report (A-500).

Verdichter ab 4Z-5.2(Y) – ausgenommen R407C-Daten

Die Leistungsdaten basieren auf ISO-DIS 9309 (DIN 8928) bei 50 Hz – Sauggastemperatur 25°C **ohne** Flüssigkeits-Unterkühlung. Die Anpassung an EN 12900 erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Performance data

OCTAGON® compressors and all R407C data

Performance data are based on the forthcoming European Standard EN 12900 and 50 Hz operation.

Evaporating and condensing temperatures correspond to "dew" point conditions (saturated vapor). With zeotropic blends like R407C this leads to a change in the basic parameters (pressure levels, liquid temperatures) compared with data based on "mean temperatures" used so far. As a consequence this results in a lower numerical value for cooling capacity and efficiency (COP).

Changes apply to the suction gas temperature as well. Instead of the previous 25°C base the reference is now defined as 20°C.

All data do **not** include liquid subcooling. Based on EN 12900 the rated cooling capacity and efficiency (COP) show therefore lower values in comparison to data based on 5 or 8.3 K subcooling. For further information see Refrigerant Report (A-501).

Compressors from 4Z-5.2(Y) – except R407C data

Performance data are based on ISO-DIS 9309 (DIN 8928) at 50 Hz – suction gas temperature 25°C **without** liquid subcooling. The adaption to EN 12900 will follow at a later date.

Данные по производительности

Компрессоры OCTAGON® и все данные по R407C

Данные по производительности основываются на требованиях европейского стандарта EN 12900 и к работе с частотой 50 гц.

Температуры испарения и конденсации соответствуют условиям линии насыщения (насыщенные пары). Для зеотропных смесей типа R407C это приводит к изменению исходных параметров (давления, температур жидкости), поскольку до настоящего времени данные относили, как правило, к "средним температурам". В результате имеют силу более низкие численные значения холодоизделийности и холодильного коэффициента. Изменения происходят также с температурой всасываемого пара. Поэтому вместо ранее принятого эталонного значения 25°C теперь берётся 20°C. Все данные приводятся **без** учета переохлаждения жидкости. Так, если основываться на положениях стандарта EN 12900, возникают существенные отличия по сравнению с данными, соответствующими переохлаждению 5 до 8,3 К. Более детальные сведения можно получить из "Отчета по хладагентам" (A-501).

Компрессоры, начиная с 4Z-5.2(Y) - за исключением данных по R407C

Данные по производительности основываются на требованиях стандарта ISO-DIS 8309 (DIN 8928) для 50 Гц – температура всасываемого пара 25°C **без** переохлаждения.

В дальнейшем будет предпринято согласование со стандартом EN 12900.

Erläuterung der Typenbezeichnung Beispiel

4 D C - 7 . 2 Y

Kennziffer für Zylinderzahl
(2fach bei Tandem-Verdichter)

4 D C - 7 . 2 Y

Kennbuchstabe für Bohrung x Hub

4 D C - 7 . 2 Y

Kennbuchstabe für Octagon®-Serie

4 D C - 7 . 2 Y

Kennziffer für Motorgröße

4 D C - 7 . 2 Y

Kennziffer für Modellreihe

4 D C - 7 . 2 Y

Kennbuchstabe für Esteröl-Füllung

Explanation of model designation Example

4 D C - 7 . 2 Y

Index for number of cylinders
(double with tandem compressor)

4 D C - 7 . 2 Y

Identification letter for bore x stroke

4 D C - 7 . 2 Y

Identification letter for Octagon® series

4 D C - 7 . 2 Y

Index for motor size

4 D C - 7 . 2 Y

Series code

4 D C - 7 . 2 Y

Identification letter for Ester oil charge

Объяснение обозначения типов Пример

4 D C - 7 . 2 Y

Цифра, обозначающая количество цилиндров (удвоенная для тандем - компрессоров)

4 D C - 7 . 2 Y

Кодовое обозначение диаметра цилиндра и хода поршня

4 D C - 7 . 2 Y

Кодовое обозначение серии Octagon®

4 D C - 7 . 2 Y

Число, обозначающее мощность мотора

4 D C - 7 . 2 Y

Цифра, обозначающая модельный ряд

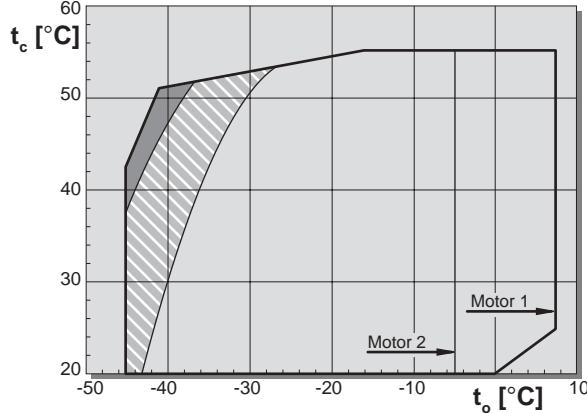
4 D C - 7 . 2 Y

Кодовое обозначение заправки эфирным маслом

Einsatzgrenzen

bezogen auf 25 (20)°C Sauggastemperatur

R404A ■ R507A (2KC-05.2Y .. 4CC-6.2Y)



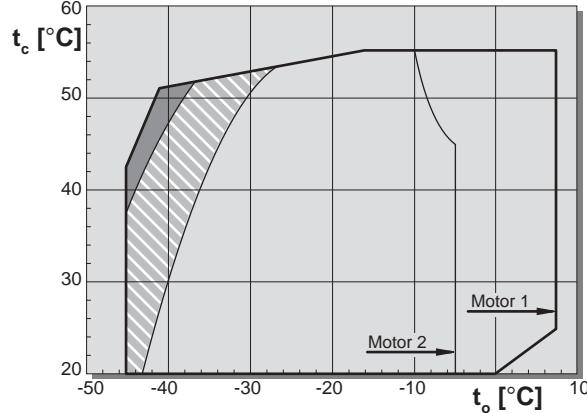
Application limits

relating to 25 (20)°C suction gas temperature

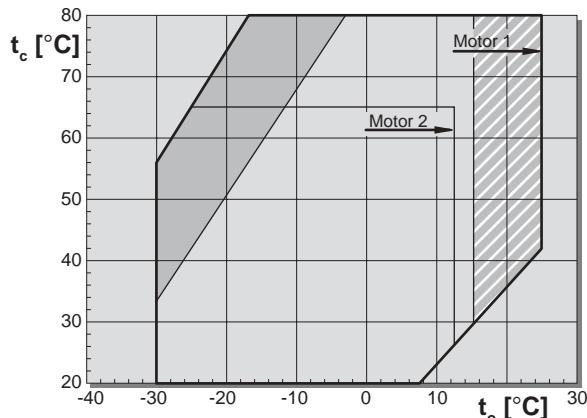
Пределы применения

для температуры всасываемого пара 25 (20) °C

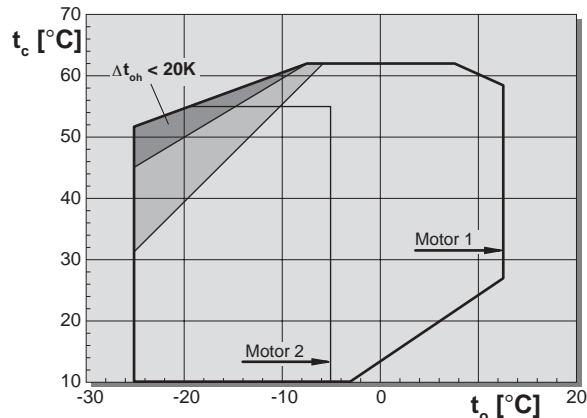
R404A ■ R507A (4Z-5.2Y .. 66F-100.2Y)



R134a ①



R407C ①, ②



R407A/R407B

Einsatzgrenzen und Leistungsdaten auf Anfrage.

R407A/R407B

Application limits and performance data upon request.

R407A/R407B

Пределы применения и данные по производительности - по запросу.

① Mit R134a und R407C bei $t_c > 55^\circ\text{C}$ muss das Öl BSE55 verwendet werden.

① For R134a, R407C and $t_c > 55^\circ\text{C}$ the oil BSE55 has to be used.

① Для R134a, R407C и при $t_c > 55^\circ\text{C}$ следует применять масло BSE55.

② Verdampfungs- und Verflüssigungstemperaturen beziehen sich auf Taupunktswerte (Sattdampf). Weitere Erläuterungen siehe Seite 6.

② Evaporating and condensing temperatures are based on dew point conditions (saturated vapour). Additional information see page 6.

② температуры испарения и конденсации соответствуют условиям линии насыщения (насыщенные пары).

Более детальные сведения приведены на стр. 6.

t_o	Verdampfungstemperatur (°C)
t_{oh}	Sauggastemperatur (°C)
Δt_{oh}	Sauggas-Überhitzung (K)
t_c	Verflüssigungstemperatur (°C)
Zusatzkühlung oder max. 0°C	Zusatzkühlung oder max. 0°C
Sauggastemperatur	Sauggastemperatur
Zusatzkühlung	Zusatzkühlung
Zusatzkühlung + eingeschränkte Sauggasttemperatur	Zusatzkühlung + eingeschränkte Sauggasttemperatur
Sauggas-Überhitzung > 10 K	Sauggas-Überhitzung > 10 K

t_o	Evaporating temperature (°C)
t_{oh}	Suction gas temperature (°C)
Δt_{oh}	Suction superheat (K)
t_c	Condensing temperature (°C)
Zusatzkühlung oder max. 0°C	Additional cooling or max. 0°C
Sauggasttemperatur	suction gas temperature
Zusatzkühlung	Additional cooling
Zusatzkühlung + eingeschränkte Sauggasttemperatur	Additional cooling + limited suction gas temperature
Sauggas-Überhitzung > 10 K	Suction superheat > 10 K

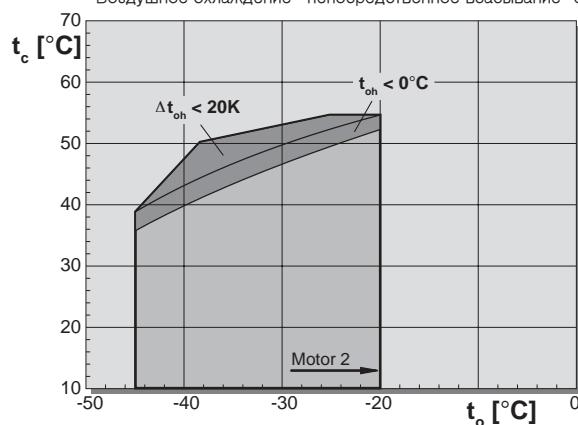
t_o	Temperatura испарения (°C)
t_{oh}	Температура всасываемого пара (°C)
Δt_{oh}	Перегрев всасываемого пара (K)
t_c	Температура конденсации (°C)
Zusatzkühlung oder max. 0°C	Дополнительное охлаждение или макс. температура всасываемого пара 0°C
Sauggasttemperatur	Дополнительное охлаждение
Zusatzkühlung	Дополнительное охлаждение + ограничение температуры всасываемого пара
Zusatzkühlung + eingeschränkte Sauggasttemperatur	Перегрев всасываемого пара > 10 K

Einsatzgrenzen

bezogen auf 25 (20)°C Sauggastemperatur

R22 VARICOOL 2KC-05.2 .. 4DC-5.2*

Air cooling – direkt ansaugend "SL(B)"
Air cooling – direct suction "SL(B)"
Воздушное охлаждение - непосредственное всасывание "SL(B)"



* Einsatzgrenzen für 4CC-6.2 auf Anfrage

Application limits

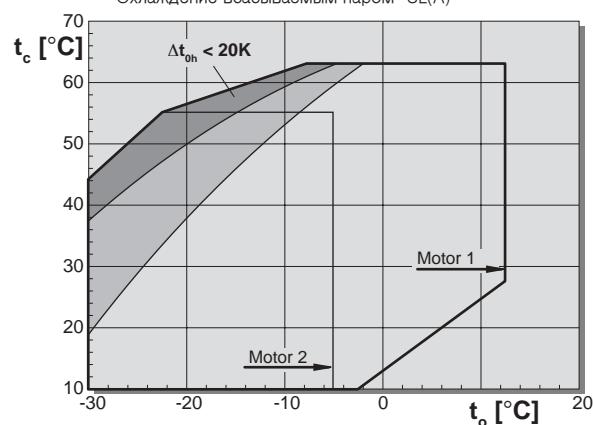
relating to 25 (20)°C suction gas temperature

Пределы применения

для температуры всасываемого пара 25 (20) °C

R22 VARICOOL 2KC-05.2 .. 4CC-6.2

Sauggaskühlung "SL(A)"
Suction gas cooling "SL(A)"
Охлаждение всасываемым паром "SL(A)"

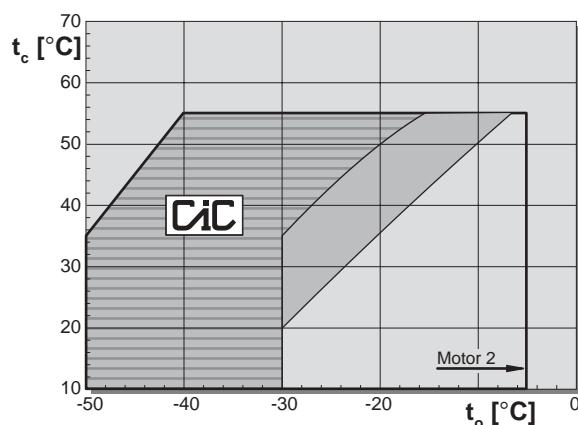


* Application limits 4CC-6.2 upon request

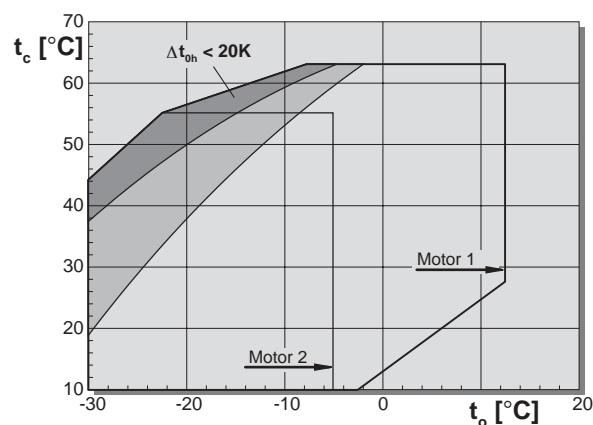
* Пределы применения 4CC-6.2 - по запросу

R22 4Z-5.2 .. 6F-40.2 (66F-80.2)

mit / with / c



R22 4Z-5.2 .. 6F-50.2 (66F-100.2)



t_o	Verdampfungstemperatur (°C)
t_{oh}	Sauggastemperatur (°C)
Δt_{oh}	Sauggas-Überhitzung (K)
t_c	Verflüssigungstemperatur (°C)
Zusatzkühlung	Additional cooling
Zusatzkühlung + eingeschränkte Sauggastemperatur	Additional cooling + limited suction gas temperature
Zusatzlüfter +	Additional fan +

t_o	Evaporating temperature (°C)
t_{oh}	Suction gas temperature (°C)
Δt_{oh}	Suction superheat (K)
t_c	Condensing temperature (°C)
Zusatzkühlung	Additional cooling
Zusatzkühlung + eingeschränkte Sauggastemperatur	Additional cooling + limited suction gas temperature
Zusatzlüfter +	Additional fan +

t_o	Температура испарения (°C)
t_{oh}	Температура всасываемого пара (°C)
Δt_{oh}	Перегрев всасываемого пара (K)
t_c	Температура конденсации (°C)
Zusatzkühlung	Дополнительное охлаждение
Zusatzkühlung + ограничение температуры всасываемого пара	Дополнительное охлаждение + ограничение температуры всасываемого пара
Zusatzlüfter +	Дополнительный вентилятор +

Leistungswerte

bezogen auf Sauggasttemperatur 25° (20)°C, ohne Flüssigkeits-Unterkühlung, Motordrehzahl = 1450 min⁻¹ (50 Hz)

Performance data

relating to 25° (20)°C suction gas temperature, without liquid subcooling, motor speed = 1450 min⁻¹ (50 Hz)

Данные по производительности

при температуре всасываемого пара 25 (20)°C без переохлаждения жидкости для частоты вращения двигателя 1450 мин.⁻¹ (50 Гц)

Verdichter Typ Compressor type Тип компрессора	Verfl. Temp Cond. temp. Темп. Конд. °C	Kälteleistung Cooling capacity Холодо- производительность	Q_0	[Watt]	Leistungsaufnahme Power consumption Потребляемая мощность								P_e	[kW]				
					Verdampfungstemperatur °C				Evaporating temperature °C									
2KC-05.2Y①	30	Q P	3490 0,60	3160 0,58	2860 0,57	2580 0,55	2080 0,51	1650 0,48	1280 0,44	970 0,41	710 0,36	490 0,32	310 0,27					
	40	Q P	3070 0,70	2770 0,68	2500 0,66	2250 0,64	1810 0,59	1420 0,55	1090 0,50	815 0,45	580 0,39	380 0,33	215 0,26					
	50	Q P	2680 0,80	2420 0,78	2180 0,75	1960 0,72	1570 0,67	1230 0,61	930 0,55	680 0,49	470 0,41	295 0,33	145 0,24					
	30	Q P	4430 0,75	4010 0,74	3630 0,72	3270 0,71	2640 0,67	2100 0,64	1630 0,59	1240 0,54	905 0,48	630 0,41	395 0,34					
	40	Q P	3910 0,87	3540 0,86	3200 0,84	2880 0,82	2310 0,77	1820 0,72	1400 0,66	1040 0,59	740 0,51	490 0,42	275 0,32					
	50	Q P	3430 1,00	3100 0,98	2800 0,95	2510 0,93	2000 0,87	1570 0,80	1190 0,72	875 0,64	605 0,53	375 0,42	185 0,29					
	30	Q P	5750 0,86	5230 0,85	4750 0,84	4310 0,84	3520 0,81	2840 0,78	2260 0,74	1770 0,69	1360 0,63	1010 0,57	720 0,49					
	40	Q P	5120 1,03	4650 1,02	4220 1,00	3820 0,99	3100 0,94	2490 0,89	1970 0,83	1520 0,76	1140 0,68	830 0,59	570 0,49					
2HC-1.2Y①	50	Q P	4490 1,20	4080 1,18	3690 1,16	3330 1,13	2690 1,07	2150 0,99	1680 0,91	1280 0,81	940 0,70	655 0,59	420 0,46					
	50	Q P	4470 1,20	4060 1,17	3680 1,15	3320 1,12	2690 1,06	2140 0,99	1670 0,91	1270 0,82	935 0,72							
	60	Q P	3850 1,36	3490 1,33	3160 1,29	2850 1,25	2290 1,17	1810 1,08	1390 0,97	1040 0,86	740 0,73							
	70	Q P	3230 1,53	2920 1,48	2640 1,43	2370 1,38	1890 1,27	1480 1,15	1120 1,02	820 0,87	560 0,71							
	30	Q P	6650 0,99	6060 0,99	5510 0,99	5010 0,98	4100 0,96	3320 0,92	2650 0,88	2080 0,83	1600 0,76	1200 0,69	855 0,60					
	40	Q P	5930 1,20	5400 1,19	4910 1,17	4450 1,15	3630 1,11	2930 1,05	2320 0,98	1810 0,90	1370 0,81	1000 0,71	695 0,60					
	50	Q P	5230 1,41	4760 1,38	4320 1,35	3910 1,32	3180 1,24	2550 1,16	2010 1,06	1540 0,95	1150 0,84	820 0,71	540 0,57					
	30	Q P	8660 1,15	7880 1,15	7170 1,14	6500 1,11	5310 1,07	4290 1,01	3420 0,94	2680 0,85	2060 0,76	1530 0,66	1100 0,66					
2FC-2.2Y①	40	Q P	7530 1,45	6850 1,43	6220 1,41	5640 1,38	4590 1,32	3690 1,24	2920 1,15	2270 1,04	1720 0,92	1250 0,80	870 0,66					
	50	Q P	6470 1,72	5880 1,69	5330 1,64	4820 1,60	3910 1,49	3130 1,38	2450 1,25	1880 1,11	1400 0,96	1000 0,80	660 0,63					
	50	Q P	6440 1,82	5860 1,77	5310 1,73	4810 1,68	3900 1,58	3120 1,46	2450 1,34	1880 1,20	1400 1,05							
	60	Q P	5460 2,06	4960 1,99	4490 1,93	4060 1,86	3280 1,72	2610 1,57	2030 1,41	1540 1,24	1120 1,06							
	70	Q P	4520 2,28	4100 2,20	3710 2,11	3350 2,03	2690 1,85	2130 1,66	1640 1,47	1230 1,27	875 1,06							
	30	Q P	9840 1,44	8960 1,43	8150 1,41	7400 1,38	6050 1,32	4900 1,24	3910 1,14	3080 1,03	2370 0,92	1780 0,79	1290 0,66					
	40	Q P	8660 1,80	7880 1,76	7160 1,72	6490 1,68	5290 1,57	4270 1,45	3390 1,31	2640 1,16	2010 1,01	1490 0,84	1050 0,68					
	50	Q P	7520 2,14	6840 2,08	6210 2,02	5620 1,95	4570 1,80	3670 1,63	2900 1,46	2240 1,27	1680 1,08	1210 0,88	825 0,67					
2EC-2.2Y①	50	Q P	7500 2,13	6820 2,08	6190 2,02	5610 1,95	4560 1,81	3660 1,65	2890 1,48	2230 1,30	1680 1,11							
	60	Q P	6440 2,43	5850 2,36	5310 2,27	4800 2,19	3890 2,00	3100 1,81	2430 1,60	1860 1,38	1380 1,15							
	70	Q P	5410 2,72	4910 2,62	4450 2,52	4020 2,41	3250 2,19	2580 1,95	2010 1,71	1520 1,45	1110 1,19							
	30	Q P	11730 1,82	10680 1,79	9710 1,75	8810 1,71	7200 1,63	5820 1,53	4650 1,43	3660 1,31	2820 1,18	2120 1,03	1540 0,87					
	40	Q P	10320 2,15	9390 2,11	8530 2,06	7730 2,01	6300 1,89	5070 1,76	4030 1,62	3140 1,46	2390 1,28	1760 1,09	1240 0,88					
	50	Q P	8950 2,47	8150 2,41	7390 2,35	6690 2,28	5440 2,13	4360 1,96	3440 1,78	2660 1,58	1990 1,36	1430 1,12	970 0,86					
	50	Q P	8930 2,41	8120 2,35	7370 2,29	6670 2,22	5420 2,07	4350 1,91	3430 1,74	2650 1,54	1990 1,33							
	60	Q P	7670 2,70	6980 2,62	6320 2,54	5720 2,46	4630 2,28	3700 2,09	2890 1,87	2210 1,64	1630 1,38							
2DC-3.2Y①	70	Q P	6460 3,00	5860 2,90	5310 2,80	4800 2,70	3870 2,49	3070 2,25	2390 2,00	1810 1,71	1310 1,41							
	30	Q P	14820 2,19	13510 2,15	12290 2,11	11150 2,06	9130 1,95	7400 1,83	5920 1,69	4670 1,54	3610 1,37	2720 1,19	1980 1,00					
	40	Q P	13050 2,62	11880 2,56	10800 2,50	9790 2,43	8000 2,27	6450 2,11	5130 1,92	4010 1,72	3070 1,50	2270 1,27	1610 1,03					
	50	Q P	11340 3,02	10320 2,94	9370 2,85	8490 2,76	6910 2,56	5550 2,35	4390 2,11	3400 1,86	2570 1,60	1860 1,32	1280 1,02					
	50	Q P	11300 3,03	10280 2,95	9340 2,86	8460 2,76	6890 2,56	5540 2,34	4380 2,10	3400 1,85	2570 1,58							
	60	Q P	9690 3,39	8810 3,28	8000 3,17	7230 3,06	5870 2,81	4690 2,54	3680 2,26	2830 1,96	2100 1,65							
	70	Q P	8140 3,75	7390 3,61	6700 3,48	6050 3,34	4890 3,04	3890 2,73	3040 2,40	2310 2,06	1700 1,70							
	30	Q P	15960 2,23	14520 2,21	13190 2,19	11960 2,15	9760 2,07	7870 1,95	6260 1,81	4900 1,65	3740 1,47	2780 1,26	1970 1,04					
2CC-4.2Y①	40	Q P	14070 2,64	12790 2,60	11610 2,55	10510 2,49	8540 2,36	6860 2,20	5420 2,02	4190 1,81	3160 1,58	2290 1,33	1610 1,05					
	50	Q P	12250 3,04	11130 2,96	10090 2,88	9120 2,80	7390 2,61	5900 2,41	4630 2,19	3540 1,94	2630 1,66	1860 1,36	1220 1,02					

Leistungswerte

bezogen auf Sauggasttemperatur 25° (20)°C, ohne Flüssigkeits-Unterkühlung, Motordrehzahl = 1450 min⁻¹ (50 Hz)

Performance data

relating to 25° (20)°C suction gas temperature, without liquid subcooling, motor speed = 1450 min⁻¹ (50 Hz)

Данные по производительности

при температуре всасываемого пара 25 (20)°C без переохлаждения жидкости для частоты вращения двигателя 1450 мин.⁻¹ (50 Гц)

Verdichter Typ Compressor type Тип компрессора	Verfl. Temp Cond. temp. Темп. Конд. °C	Kälteleistung Cooling capacity Холода- производительность	Q _O [Watt]	Leistungsaufnahme Power consumption Потребляемая мощность								P _e [kW]
				Verdampfungstemperatur °C				Evaporating temperature °C				
↓				12,5	10	7,5	5	0	-5	-10	-15	
4FC-5.2Y ①	50	Q 12200 P 3,19	11090 3,11	10060 3,02	9090 2,93	7370 2,72	5890 2,49	4620 2,24	3540 1,97	2630 1,67		
	60	Q 10490 P 3,59	9530 3,49	8630 3,37	7800 3,25	6300 3,00	5010 2,72	3900 2,42	2960 2,09	2160 1,74		
	70	Q 8800 P 3,99	7990 3,85	7230 3,71	6530 3,57	5260 3,27	4160 2,94	3210 2,58	2410 2,20	1720 1,79		
	30	Q 20700 P 2,80	18850 2,84	17120 2,86	15510 2,82	12660 2,72	10220 2,57	8160 2,38	6410 2,16	4960 1,91	3750 1,64	2760
	40	Q 18210 P 3,48	16550 3,47	15020 3,44	13600 3,39	11060 3,25	8900 3,06	7050 2,83	5490 2,55	4190 2,25	3100 1,92	2200 1,58
	50	Q 15740 P 4,13	14300 4,06	12960 3,98	11720 3,88	9500 3,64	7600 3,36	5970 3,03	4590 2,67	3420 2,27	2450 1,86	1640 1,42
4EC-6.2Y ①	50	Q 15710 P 4,16	14270 4,09	12940 4,00	11710 3,89	9490 3,65	7600 3,35	5970 3,02	4590 2,65	3430 2,24		
	60	Q 13350 P 4,81	12120 4,68	10970 4,53	9900 4,37	7990 4,01	6340 3,61	4920 3,17	3710 2,70	2690 2,21		
	70	Q 11030 P 5,44	10000 5,24	9030 5,03	8140 4,81	6520 4,34	5110 3,83	3910 3,28	2870 2,71	1990 2,11		
	30	Q 24600 P 3,61	22450 3,55	20400 3,49	18510 3,42	15140 3,26	12250 3,08	9790 2,86	7700 2,62	5930 2,35	4440 2,05	3210 1,72
	40	Q 21700 P 4,30	19750 4,21	17940 4,12	16270 4,02	13260 3,79	10690 3,53	8480 3,23	6610 2,91	5030 2,56	3700 2,17	2600 1,75
	50	Q 18880 P 4,96	17170 4,84	15580 4,71	14110 4,57	11460 4,27	9190 3,93	7240 3,56	5590 3,15	4190 2,71	3020 2,23	2050 1,73
4DC-5.2Y ①	50	Q 18800 P 4,99	17100 4,86	15520 4,73	14050 4,58	11430 4,27	9170 3,92	7230 3,54	5580 3,13	4190 2,69		
	60	Q 16160 P 5,62	14680 5,46	13310 5,28	12030 5,10	9750 4,70	7770 4,28	6090 3,82	4650 3,33	3440 2,80		
	70	Q 13580 P 6,27	12330 6,06	11170 5,84	10080 5,61	8140 5,13	6460 4,63	5020 4,09	3800 3,51	2770 2,90		
	30	Q 29550 P 4,35	26900 4,28	24450 4,20	22200 4,10	18170 3,89	14720 3,64	11770 3,35	9270 3,04	7170 2,70	5410 2,33	3950 1,95
	40	Q 26000 P 5,25	23650 5,13	21500 5,00	19490 4,85	15910 4,54	12830 4,18	10210 3,80	7980 3,38	6100 2,94	4520 2,48	3210 2,00
	50	Q 22550 P 6,08	20500 5,90	18630 5,72	16880 5,53	13740 5,11	11040 4,66	8730 4,17	6760 3,66	5100 3,13	3700 2,57	2540 1,99
4Z-5.2Y	30	Q 26200 P 3,87	23800 3,86	21600 3,82	19520 3,77	15860 3,63	12730 3,44	10080 3,20	7840 2,92	5970 2,61	4410 2,28	3140 1,93
	40	Q 22900 P 4,57	20750 4,45	18810 4,31	17000 4,18	13760 3,89	11000 3,58	8660 3,25	6680 2,90	5020 2,54	3650 2,16	2530 1,76
	50	Q 19790 P 5,16	17940 4,97	16230 4,77	14640 4,58	11800 4,18	9380 3,77	7320 3,35	5590 2,92	4140 2,48	2940 2,04	1960 1,59
	50	Q 19790 P 5,11	17940 4,92	16230 4,73	14640 4,53	11800 4,13	9380 3,73	7320 3,32	5590 2,90	4140 2,47		
	60	Q 16830 P 5,54	15230 5,31	13740 5,07	12370 4,83	9910 4,35	7810 3,85	6030 3,36	4540 2,87	3290 2,37		
	70	Q 13940 P 5,84	12590 5,56	11340 5,28	10170 5,00	8090 4,44	6320 3,89	4820 3,33	3560 2,77	2520 2,23		
4V-6.2Y	30	Q 31600 P 4,75	28750 4,73	26100 4,70	23650 4,64	19280 4,48	15530 4,25	12350 3,98	9660 3,66	7410 3,30	5540 2,91	4000 2,50
	40	Q 27700 P 5,62	25200 5,48	22850 5,32	20700 5,16	16830 4,83	13520 4,47	10710 4,08	8330 3,68	6340 3,26	4680 2,81	3320 2,35
	50	Q 24100 P 6,38	21900 6,16	19860 5,93	17960 5,70	14560 5,23	11660 4,75	9180 4,26	7090 3,76	5340 3,26	3890 2,74	2700 2,23
	50	Q 24100 P 6,31	21900 6,09	19860 5,87	17960 5,64	14560 5,18	11660 4,71	9180 4,22	7090 3,73	5340 3,24		
	60	Q 20650 P 6,91	18730 6,63	16960 6,35	15310 6,07	12360 5,50	9840 4,93	7700 4,36	5890 3,78	4380 3,21		
	70	Q 17240 P 7,31	15620 6,99	14120 6,67	12720 6,34	10220 5,70	8090 5,05	6270 4,40	4740 3,76	3470 3,13		
4T-8.2Y	30	Q 37650 P 5,54	34250 5,52	31100 5,48	28200 5,42	23000 5,23	18530 4,98	14750 4,66	11560 4,29	8880 3,87	6660 3,42	4820 2,95
	40	Q 33000 P 6,56	30000 6,39	27250 6,22	24700 6,04	20100 5,65	16170 5,23	12820 4,79	10000 4,33	7620 3,84	5650 3,33	4030 2,80
	50	Q 28750 P 7,45	26150 7,20	23700 6,94	21450 6,68	17420 6,14	13970 5,58	11030 5,02	8550 4,44	6460 3,86	4730 3,27	3310 2,68
	50	Q 28750 P 7,38	26150 7,13	23700 6,87	21450 6,61	17420 6,07	13970 5,53	11030 4,97	8550 4,41	6460 3,84		
	60	Q 24650 P 8,08	22400 7,77	20300 7,45	18320 7,12	14830 6,47	11830 5,81	9280 5,15	7130 4,49	5330 3,83		
	70	Q 20600 P 8,58	18710 8,21	16930 7,84	15270 7,46	12300 6,72	9760 5,97	7600 5,23	5780 4,49	4270 3,77		
4P-10.2Y	30	Q 45100 P 6,63	41000 6,61	37200 6,56	33700 6,48	27500 6,26	22150 5,94	17610 5,56	13770 5,11	10560 4,60	7890 4,06	5700 3,49
	40	Q 39500 P 7,85	35900 7,65	32600 7,44	29500 7,21	24000 6,74	19280 6,24	15260 5,71	11880 5,14	9030 4,55	6670 3,93	4730 3,29
	50	Q 34350 P 8,91	31200 8,60	28300 8,28	25600 7,97	20750 7,31	16610 6,64	13090 5,96	10110 5,26	7620 4,55	5550 3,83	3840 3,11
	50	Q 34350 P 8,91	31200 8,60	28300 8,28	25600 7,97	20750 7,31	16610 6,64	13090 5,96	10110 5,26	7620 4,55	5550 3,83	3840 3,11
	50	Q 34350 P 8,91	31200 8,60	28300 8,28	25600 7,97	20750 7,31	16610 6,64	13090 5,96	10110 5,26	7620 4,55	5550 3,83	3840 3,11
	50	Q 34350 P 8,91	31200 8,60	28300 8,28	25600 7,97	20750 7,31	16610 6,64	13090 5,96	10110 5,26	7620 4,55	5550 3,83	3840 3,11

① Daten für Octagon®-Verdichter beziehen sich auf die europäische Norm EN 12900; siehe auch Seite 6.

① Data for Octagon® compressors are based on the European standard EN 12900 – see also page 6.

① Данные по производительности для компрессоров модели Octagon® основываются на действующем европейском стандарте EN 12900 - см. также стр. 6.

Zusatzkühlung

Additional cooling

Дополнительное охлаждение

Vorläufige Werte

Tentative data

Предварительные данные

Leistungswerte

bezogen auf Sauggasttemperatur 25° (20)°C, ohne Flüssigkeits-Unterkühlung, Motordrehzahl = 1450 min⁻¹ (50 Hz)

Performance data

relating to 25° (20)°C suction gas temperature, without liquid subcooling, motor speed = 1450 min⁻¹ (50 Hz)

Данные по производительности

при температуре всасываемого пара 25 (20)°C без переохлаждения жидкости для частоты вращения двигателя 1450 мин.⁻¹ (50 Гц)

Verdichter Typ Compressor type Тип компрессора	Verfl. Temp Cond. temp. Темп. Конд. °C	Kälteleistung Cooling capacity Холодо- производительность	Q ₀	[Watt]	Leistungsaufnahme Power consumption Потребляемая мощность						P _e [kW]	
					Verdampfungstemperatur °C			Evaporating temperature °C				
↓					12,5	10	7,5	5	0	-5	-10	-20
4P-15.2Y	50	Q	34350	31200	28300	25600	20750	16610	13090	10110	7620	
		P	8,82	8,51	8,20	7,88	7,24	6,58	5,90	5,22	4,52	
	60	Q	29400	26700	24150	21800	17620	14030	10970	8390	6240	
		P	9,65	9,26	8,87	8,48	7,69	6,89	6,08	5,28	4,48	
4N-12.2Y	70	Q	24600	22250	20100	18130	14570	11530	8940	6760	4950	
		P	10,21	9,77	9,32	8,86	7,96	7,05	6,15	5,25	4,37	
	30	Q	52300	47600	43250	39200	32000	25800	20550	16130	12410	9320
		P	8,44	8,36	8,24	8,10	7,74	7,29	6,76	6,18	5,54	4,87
4N-20.2Y	40	Q	45900	41800	37950	34350	28000	22550	17900	13970	10680	7940
		P	10,00	9,69	9,36	9,04	8,36	7,68	6,97	6,25	5,51	4,76
	50	Q	40000	36400	33000	29900	24300	19500	15420	11970	9080	6680
		P	11,36	10,91	10,45	10,00	9,10	8,20	7,31	6,43	5,56	4,69
4J-13.2Y	50	Q	40000	36400	33000	29900	24300	19500	15420	11970	9080	
		P	11,25	10,80	10,35	9,90	9,00	8,12	7,24	6,38	5,53	
	60	Q	34300	31200	28250	25550	20700	16550	13010	10030	7530	
		P	12,33	11,77	11,22	10,68	9,60	8,55	7,52	6,51	5,54	
4J-22.2Y	70	Q	28750	26100	23600	21300	17200	13690	10700	8180	6070	
		P	13,09	12,45	11,82	11,20	9,99	8,80	7,66	6,56	5,50	
	30	Q	59800	54300	49250	44500	36150	29000	22950	17860	13610	10110
		P	8,91	8,66	8,39	8,12	7,56	6,98	6,38	5,75	5,10	4,43
4H-15.2Y	40	Q	53000	48150	43600	39400	31950	25550	20150	15600	11800	8660
		P	10,72	10,30	9,88	9,47	8,66	7,85	7,05	6,25	5,44	4,62
	50	Q	46600	42300	38300	34600	27950	22300	17510	13460	10080	7280
		P	12,22	11,66	11,11	10,57	9,53	8,51	7,53	6,56	5,61	4,66
4J-22.2Y	50	Q	46600	42300	38300	34600	27950	22300	17510	13460	10080	
		P	11,87	11,33	10,80	10,29	9,30	8,36	7,45	6,55	5,66	
	60	Q	40450	36700	33200	29950	24200	19210	14990	11420	8430	
		P	12,90	12,26	11,64	11,03	9,87	8,76	7,69	6,65	5,64	
4H-15.2Y	70	Q	34400	31200	28250	25500	20500	16250	12590	9490	6880	
		P	13,75	13,03	12,33	11,65	10,34	9,08	7,88	6,71	5,56	
	30	Q	69100	62800	57000	51600	41950	33700	26700	20850	15920	11840
		P	10,40	10,07	9,74	9,41	8,74	8,07	7,38	6,67	5,95	5,20
4H-25.2Y	40	Q	61300	55700	50400	45600	37000	29600	23350	18100	13700	10060
		P	12,46	11,93	11,43	10,93	9,97	9,04	8,13	7,23	6,32	5,39
	50	Q	54100	49050	44400	40100	32400	25800	20250	15570	11660	8430
		P	14,24	13,54	12,87	12,22	10,99	9,81	8,69	7,59	6,51	5,43
4G-20.2Y	50	Q	54100	49050	44400	40100	32400	25800	20250	15570	11660	
		P	13,77	13,13	12,52	11,92	10,78	9,68	8,62	7,58	6,55	
	60	Q	47100	42700	38600	34800	28000	22200	17320	13190	9760	
		P	15,04	14,27	13,53	12,81	11,44	10,13	8,89	7,69	6,53	
4G-30.2Y	70	Q	40250	36450	32900	29600	23750	18740	14500	10940	7980	
		P	16,09	15,21	14,36	13,53	11,96	10,48	9,07	7,74	6,45	
	30	Q	78500	71400	64800	58600	47700	38350	30450	23800	18190	13560
		P	12,45	12,15	11,83	11,50	10,78	10,00	9,16	8,26	7,31	6,32
4G-20.2Y	40	Q	69700	63300	57400	51900	42100	33750	26650	20700	15700	11570
		P	14,65	14,14	13,62	13,09	12,03	10,95	9,85	8,73	7,59	6,44
	50	Q	61500	55800	50500	45650	36950	29500	23200	17870	13430	9760
		P	16,67	15,93	15,20	14,48	13,06	11,67	10,31	8,97	7,66	6,37
4G-30.2Y	50	Q	61500	55800	50500	45650	36950	29500	23200	17870	13430	
		P	16,09	15,42	14,76	14,10	12,79	11,50	10,22	8,94	7,67	
	60	Q	53700	48650	44000	39700	32000	25450	19890	15210	11300	
		P	17,65	16,80	15,96	15,14	13,54	11,99	10,49	9,03	7,60	
6J-22.2Y	70	Q	45900	41600	37600	33850	27200	21550	16720	12680	9320	
		P	19,22	18,16	17,14	16,15	14,25	12,46	10,75	9,12	7,55	
	30	Q	89800	81500	73900	66800	54200	43500	34450	26800	20450	15180
		P	13,38	12,99	12,59	12,19	11,35	10,47	9,57	8,63	7,66	6,65
6J-33.2Y	40	Q	79600	72300	65500	59200	47950	38350	30250	23400	17710	13000
		P	16,09	15,46	14,83	14,22	12,99	11,78	10,58	9,38	8,16	6,93
	50	Q	69900	63500	57500	51900	41950	33500	26300	20200	15120	10920
		P	18,34	17,50	16,68	15,87	14,30	12,78	11,30	9,85	8,41	6,99
6H-25.2Y	50	Q	69900	63500	57500	51900	41950	33500	26300	20200	15120	
		P	17,82	17,00	16,21	15,44	13,96	12,55	11,18	9,83	8,49	
	60	Q	60700	55100	49800	44950	36300	28850	22500	17140	12650	
		P	19,36	18,40	17,47	16,56	14,81	13,14	11,54	9,99	8,46	
6H-35.2Y	70	Q	51600	46850	42400	38250	30800	24400	18900	14240	10330	
		P	20,60	19,56	18,50	17,48	15,51	13,63	11,83	10,07	8,35	
	30	Q	103800	94300	85600	77400	63000	50600	40100	31300	23900	17780
		P	15,62	15,12	14,62	14,12	13,12	12,11	10,08	9,02	8,93	7,81
6H-35.2Y	40	Q	92000	83600	75700	68500	55500	44450	35100	27150	20550	15100
		P	18,70	17,92	17,15	16,41	14,97	13,57	12,20	10,85	9,49	8,10
	50	Q	81100	73600	66600	60200	48600	38800	30400	23400	17510	12660
		P	21,40	20,30	19,33	18,35	16,49	14,73	13,04	11,40	9,78	8,16
6H-35.2Y	50	Q	81100	73600	66600	60200	48600	38800	30400	23400	17510	
		P	20,70	19,72	18,80	17,90	16,18	14,53	12,94	11,38	9,84	
	60	Q	70700	64100	57900	52200	42050	33400	26000	19810	14650	
		P	22,60	21,40	20,30	19,24	17,17	15,21	13,34	11,54	9,80	
6G-30.2Y	70	Q	60400	54700	49400	44450	35650	28150	21750	16420	11980	
		P	24,20	22,80	21,60	20,30	17,95	15,73	13,62	11,61	9,68	
	30	Q	117900	107100	97200	88000	71600	57600	45700	35650	27300	20350
		P	18,68	18,23	17,76	17,26	16,18	15,01	13,74	12,40	10,97	9,48
6G-30.2Y	40	Q	104600	95000	86100							

Leistungswerte

bezogen auf Sauggasttemperatur 25° (20)°C, ohne Flüssigkeits-Unterkühlung, Motordrehzahl = 1450 min⁻¹ (50 Hz)

Performance data

relating to 25° (20)°C suction gas temperature, without liquid subcooling, motor speed = 1450 min⁻¹ (50 Hz)

Данные по производительности

при температуре всасываемого пара 25 (20)°C без переохлаждения жидкости для частоты вращения двигателя 1450 мин.⁻¹ (50 Гц)

Verdichter Typ Compressor type Тип компрессора	Verfl. Temp Cond. temp. Темп. Конд. °C	Kälteleistung Cooling capacity Холодо- производительность	Q _O [Watt]	Leistungsaufnahme Power consumption Потребляемая мощность						P _e [kW]				
				Verdampfungstemperatur °C			Evaporating temperature °C			Temperatura испарения °C				
↓				12,5	10	7,5	5	0	-5	-10	-15	-20	-25	-30
6G-40.2Y	50	Q 92300 P 24,10	83800 23,10	75800 22,10	68500 21,20	55400 19,20	44250 17,26	34800 15,33	26800 13,42	20150 11,51				
	60	Q 80500 P 26,50	73000 25,20	66000 24,00	59600 22,70	48050 20,30	38200 17,99	29850 15,74	22800 13,55	16960 11,41				
	70	Q 68900 P 28,80	62400 27,30	56400 25,70	50800 24,20	40850 21,40	32300 18,70	25100 16,13	19020 13,69	13980 11,33				
	30	Q 138400 P 22,20	125800 21,60	114200 21,10	103400 20,50	84200 19,27	67900 17,91	53900 16,44	42200 14,87	32400 13,20	24250 11,44	17570 9,59		
6F-40.2Y	40	Q 122900 P 25,80	111700 24,90	101300 24,00	91700 23,10	74500 21,20	59900 19,33	47400 17,39	36900 15,42	28150 13,42	20850 11,41	14900 9,38		
	50	Q 108700 P 29,90	98700 28,50	89500 27,10	80900 25,80	65600 23,10	52500 20,60	41450 18,16	32100 15,79	24250 13,48	17800 11,23	12520 9,03		
	50	Q 108700 P 29,30	98700 28,00	89500 26,70	80900 25,40	65600 22,90	52500 20,50	41450 18,14	32100 15,85	24250 13,61				
6F-50.2Y	60	Q 95000 P 32,60	86300 30,80	78100 29,10	70600 27,50	57100 24,40	45550 21,40	35750 18,67	27500 16,05	20650 13,55				
	70	Q 81500 P 35,20	74000 33,10	66900 31,20	60400 29,30	48750 25,80	38750 22,50	30300 19,39	23200 16,49	17250 13,72				

Tandem-Verdichter

Leistungsaufnahme (P) entspricht
doppeltem Wert des entsprechenden
Einzelverdichters

Tandem compressor

Power consumption (P) equals with the
double value of the corresponding single
compressor

Тандем - компрессоры

Поглощаемая мощность (P) равна
двукратному значению для
соответствующего одиночного компрессора.

44J-26.2Y	30	Q 119700	108700	98500	89100	72300	58000	45900	35700	27200	20200	14510
	40	Q 106100	96300	87200	78800	63900	51100	40300	31200	23600	17330	12210
	50	Q 93200	84600	76600	69200	55900	44600	35000	26900	20150	14550	9980
44J-44.2Y	50	Q 93200	84600	76600	69200	55900	44600	35000	26900	20150		
	60	Q 80900	73400	66400	59900	48350	38400	30000	22850	16860		
	70	Q 68800	62400	56500	51000	41050	32500	25200	18980	13760		
44H-30.2Y	30	Q 138300	125700	114000	103200	83900	67400	53400	41700	31850	23700	17000
	40	Q 122600	111300	100900	91200	73900	59200	46700	36200	27400	20100	14160
	50	Q 108100	98100	88800	80200	64800	51700	40500	31150	23300	16870	11600
44H-50.2Y	50	Q 108100	98100	88800	80200	64800	51700	40500	31150	23300		
	60	Q 94200	85400	77200	69600	56000	44450	34650	26400	19520		
	70	Q 80500	72900	65800	59200	47500	37500	29000	21900	15960		
44G-40.2Y	30	Q 157100	142800	129500	117200	95400	76700	60900	47550	36400	27100	19530
	40	Q 139400	126600	114700	103800	84200	67500	53300	41400	31400	23150	16370
	50	Q 123000	111600	101100	91300	73900	59000	46400	35750	26850	19530	13540
44G-60.2Y	50	Q 123000	111600	101100	91300	73900	59000	46400	35750	26850		
	60	Q 107300	97300	88000	79400	64000	50900	39800	30400	22600		
	70	Q 91800	83200	75200	67700	54400	43050	33450	25350	18630		
66J-44.2Y	30	Q 179600	163100	147800	133600	108500	87000	68900	53600	40850	30350	21800
	40	Q 159200	144500	130900	118300	95900	76700	60500	46800	35400	26000	18320
	50	Q 139900	127000	114900	103800	83900	67000	52500	40400	30250	21850	14980
66J-66.2Y	50	Q 139900	127000	114900	103800	83900	67000	52500	40400	30250		
	60	Q 121400	110100	99600	89900	72600	57700	45000	34300	25300		
	70	Q 103300	93700	84800	76500	61600	48750	37800	28500	20650		
66H-50.2Y	30	Q 207600	188700	171100	154900	125900	101200	80200	62600	47800	35550	25500
	40	Q 184100	167200	151500	136900	111000	88900	70100	54300	41100	30200	21250
	50	Q 162300	147300	133300	120300	97300	77600	60800	46750	35000	25300	17420
66H-70.2Y	50	Q 162300	147300	133300	120300	97300	77600	60800	46750	35000		
	60	Q 141400	128200	115900	104500	84100	66700	52000	39600	29300		
	70	Q 120900	109400	98800	88900	71300	56300	43550	32850	23950		
66G-60.2Y	30	Q 235700	214200	194400	175900	143100	115100	91400	71300	54600	40700	29300
	40	Q 209100	190000	172200	155700	126400	101300	80000	62100	47100	34700	24550
	50	Q 184500	167500	151700	137000	110900	88500	69600	53600	40300	29300	20300
66G-80.2Y	50	Q 184500	167500	151700	137000	110900	88500	69600	53600	40300		
	60	Q 161000	146000	132100	119200	96100	76400	59700	45650	33900		
	70	Q 137800	124800	112800	101600	81700	64600	50200	38050	27950		
66F-80.2Y	30	Q 276800	251700	228400	206900	168500	135700	107900	84400	64800	48500	35150
	40	Q 245900	223500	202700	183400	149100	119800	94800	73800	56300	41700	29800
	50	Q 217300	197400	178900	161800	131200	105100	82900	64200	48500	35600	25050
66F-100.2Y	50	Q 217300	197400	178900	161800	131200	105100	82900	64200	48500	41250	
	60	Q 190000	172500	156200	141100	114100	91100	71500	55000	41250		
	70	Q 163100	148000	133900	120800	97500	77500	60600	46350	34500		

Zusatzkühlung

Additional cooling

Дополнительное охлаждение

Leistungswerte

bezogen auf Sauggasttemperatur 25° (20)°C, ohne Flüssigkeits-Unterkühlung, Motordrehzahl = 1450 min⁻¹ (50 Hz)

Performance data

relating to 25° (20)°C suction gas temperature, without liquid subcooling, motor speed = 1450 min⁻¹ (50 Hz)

Данные по производительности

при температуре всасываемого пара 25 (20)°C без переохлаждения жидкости для частоты вращения двигателя 1450 мин.⁻¹ (50 Гц)

Verdichter Typ Compressor type Тип компрессора	Verfl. Temp Cond. temp. Темп. Конд. °C	Kälteleistung Cooling capacity Холодо- производительность	Q ₀	[Watt]	Leistungsaufnahme Power consumption Потребляемая мощность								P _e [kW]					
					Verdampfungstemperatur °C			Evaporating temperature °C			Temperatur испарения °C							
					7,5	5	0	-5	-10	-15	-20	-25	-30	-35	-40	-45		
2KC-05.2Y①	30	Q P	5040 0,82	4590 0,84	3790 0,86	3090 0,83	2490 0,79	1980 0,73	1550 0,67	1180 0,59	880 0,50	630 0,41	420 0,32	260	260	260		
	40		4190 1,02	3800 1,02	3120 1,01	2520 0,97	2020 0,91	1580 0,84	1220 0,76	910 0,67	655 0,57	445 0,46	275 0,35	145 0,24	145	145		
	50	Q P	3300 1,18	2990 1,16	2440 1,12	1960 1,05	1550 0,97	1200 0,87	905 0,77	660 0,65	460 0,53	295 0,41	170 0,29	100	100	100		
	30		6400 1,10	5850 1,10	4880 1,11	4030 1,09	3290 1,07	2650 1,02	2110 1,02	1630 0,96	1230 0,89	890 0,79	605 0,68	370 0,55	370 0,41	370		
	40	Q P	5300 1,33	4840 1,32	4030 1,30	3320 1,26	2700 1,21	2170 1,14	1700 1,05	1300 0,94	960 0,82	675 0,76	430 0,67	225 0,51	225 0,33	225		
	50		4250 1,55	3890 1,53	3240 1,48	2660 1,41	2150 1,33	1710 1,23	1330 1,11	1000 0,97	720 0,82	480 0,64	275 0,45	170 0,45	170	170		
2JC-07.2Y ①	30	Q P	4970 1,36	4080 1,31	3310 1,24	2640 1,16	2070 1,06	1580 0,94	1160 0,81	890 0,71	605 0,65	370 0,51	260 0,41	260	260	260		
	40		4190 1,63	3420 1,53	2760 1,42	2180 1,29	1690 1,14	1270 0,98	910 0,81	675 0,75	430 0,62	225 0,42	145 0,33	145 0,33	145	145		
	50	Q P	3430 1,89	2790 1,74	2230 1,58	1750 1,40	1330 1,21	980 1,01	675 0,79	420 0,56	275 0,45	170 0,45	170	170	170	170		
	30		7870 1,46	7210 1,45	6020 1,41	4980 1,37	4090 1,31	3310 1,24	2640 1,16	2070 1,06	1580 0,94	1160 0,81	815 0,70	520 0,51	520 0,51	520		
	40	Q P	6640 1,79	6080 1,75	5070 1,68	4190 1,59	3430 1,50	2760 1,39	2190 1,27	1690 1,14	1270 0,99	910 0,83	610 0,66	350 0,62	350 0,42	350		
	50		5440 2,13	4980 2,07	4150 1,95	3430 1,82	2790 1,68	2230 1,53	1750 1,37	1330 1,20	975 1,01	670 0,80	410 0,57	275 0,57	275 0,45	275		
2HC-2.2Y ①	30	Q P	9190 1,66	8420 1,66	7040 1,65	5830 1,61	4790 1,55	3890 1,47	3110 1,37	2440 1,25	1880 1,12	1400 0,97	990 0,80	655 0,62	655 0,55	655		
	40		7750 2,03	7100 2,01	5930 1,95	4910 1,87	4020 1,76	3250 1,64	2580 1,50	2010 1,34	1520 1,16	1100 0,97	750 0,77	460 0,55	460 0,45	460		
	50	Q P	6340 2,40	5810 2,35	4850 2,24	4010 2,11	3270 1,96	2630 1,79	2070 1,61	1590 1,40	1180 1,18	825 0,95	525 0,70	350 0,60	350 0,55	350		
	30		9190 1,88	8420 1,80	7040 1,70	5830 1,58	4790 1,45	3890 1,35	3110 1,30	2440 1,12	1880 0,97	1400 0,80	990 0,70	655 0,62	655 0,55	655		
	40	Q P	5960 2,25	4890 2,11	3950 1,95	3150 1,87	2450 1,76	1860 1,54	1360 1,34	1000 1,16	670 1,09	410 0,98	275 0,77	170 0,67	170 0,67	170		
	50		4770 2,64	3900 2,43	3140 2,24	3030 2,11	2480 1,96	1910 1,72	1420 1,54	1000 1,34	650 1,17	400 0,96	275 0,78	170 0,67	170	170		
2FC-3.2Y ①	30	Q P	11260 2,04	10330 2,02	8640 1,97	7170 1,91	5900 1,83	4800 1,73	3850 1,62	3030 1,49	2340 1,34	1740 1,18	1250 1,00	835 0,74	520 0,67	520 0,55	520	
	40		9340 2,52	8560 2,48	7160 2,37	5930 2,25	4860 2,11	3940 1,96	3130 1,79	2450 1,61	1860 1,42	1350 1,21	930 0,98	610 0,84	350 0,67	350 0,55	350	
	50	Q P	7520 3,01	6890 2,93	5760 2,77	4760 2,59	3890 2,39	3130 2,19	2470 1,96	1900 1,73	1410 1,48	995 1,22	640 0,94	420 0,78	275 0,67	275 0,55	275	
	30		8710 2,36	7180 2,26	5850 2,13	4700 1,98	3850 1,86	3050 1,73	2350 1,59	1750 1,45	1260 1,30	890 1,13	590 0,94	350 0,74	350 0,67	350		
	40	Q P	7260 2,76	5950 2,58	4820 2,38	3840 2,15	3000 1,95	2280 1,79	1670 1,65	1160 1,46	730 1,37	575 1,16	390 0,92	225 0,67	225 0,55	225		
	50		5850 3,13	4770 2,87	3840 2,59	3030 2,29	2330 1,98	1730 1,65	1220 1,51	1000 1,31	790 1,16	525 0,96	350 0,78	225 0,67	225 0,55	225		
2EC-2.2Y ①	30	Q P	13870 2,41	12710 2,42	10630 2,40	8820 2,35	7250 2,26	5890 2,14	4730 1,99	3730 1,82	2870 1,62	2150 1,41	1540 1,17	1250 1,00	835 0,74	520 0,67	520	
	40		11620 3,02	10650 2,99	8890 2,88	7360 2,75	6030 2,58	4880 2,39	3880 2,17	3020 1,93	2290 1,67	1670 1,42	1140 1,09	730 0,92	460 0,78	460 0,67	460	
	50	Q P	9420 3,60	8630 3,51	7200 3,32	5950 3,10	4850 2,86	3890 2,59	3060 2,30	2340 1,99	1720 1,66	1190 1,31	745 0,95	460 0,78	350 0,67	350 0,55	350	
	30		10290 2,79	8480 2,67	6910 2,52	5550 2,34	4390 2,13	3710 1,90	2870 1,64	2160 1,41	1560 1,18	1250 1,00	835 0,74	520 0,67	520 0,55	520		
	40	Q P	8570 3,26	7030 3,05	5700 2,81	4540 2,54	3840 2,26	3000 1,95	2280 1,62	1670 1,37	1160 1,16	730 1,08	575 0,92	350 0,78	350 0,67	350		
	50		6910 3,70	5640 3,39	4540 3,06	3580 2,71	2750 2,34	2050 1,95	1440 1,64	1000 1,45	650 1,14	460 1,04	350 0,92	225 0,78	225 0,67	225		
2DC-3.2Y ①	30	Q P	16430 2,79	15060 2,81	12590 2,82	10450 2,77	8590 2,67	6980 2,53	5600 2,35	4410 2,14	3400 1,91	2550 1,65	1830 1,37	1250 1,07	835 0,74	520 0,67	520	
	40		13830 3,53	12670 3,49	10580 3,38	8760 3,22	7180 3,03	5810 2,80	4620 2,54	3600 2,25	2730 1,94	1990 1,62	1360 1,28	730 1,09	460 0,92	460 0,78	460	
	50	Q P	11260 4,23	10320 4,13	8610 3,90	7110 3,64	5800 3,35	4650 3,03	3660 2,69	2800 2,33	2060 1,94	1430 1,54	900 1,14	600 1,04	350 0,92	350 0,78	350	
	30		13160 3,49	10790 3,34	8750 3,14	6990 2,90	5490 2,62	4220 2,30	3150 1,96	2250 1,60	1840 1,36	1250 1,07	835 0,74	520 0,67	520	520		
	40	Q P	10990 4,08	8990 3,81	7260 3,49	5770 3,14	4480 2,75	3390 2,34	2460 1,91	1980 1,61	1360 1,37	1140 1,09	730 0,92	460 0,78	460 0,67	460		
	50		8860 4,65	7240 4,23	5810 3,78	4580 3,32	3510 2,84	2590 2,34	1800 1,83	1200 1,32	900 1,14	745 1,04	575 0,92	460 0,78	460 0,67	460		
2CC-3.2Y ①	30	Q P	20550 3,49	18820 3,51	15730 3,51	13040 3,44	10710 3,31	8700 3,13	6960 2,90	5480 2,63	4210 2,33	3140 2,00	2240 1,64	1830 1,37	1250 1,07	835 0,74	520 0,67	520
	40		17310 4,37	15860 4,32	13240 4,19	10960 4,00	8970 3,76	7250 3,47	5760 3,14	4480 2,77	3380 2,38	2450 1,96	1670 1,52	1140 1,28	730 1,09	460 0,92	460 0,78	460
	50	Q P	14130 5,27	12940 5,15	10800 4,88	8920 4,56	7270 4,19	5830 3,79	4590 3,35	3510 2,88	2580 2,38	1790 1,86	1120 1,32	900 1,22	600 1,04	460 0,92	460 0,78	460
	30		14360 3,64	11810 3,53	9600 3,35	7700 3,11	6070 2,83	4680 2,50	3150 2,14	2250 1,76	1840 1,44	1250 1,16	835 0,92	520 0,78	520 0,67	520		
	40	Q P	12140 4															

Leistungswerte

bezogen auf Sauggasttemperatur 25° (20)°C, ohne Flüssigkeits-Unterkühlung, Motordrehzahl = 1450 min⁻¹ (50 Hz)

Performance data

relating to 25° (20)°C suction gas temperature, without liquid subcooling, motor speed = 1450 min⁻¹ (50 Hz)

Данные по производительности

при температуре всасываемого пара 25 (20)°C без переохлаждения жидкости для частоты вращения двигателя 1450 мин.⁻¹ (50 Гц)

Verdichter Typ Compressor type Тип компрессора	Verfl. Temp Cond. temp. Темп. Конд. °C	Kälteleistung Cooling capacity Холода- производительность	Q _O [Watt]	Leistungsaufnahme Power consumption Потребляемая мощность								P _e [kW]		
				Verdampfungstemperatur °C			Evaporating temperature °C			Temperatura испарения °C				
				7,5	5	0	-5	-10	-15	-20	-25	-30	-35	
4FC-5.2Y ①	30	Q P	22650 3,71	20750 3,73	17360 3,73	14400 3,66	11840 3,53	9620 3,34	7710 3,11	6070 2,83	4680 2,51	3500 2,16 *	2500 1,79 *	
	40	Q P	19150 4,65	17550 4,60	14670 4,47	12160 4,28	9970 4,03	8070 3,74	6430 3,40	5020 3,03	3810 2,62	2790 2,18 *	1930 1,71 *	
	50	Q P	15710 5,53	14410 5,42	12040 5,16	9970 4,85	8150 4,49	6570 4,09	5190 3,65	4000 3,18	2980 2,68	2110 2,15 *	1370 1,60 *	
	30	Q P				17770 4,53	14650 4,37	11940 4,14	9610 3,84	7610 3,48	5900 3,08	4450 2,65	3230 2,21	2220 1,75
	40	Q P				14850 5,29	12210 4,97	9920 4,59	7940 4,16	6230 3,69	4770 3,19	3530 2,67	2490 2,16	1610 1,65
	50	Q P				12060 6,02	9890 5,55	8000 5,03	6360 4,47	4950 3,89	3730 3,30	2700 2,70	1820 2,10	
4EC-6.2Y ①	30	Q P	28000 4,55	25650 4,58	21500 4,58	17850 4,50	14700 4,34	11980 4,11	9630 3,83	7620 3,49	5900 3,11	4450 2,70	3230 2,27	
	40	Q P	23400 5,63	21450 5,58	17950 5,42	14900 5,19	12250 4,89	9940 4,54	7960 4,14	6250 3,70	4780 3,22	3540 2,73	2500 2,21	
	50	Q P	18940 6,69	17380 6,56	14550 6,25	12070 5,87	9900 5,44	8010 4,96	6370 4,44	4950 3,89	3730 3,32	2690 2,73	1810 2,14 *	
	30	Q P				21650 5,51	17820 5,34	14510 5,08	11660 4,73	9210 4,32	7120 3,84	5350 3,31	3860 2,73	2620 2,12
	40	Q P				18310 6,52	15030 6,18	12200 5,75	9740 5,25	7630 4,68	5830 4,06	4300 3,40	3010 2,69	1930 1,96
	50	Q P				15060 7,51	12340 6,99	9970 6,39	7910 5,73	6140 5,01	4620 4,24	3330 3,44	2240 2,60	
4DC-5.2Y ①	30	Q P	34100 5,63	31250 5,64	26150 5,59	21700 5,47	17860 5,26	14530 4,99	11670 4,65	9220 4,26	7130 3,80	5360 3,30 *	3870 2,75	
	40	Q P	28800 6,91	26400 6,84	22100 6,64	18340 6,36	15060 6,02	12220 5,61	9760 5,13	7650 4,60	5840 4,01	4310 3,38 *	3020 2,70 *	
	50	Q P	23650 8,17	21700 8,02	18170 7,67	15070 7,24	12350 6,75	9980 6,19	7920 5,57	6140 4,90	4610 4,18	3310 3,42 *	2200 2,61 *	
	30	Q P				26300 6,77	21700 6,44	17670 6,03	14220 5,55	11260 5,02	8740 4,44	6600 3,84	4800 3,21	3300 2,58
	40	Q P				21900 7,69	18000 7,18	14640 6,60	11730 5,96	9230 5,29	7090 4,60	5280 3,88	3750 3,17	2470 2,47
	50	Q P				17700 8,61	14550 7,91	11810 7,16	9430 6,38	7370 5,58	5610 4,77	4110 3,95	2840 3,15	
4Z-5.2Y	30	Q P				22600 5,66	18580 5,33	15120 4,97	12130 4,57	9580 4,14	7400 3,67	5540 3,18	3980 2,65	2680 2,09
	40	Q P				19400 6,53	15870 6,03	12810 5,50	10180 4,94	7930 4,34	6000 3,72	4370 3,08	3000 2,42	1850 1,74
	50	Q P				12970 6,71	10390 5,97	8160 5,23	6240 4,48	4610 3,72	3210 2,97	2310 2,21		
	30	Q P				22600 5,66	18580 5,33	15120 4,97	12130 4,57	9580 4,14	7400 3,67	5540 3,18	3980 2,65	2680 2,09
	40	Q P				19400 6,53	15870 6,03	12810 5,50	10180 4,94	7930 4,34	6000 3,72	4370 3,08	3000 2,42	1850 1,74
	50	Q P				12970 6,71	10390 5,97	8160 5,23	6240 4,48	4610 3,72	3210 2,97	2310 2,21		
4Z-8.2Y	30	Q P	35550 6,17	32600 6,07	27250 5,85	22600 5,58	18580 5,28	15120 4,94	12130 4,56	9580 4,13	7400 3,64	5540 3,11	3980 2,51	
	40	Q P	30750 7,21	28150 7,08	23500 6,76	19400 6,38	15870 5,94	12810 5,44	10180 4,90	7930 4,32	6000 3,70	4370 3,04	3000 2,36	
	50	Q P	25450 8,36	23300 8,16	19360 7,70	15950 7,16	12970 6,54	10390 5,88	8160 5,18	6240 4,46	4610 3,73	3210 3,01	2030 2,32 *	
	30	Q P				26300 6,58	21650 6,21	17680 5,81	14250 5,36	11310 4,88	8800 4,37	6670 3,82	4880 3,25	3390 2,64
	40	Q P				22650 7,63	18600 7,08	15100 6,48	12080 5,86	9490 5,20	7280 4,51	5400 3,81	3820 3,08	2510 2,35
	50	Q P				15290 7,92	12330 7,09	9780 6,26	7580 5,43	5700 4,61	4110 3,80	2760 3,00		
4V-10.2Y	30	Q P	41200 7,15	37800 7,04	31600 6,79	26300 6,50	21650 6,16	17680 5,78	14250 5,35	11310 4,87	8800 4,33	6670 3,74	4880 3,08	
	40	Q P	35700 8,36	32700 8,22	27300 7,87	22650 7,45	18600 6,96	15100 6,41	10180 5,82	9490 5,17	7280 4,48	5400 3,76	3820 3,01	
	50	Q P	29600 9,72	27100 9,50	22600 9,00	18700 8,39	15290 7,71	12330 6,98	9780 6,21	7580 5,41	5700 4,62	4110 3,84	2760 3,10	
	30	Q P				32150 8,05	26550 7,62	21700 7,14	17560 6,61	13990 6,04	10950 5,44	8370 4,79	6190 4,12	4370 3,41
	40	Q P				27700 9,33	22800 8,68	18570 7,98	14920 7,23	11780 6,45	9100 5,64	6810 4,80	4890 3,95	3280 3,08
	50	Q P				18810 9,73	15220 8,75	12120 7,76	9450 6,77	7170 5,79	5700 5,19	5230 4,83	3580 3,90	
4T-12.2Y	30	Q P	50200 8,72	46100 8,58	38600 8,29	32150 7,95	26550 7,55	21700 7,10	17560 6,60	13990 6,03	10950 5,39	8370 4,69	6190 3,91	
	40	Q P	43500 10,19	39900 10,02	33400 9,61	27700 9,11	22800 8,54	18570 7,89	14920 7,18	11780 6,42	9100 5,60	6810 4,75	4890 3,85	
	50	Q P	36150 11,86	33100 11,61	27700 11,01	22950 10,29	18810 9,49	15220 8,61	12120 7,69	9450 6,75	7170 5,81	5230 4,89	3580 4,02	
	30	Q P				38350 9,62	31600 9,07	25750 8,45	20700 7,76	16420 7,01	12770 6,20	9670 5,35	7060 4,44	4900 3,50
	40	Q P				33200 11,13	27250 10,33	22100 9,46	17660 8,52	13870 7,53	10640 6,49	7900 5,41	5600 4,31	3700 3,20
	50	Q P				22600 11,65	18210 10,45	14450 9,22	11210 7,96	8460 6,68	6120 5,38	4150 4,07		

① Daten für Octagon®-Verdichter beziehen sich auf die europäische Norm EN 12900; siehe auch Seite 6.

* Bevorzugt Motor 2 einsetzen, siehe auch Einsatzgrenzen
Zusatzkühlung

① Data for Octagon® compressors are based on the European standard EN 12900 – see also page 6.

* Preferably use motor 2, see also Application limits

Additional cooling

① Данные по производительности для компрессоров модели Octagon® основываются на действующем европейском стандарте EN 12900 - см. также стр. 6.

* Предпочтительно применение мотора 2, см. также "Пределы применения".

Дополнительное охлаждение

**Leistungswerte**

bezogen auf Sauggasttemperatur 25° (20)°C, ohne Flüssigkeits-Unterkühlung, Motordrehzahl = 1450 min⁻¹ (50 Hz)

Performance data

relating to 25° (20)°C suction gas temperature, without liquid subcooling, motor speed = 1450 min⁻¹ (50 Hz)

Данные по производительности

при температуре всасываемого пара 25 (20)°C без переохлаждения жидкости для частоты вращения двигателя 1450 мин.⁻¹ (50 Гц)

Verdichter Typ Compressor type Тип компрессора	Verfl. Temp Cond. temp. Темп. Конд. °C	Kälteleistung Cooling capacity Холодо- производительность	Q ₀ [Watt]	Leistungsaufnahme Power consumption Потребляемая мощность									
				Verdampfungstemperatur °C			Evaporating temperature °C			Temperatur des Verdampfens °C			
				7,5	5	0	-5	-10	-15	-20	-25	-30	
4P-15.2Y	30	Q P	60300 10,70	55200 10,47	46200 10,01	38350 9,52	31600 8,99	25750 8,40	20700 7,75	16420 7,02	12770 6,20	9670 * 5,29	7060 * 4,25
	40	Q P	52400 12,42	48000 12,14	40100 11,54	33200 10,86	27250 10,11	22100 9,30	17660 8,43	13870 7,50	10640 6,53	7900 * 5,51	5600 * 4,46
	50	Q P	43750 14,31	40100 13,98	33450 13,22	27650 12,34	22600 11,36	18210 10,29	14450 9,16	11210 7,97	8460 6,75	6120 * 5,52	4150 * 4,29
	30	Q P				45050 11,29	37150 10,67	30350 9,96	24500 9,18	19500 8,32	15230 7,40	11610 6,42	8570 5,39
	40	Q P				38850 13,03	31950 12,12	26000 11,13	20850 10,07	16470 8,94	12730 7,76	9550 6,54	6880 5,29
	50	Q P				26250 13,54	21300 12,21	16990 10,84	13310 9,45	10170 8,03	7510 6,60	5270 5,17	
4N-12.2Y	30	Q P				45050 11,18	37150 10,57	30350 9,91	24500 9,17	19500 8,34	15230 7,40	11610 6,35	8570 * 5,17
	40	Q P				38850 12,71	31950 11,86	26000 10,94	20850 9,96	16470 8,91	12730 7,81	9550 6,66	6880 * 5,47
	50	Q P				32000 14,29	26250 13,20	21300 12,02	16990 10,77	13310 9,46	10170 8,12	7510 * 6,77	5270 * 5,42
	30	Q P				50500 13,48	41900 12,49	34400 11,50	27900 10,49	22350 9,45	17610 8,38	13530 7,26	10060 6,10
	40	Q P				43800 15,25	36150 14,02	29550 12,77	23850 11,49	18930 10,18	14720 8,84	11120 7,46	8060 6,03
	50	Q P				29950 15,44	24350 13,94	19490 12,41	15310 10,85	11730 9,24	8670 7,60	6070 5,91	
4N-20.2Y	30	Q P				49450 12,69	40800 11,96	33300 11,11	26900 10,15	21400 9,10	16730 7,96	12770 * 6,76	9450 * 5,49
	40	Q P				42700 14,47	35100 13,43	28550 12,28	22900 11,05	18090 9,77	13980 8,45	10500 * 7,13	7570 * 5,84
	50	Q P				35500 16,25	29100 14,88	23600 13,44	18800 11,93	14700 10,40	11210 8,86	8250 7,33	5750 * 5,85
	30	Q P				58500 15,77	48550 14,64	39900 13,49	32450 12,31	26050 11,11	19510 9,85	15820 8,55	11820 7,18
	40	Q P				50800 17,71	42000 16,30	34350 14,86	27750 13,39	22100 11,89	17230 10,35	13070 8,77	9540 7,14
	50	Q P				34800 17,95	28350 16,24	22750 14,49	17930 12,70	13800 10,87	10260 8,99	7260 7,07	
4J-22.2Y	30	Q P				57300 12,69	47300 11,96	38700 11,11	31250 10,15	24900 9,10	16730 7,96	12770 * 6,76	9450 * 5,49
	40	Q P				49550 16,80	40800 15,60	33200 14,29	26700 12,88	21100 11,40	16360 9,90	12340 * 8,39	8960 * 6,91
	50	Q P				41250 18,88	33850 17,31	27450 15,65	21950 13,93	17210 12,18	13180 10,42	9760 * 8,68	6880 * 7,00
	30	Q P				67200 18,46	55800 17,14	45900 15,81	37350 14,45	30000 13,05	23700 11,60	18310 10,09	13720 8,50
	40	Q P				58300 20,70	48300 19,02	39550 17,36	32000 15,66	25500 13,93	19950 12,16	15190 10,34	11150 8,47
	50	Q P				40100 20,90	32700 19,91	26300 18,91	20750 16,91	16040 14,86	11990 12,76	11990 10,61	8550 8,41
4H-25.2Y	30	Q P				65800 17,39	54300 16,41	44450 15,27	35950 13,98	28700 12,57	22500 11,04	17280 9,42	12890 * 7,72
	40	Q P				56900 19,04	46900 18,69	38200 17,84	30750 15,07	24400 13,37	16360 11,63	12340 * 9,89	8960 * 8,19
	50	Q P				47450 22,20	39000 21,60	31650 20,30	25350 18,88	19940 17,21	15320 13,18	11400 10,42	8110 8,32
	30	Q P				65800 20,20	54300 18,75	44450 17,26	35950 15,74	28700 14,19	22500 12,57	17280 10,90	12890 * 8,50
	40	Q P				56900 22,90	46900 21,00	38200 19,16	30750 17,24	24400 15,28	16360 13,26	12340 * 11,19	8960 * 9,06
	50	Q P				47450 23,20	39000 20,90	31650 18,23	25350 16,26	19940 14,25	15320 12,23	11400 10,25	8110 8,32
4G-20.2Y	30	Q P				75800 20,20	62800 18,75	51600 17,26	41900 15,74	33600 14,19	26400 12,57	20300 10,90	15090 9,15
	40	Q P				65700 22,90	54300 21,00	44350 19,16	35800 17,24	28400 15,28	22100 13,26	16690 11,19	12100 9,06
	50	Q P				44900 23,20	36500 20,90	29250 18,63	23000 16,91	17610 14,86	13010 12,88	9110 11,40	
	30	Q P				87900 23,70	72900 22,00	59900 20,20	48700 18,49	39100 16,67	30800 14,95	23750 12,83	17740 10,77
	40	Q P				76300 26,60	63000 24,50	51600 22,30	41700 20,10	33150 17,85	25850 15,54	19620 13,17	14330 10,72
	50	Q P				52300 27,00	42550 22,30	34150 20,20	26900 18,70	20700 16,26	15400 14,32	10890 12,50	
6J-33.2Y	30	Q P				86000 22,30	71000 21,00	58100 19,55	46900 17,88	37400 16,05	29300 14,08	19170 11,98	14180 * 9,79
	40	Q P				74400 25,20	61200 23,40	49850 21,50	34400 19,33	31700 17,12	24550 14,86	15750 * 10,71	11360 * 8,76
	50	Q P				61900 28,40	50800 26,30	41200 23,50	32950 20,90	2950 18,28	16820 15,64	14650 * 13,04	8640 * 10,51
	30	Q P				87900 23,70	72900 22,00	59900 20,20	48700 18,49	39100 16,67	30800 14,95	23750 12,83	17740 10,77
	40	Q P				76300 26,60	63000 24,50	51600 22,30	41700 20,10	33150 17,85	25850 15,54	19620 13,17	14330 10,72
	50	Q P				52300 27,00	42550 22,30	34150 20,20	26900 18,70	20700 16,26	15400 14,32	10890 12,50	
6H-25.2Y	30	Q P				86000 22,30	71000 21,00	58100 19,55	46900 17,88	37400 16,05	29300 14,08	19170 11,98	14180 * 9,79
	40	Q P				74400 25,20	61200 23,40	49850 21,50	34400 19,33	31700 17,12	24550 14,86	15750 * 10,71	11360 * 8,76
	50	Q P				61900 28,40	50800 26,30	41200 23,50	32950 20,90	2950 18,28	16820 15,64	14650 * 13,04	8640 * 10,51
	30	Q P				87900 23,70	72900 22,00	59900 20,20	48700 18,49	39100 16,67	30800 14,95	23750 12,83	17740 10,77
	40	Q P				76300 26,60	63000 24,50	51600 22,30	41700 20,10	33150 17,85	25850 15,54	19620 13,17	14330 10,72
	50	Q P				52300 27,00	42550 22,30	34150 20,20	26900 18,70	20700 16,26	15400 14,32	10890 12,50	
6H-35.2Y	30	Q P				86000 22,30	71000 21,00	58100 19,55	46900 17,88	37400 16,05	29300 14,08	19170 11,98	14180 * 9,79
	40	Q P				74400 25,20	61200 23,40	49850 21,50	34400 19,33	31700 17,12	24550 14,86	15750 * 10,71	11360 * 8,76
	50	Q P				61900 28,40	50800 26,30	41200 23,50	32950 20,90	2950 18,28	16820 15,64	14650 * 13,04	8640 * 10,51
	30	Q P				87900 23,70	72900 22,00	59900 20,20	48700 18,49	39100 16,67	30800 14,95	23750 12,83	17740 10,77
	40	Q P				76300 26,60	63000 24,50	51600 22,30	41700 20,10	33150 17,85	25850 15,54	19620 13,17	14330 10,72
	50	Q P				52300 27,00	42550 22,30	34150 20,20	26900 18,70	20700 16,26	15400 14,32	10890 12,50	
6G-30.2Y	30	Q P				100800 27,70	83700 25,70	68800 23,70	56000 21,70	45000 19,58	35550 17,41	27500 15,14	20600 12,76
	40	Q P				87600 31,00	72400 28,50	59300 26,00	48000 23,50	38300 20,90	29900 18,25	22800 15,52	16730 12,71
	50	Q P				60200 28,30	49050 26,00	39450 23,50	31150 20,90	24050 18,28	17990 15,64	12830 12,62	14780 10,25
	30	Q P				100800 27,70	83700 25,70	68800 23,70	56000 21,70	45000 19,58	35550 17,41	27500 15,14	20600 12,76
	40	Q P				87600 31,00	72						

Leistungswerte

bezogen auf Sauggasttemperatur 25° (20)°C, ohne Flüssigkeits-Unterkühlung, Motordrehzahl = 1450 min⁻¹ (50 Hz)

Performance data

relating to 25° (20)°C suction gas temperature, without liquid subcooling, motor speed = 1450 min⁻¹ (50 Hz)

Данные по производительности

при температуре всасываемого пара 25 (20)°C без переохлаждения жидкости для частоты вращения двигателя 1450 мин.⁻¹ (50 Гц)

Verdichter Typ Compressor type Тип компрессора	Verfl. Temp Cond. temp. Темп. Конд. °C	Kälteleistung Cooling capacity Холода- производительность	Q _O [Watt]	Leistungsaufnahme Power consumption Потребляемая мощность										P _E [kW]	
				Verdampfungstemperatur °C			Evaporating temperature °C			Temperatura испарения °C					
				7,5	5	0	-5	-10	-15	-20	-25	-30	-35		
6G-40.2Y	30	Q 154300 P 28,50	141500 28,20	118600 27,30	98700 26,10	81500 24,60	66700 22,90	54000 21,00	43050 18,86	33800 16,57	25950 * 14,14 *	19340 * 11,59			
	40	Q 134000 P 33,30	122900 32,70	102800 31,20	85400 29,40	70400 27,30	57400 25,00	46150 22,60	36600 20,10	28400 17,45	21500 14,85 *	15710 12,29 *			
	50	Q 111800 P 38,70	102500 37,60	85800 35,40	71200 32,90	58500 30,20	47500 27,40	38050 24,40	29900 21,40	23000 18,36	17110 15,38 *	12170 12,49 *			
	30	Q 120600 P 33,70			100000 31,20	82200 28,70		66800 26,20	53600 23,60	42300 20,90	32600 18,07	24350 15,16	17370 12,14		
	40	Q 104600 P 37,20			86500 34,20	70800 31,20		57200 28,10	45500 24,90	35500 21,60	26900 18,32	19650 14,95	13540 11,52		
	50	Q 71700 P 37,60			58400 34,00	46900 30,30		36950 26,50	28400 22,60	24000 18,66	21150 18,66	14950 14,70			
6F-40.2Y	30	Q 184800 P 36,49	169400 36,02	141900 34,77	118100 33,14	97400 31,20	79700 28,98	64400 26,53	51300 23,91	40200 21,16	30750 18,33 *	22850 15,46 *			
	40	Q 160300 P 41,81	147000 40,94	122900 38,94	102100 36,64	84000 34,09	68400 31,30	55000 28,33	43500 25,19	33700 21,93	25400 18,58 *	18450 15,17 *			
	50	Q 133600 P 47,95	122500 46,59	102400 43,70	84900 40,60	69700 37,31	56600 33,85	45200 30,23	35450 26,50	27150 22,65	20100 18,72 *	14180 14,72 *			

Tandem-Verdichter

Leistungsaufnahme (P) entspricht
doppeltem Wert des entsprechenden
Einzelverdichters

Tandem compressor

Power consumption (P) equals with the
double value of the corresponding single
compressor

Тандем - компрессоры

Поглощаемая мощность (P) равна
двукратному значению для
соответствующего одиночного компрессора.

44J-26.2Y	30	Q 101000	83700	68800	55900	44750	35200	27050	20100	14260			
	40	Q 87600	72300	59100	47700	37850	29450	22250	16130	10990			
	50	Q 59900	48700	39000	30600	23450	17340	12140					
44J-44.2Y	30	Q 98900	81600	66600	53800	42800	33450	25550 *	18890 *				
	40	Q 85400	70300	57100	45850	36200	27950	21000 *	15140 *				
	50	Q 71000	58200	47150	37600	29400	22400	16490 *	11510 *				
44H-30.2Y	30	Q 117100	97100	79800	64900	52100	41050	31650	23650	16870			
	40	Q 101600	84000	68700	55500	44200	34450	26150	19080	13150			
	50	Q 69600	56700	45500	35850	27600	20500			14510			
44H-50.2Y	30	Q 114600	94600	77300	62500	49800	39000	29900 *	22200 *				
	40	Q 99100	81600	66400	53400	42200	32700	24700 *	17920 *				
	50	Q 82500	67700	54900	43900	34400	26350	19520 *	13770 *				
44G-40.2Y	30	Q 134400	111500	91700	74700	60000	47400	36600	27450	19700			
	40	Q 116700	96500	79100	64000	51000	39900	30400	22300	15500			
	50	Q 80200	65400	52600	41550	32100	24000		17100				
44G-60.2Y	30	Q 131600	108700	88900	71900	57400	45050	34550 *	25800 *				
	40	Q 113900	93800	76400	61500	48750	37900	28650 *	20950 *				
	50	Q 94900	78000	63300	50700	39900	30650	22800 *	16220 *				
66J-44.2Y	30	Q 151600	125700	103200	83800	67100	52800	40600	30200	21400			
	40	Q 131400	108500	88700	71600	56800	44200	33400	24200	16490			
	50	Q 89900	73000	58500	45950	35200	26000		18210				
66J-66.2Y	30	Q 232600	213300	178500	148500	122500	100000	80700	64200	50200	38350 *	28350 *	
	40	Q 201700	184900	154500	128200	105400	85700	68800	54300	41950	31500 *	22700 *	
	50	Q 167900	153900	128600	106600	87400	70800	56400	44100	33650	24750 *	17270 *	
66H-50.2Y	30	Q 175800	145800	119800	97400	78200	61700	47500	35500	25300			
	40	Q 152500	126100	103200	83400	66300	51700	39250	28650	19740			
	50	Q 104500	85100	68300	53800	41450	30800	21800					
66H-70.2Y	30	Q 172100	142000	116100	93800	74800	58600	44850 *	33300 *				
	40	Q 233700	214200	179200	148800	122500	99700	80100	63400	49150	37050 *	26900 *	
	50	Q 194800	178600	149300	123800	101700	82500	65900	51700	39600	29300 *	20650 *	
66G-60.2Y	30	Q 201700	167400	137700	112000	90000	71100	54900	41200	29550			
	40	Q 175100	144900	118700	96000	76500	59900	45600	33450	23250			
	50	Q 120300	98100	78900	62300	48150	36000	25650					
66G-80.2Y	30	Q 308700	283100	237200	197400	163000	133400	107900	86100	67600	51900 *	38700 *	
	40	Q 267900	245700	205600	170900	140700	114700	92300	73200	56900	43000 *	31400 *	
	50	Q 223500	205000	171500	142400	117000	95000	76100	59800	46000	34200 *	24350 *	
66F-80.2Y	30	Q 241200	200000	164400	133700	107200	84600	65200	48700	34750			
	40	Q 209200	173000	141500	114400	91000	71000	53800	39300	27100			
	50	Q 143400	116800	93700	73900	56800	42250		29900				
66F-100.2Y	30	Q 369500	338900	283800	236100	194900	159300	128700	102600	80400	61500 *	45700 *	
	40	Q 320600	293900	245900	204200	168000	136800	109900	87000	67400	50800 *	36900 *	
	50	Q 267200	245000	204900	169900	139500	113100	90400	70900	54300	40200 *	28350 *	

* Bevorzugt Motor 2 einsetzen, siehe auch
Einsatzgrenzen

* Preferably use motor 2, see also
Application limits

* Предпочитительно применение мотора 2, см.
также "Предельы применения".

Zusatzkühlung

Additional cooling

Дополнительное охлаждение

Leistungswerte^②

bezogen auf Sauggastemperatur
20°C, ohne Flüssigkeits-Unterkühlung,
Motordrehzahl = 1450 min⁻¹ (50 Hz)

Performance data^②

relating to 20°C suction gas
temperature, without liquid subcooling,
motor speed = 1450 min⁻¹ (50 Hz)

Данные по производительности^②

при температуре всасываемого пара 20°C
без переохлаждения жидкости для частоты
вращения двигателя 1450 мин.⁻¹ (50 Гц)

Verdichter Typ Compressor type Тип компрессора	Verfl. Temp Cond. temp. Темп. Конд. °C	Kälteleistung Cooling capacity Холодо- производительность	Q ₀	[Watt]	Leistungsaufnahme Power consumption Потребляемая мощность								
					Verdampfungstemperatur °C			Evaporating temperature °C					
					12,5	10	7,5	5	0	-5	-10		
2KC-05.2Y	30	Q P 0,73 0,75 0,76 0,77	5280 4570 3910 1,23	4780 4130 3530 1,20	4320 3720 3170 1,17	3880 3340 2840 1,13	3110 2650 2250 1,05	2450 2070 1740 0,95	1880 1560 1300 0,84	1400 1130 920 0,73	980 765 600 0,62	635 460 330 0,50 ^④	
	40	Q P 0,97 0,97 0,96 0,94	4570 3910 3530 1,20	4130 3170 2840 1,17	3720 3170 2840 1,13	3340 2840 2250 1,13	2650 2250 1740 1,05	2070 1560 1300 0,95	1560 1300 1000 0,84	1130 920 765 0,73	765 600 460 0,58	460 330 0,48	
	50	Q P 1,23 1,20 1,17 1,13	3910 3530 3170 1,13	3530 3170 2840 1,13	3170 2840 2250 1,13	2840 2250 1740 1,05	2250 1740 1300 0,95	1560 1300 1000 0,84	1300 1000 765 0,73	920 600 460 0,62	600 330 0,50 ^④	330 0,48	
	30	Q P 0,87 0,90 0,93 0,95	6600 5700 5150 1,16	5980 5150 4650 1,17	5410 4650 4180 1,17	4870 4180 3330 1,14	3920 3330 2610 1,09	3100 2610 1990 1,01	2390 1990 1450 0,91	1790 1450 1000 0,91	1280 1000 780 0,79	850 620 450 0,64	
2JC-07.2Y	40	Q P 1,16 1,16 1,17 1,17	5700 4860 4390 1,44	5150 4390 3950 1,43	4650 3950 3540 1,41	4180 3540 2810 1,38	3330 2810 2180 1,31	2610 2180 1640 1,22	1990 1640 1180 1,11	1450 1180 1180 0,97	1000 780 780 0,81	620 450 0,63 ^④	
	50	Q P 1,44 1,43 1,41 1,38	4860 4390 3950 1,38	4390 3950 3540 1,38	3950 3540 2810 1,38	3540 2810 2180 1,31	2810 2180 1640 1,22	2180 1640 1180 1,11	1640 1180 1180 0,97	1180 1180 1180 0,97	780 780 780 0,81	450 0,63 ^④	
	30	Q P Q P Q P	8620 7410 6280 1,17 1,19 1,20 1,20	7850 6740 5710 1,19 1,20 1,20 1,20	7130 6120 5180 1,20 1,20 1,20 1,20	6470 5550 4690 1,18 1,18 1,18 1,18	5280 4520 3810 1,14 1,14 1,14 1,14	4270 3630 3050 1,07 1,07 1,07 1,07	3400 2870 2390 0,98 0,98 0,98 0,98	2650 2210 1830 0,98 0,98 0,98 0,98	2020 1660 1350 0,87 0,87 0,87 0,87	1490 1190 950 0,74 0,74 0,74 0,74	
2HC-2.2Y	40	Q P 1,54 1,54 1,53 1,51	7410 6280 6280 1,54 1,54 1,53 1,51	6740 5710 5710 1,53 1,53 1,53 1,51	6120 5180 5180 1,51 1,51 1,51 1,51	5550 4690 3810 1,49 1,49 1,49 1,49	4520 3810 3050 1,43 1,43 1,43 1,43	3630 3050 2390 1,33 1,33 1,33 1,33	2870 2390 1830 1,22 1,22 1,22 1,22	2210 1830 1830 1,09 1,09 1,09 1,09	1660 1350 1350 0,94 0,94 0,94 0,94	1190 950 950 0,77 0,77 0,77 0,77	
	50	Q P 1,87 1,87 1,84 1,80	6280 7370 7370 1,87 1,87 1,84 1,80	6280 7370 7370 1,87 1,87 1,84 1,80	5710 6710 6710 1,84 1,84 1,84 1,80	5180 6100 6100 1,80 1,80 1,80 1,80	4690 5530 4500 1,76 1,76 1,76 1,76	3810 3620 3620 1,65 1,65 1,65 1,65	3050 2390 2860 1,51 1,51 1,51 1,51	2390 1830 2210 1,36 1,36 1,36 1,36	1830 1350 2210 1,19 1,19 1,19 1,19	950 1190 1190 0,80 ^④	
	30	Q P 1,26 1,26 1,30 1,34	10030 8660 8660 1,26 1,26 1,30 1,34	9140 7890 7890 1,26 1,26 1,30 1,34	8320 7170 7170 1,36 1,36 1,36 1,36	7550 6500 5310 1,37 1,37 1,37 1,37	6180 5310 4280 1,35 1,35 1,35 1,35	5000 4280 3390 1,30 1,30 1,30 1,30	3990 3390 2640 1,21 1,21 1,21 1,21	3130 2640 2640 1,10 1,10 1,10 1,10	2400 2000 2000 0,97 0,97 0,97 0,97	1780 1460 1460 0,97	
2GC-2.2Y	40	Q P 1,73 1,73 1,73 1,72	8660 7370 7370 1,73 1,73 1,73 1,72	8790 6710 6710 1,73 1,73 1,73 1,72	7170 6100 6100 1,72 1,72 1,72 1,71	6500 5530 4500 1,65 1,65 1,65 1,65	5310 4500 3620 1,57 1,57 1,57 1,57	4280 3490 2860 1,46 1,46 1,46 1,46	3390 3490 2860 1,32 1,32 1,32 1,32	2640 2210 2210 1,17 1,17 1,17 1,17	2000 1660 1660 0,99 0,99 0,99 0,99	1460 1190 1190 0,99 ^④	
	50	Q P 2,13 2,13 2,09 2,05	7370 10490 10490 2,13 2,13 2,09 2,05	6710 9530 9530 2,13 2,13 2,09 2,05	6100 8640 8640 2,09 2,09 2,09 2,05	5530 4860 4860 2,51 2,51 2,51 2,51	4500 3620 3620 2,36 2,36 2,36 2,36	3620 3490 2860 2,18 2,18 2,18 2,18	2860 3490 2860 1,98 1,98 1,98 1,98	2210 2710 2710 1,76 1,76 1,76 1,76	1660 2040 2040 1,52 1,52 1,52 1,52	1190 1480 1480 1,27 ^④	
	30	Q P Q P Q P	12030 10440 8910 1,64 1,64 1,66 1,68 1,68 1,68	10970 9520 8120 1,66 1,66 1,66 1,68 1,68 1,68	9990 8660 7380 1,68 1,68 1,68 1,68 1,68 1,68	9080 7860 6700 1,68 1,68 1,68 1,68 1,68 1,68	7460 6430 5460 1,66 1,66 1,66 1,66 1,66 1,66	6060 5200 4400 1,52 1,52 1,52 1,52 1,52 1,52	4860 4150 3490 1,52 1,52 1,52 1,52 1,52 1,52	3840 3250 2710 1,40 1,40 1,40 1,40 1,40 1,40	2970 2480 2040 1,26 1,26 1,26 1,26 1,26 1,26	2240 1840 1480 1,11 1,11 1,11 1,11 1,11 1,11	1490 1190 1190 0,74
2EC-2.2Y	40	Q P Q P Q P	14320 12390 10490 1,78 1,78 1,85 1,91 1,91 1,91	13060 11280 9530 1,78 1,78 1,85 1,91 1,91 1,91	11890 10250 8640 1,78 1,78 1,85 1,91 1,91 1,91	10800 9290 7810 1,95 1,95 1,95 1,95 1,95 1,95	8860 7580 6320 1,96 1,96 1,96 1,96 1,96 1,96	7190 6100 5030 1,82 1,82 1,82 1,82 1,82 1,82	5760 4840 3930 1,82 1,82 1,82 1,82 1,82 1,82	4540 3760 2990 1,69 1,69 1,69 1,69 1,69 1,69	3510 2840 2180 1,53 1,53 1,53 1,53 1,53 1,53	2630 2060 1500 1,36 1,36 1,36 1,36 1,36 1,36	1490 1190 1190 0,74 ^④
	50	Q P Q P Q P	14320 12390 10490 1,78 1,78 1,85 1,91 1,91 1,91	13060 11280 9530 1,78 1,78 1,85 1,91 1,91 1,91	11890 10250 8640 1,78 1,78 1,85 1,91 1,91 1,91	10800 9290 7810 1,95 1,95 1,95 1,95 1,95 1,95	8860 7580 6320 1,96 1,96 1,96 1,96 1,96 1,96	7190 6100 5030 1,82 1,82 1,82 1,82 1,82 1,82	5760 4840 3930 1,82 1,82 1,82 1,82 1,82 1,82	4540 3760 2990 1,69 1,69 1,69 1,69 1,69 1,69	3510 2840 2180 1,53 1,53 1,53 1,53 1,53 1,53	2630 2060 1500 1,36 1,36 1,36 1,36 1,36 1,36	1490 1190 1190 0,74 ^④
	30	Q P Q P Q P	17200 14890 12610 2,03 2,03 2,13 2,20 2,20 2,24	15680 13550 11450 2,62 2,62 2,62 2,70 2,70 2,74	14270 12310 10380 2,24 2,24 2,24 2,78 2,78 2,78	12970 11160 9380 2,24 2,24 2,24 2,78 2,78 2,78	10630 9100 7590 2,26 2,26 2,26 2,67 2,67 2,67	8620 7320 6040 2,21 2,21 2,21 2,51 2,51 2,51	6900 5800 4710 2,10 2,10 2,10 2,30 2,30 2,30	5440 4500 3570 1,94 1,94 1,94 2,07 2,07 2,07	4190 3390 2610 1,76 1,76 1,76 1,82 1,82 1,82	3510 2840 2180 1,56 1,56 1,56 1,58 1,58 1,58	3140 2460 1790 1,56
2DC-3.2Y	40	Q P Q P Q P	17200 14890 12610 2,03 2,03 2,13 2,20 2,20 2,24	15680 13550 11450 2,62 2,62 2,62 2,70 2,70 2,74	14270 12310 10380 2,24 2,24 2,24 2,78 2,78 2,78	12970 11160 9380 2,24 2,24 2,24 2,78 2,78 2,78	10630 9100 7590 2,26 2,26 2,26 2,67 2,67 2,67	8620 7320 6040 2,21 2,21 2,21 2,51 2,51 2,51	6900 5800 4710 2,10 2,10 2,10 2,30 2,30 2,30	5440 4500 3570 1,94 1,94 1,94 2,07 2,07 2,07	4190 3390 2610 1,76 1,76 1,76 1,82 1,82 1,82	3510 2840 2180 1,56 1,56 1,56 1,58 1,58 1,58	3140 2460 1790 1,56
	50	Q P Q P Q P	17200 14890 12610 2,03 2,03 2,13 2,20 2,20 2,24	15680 13550 11450 2,62 2,62 2,62 2,70 2,70 2,74	14270 12310 10380 2,24 2,24 2,24 2,78 2,78 2,78	12970 11160 9380 2,24 2,24 2,24 2,78 2,78 2,78	10630 9100 7590 2,26 2,26 2,26 2,67 2,67 2,67	8620 7320 6040 2,21 2,21 2,21 2,51 2,51 2,51	6900 5800 4710 2,10 2,10 2,10 2,30 2,30 2,30	5440 4500 3570 1,94 1,94 1,94 2,07 2,07 2,07	4190 3390 2610 1,76 1,76 1,76 1,82 1,82 1,82	3510 2840 2180 1,56 1,56 1,56 1,58 1,58 1,58	3140 2460 1790 1,56
	30	Q P Q P Q P	21250 18390 15550 2,52 2,52 2,62 2,70 2,70 2,74	19390 16760 14130 2,62 2,62 2,62 2,70 2,70 2,74	17660 15230 12820 2,70 2,70 2,70 2,74 2,74 2,74	16060 13820 11600 2,74 2,74 2,74 3,00 3,00 3,00	13200 11300 9400 2,76 2,76 2,76 3,27 3,27 3,27	10740 9120 7510 2,70 2,70 2,70 3,06 3,06 3,06	8630 7250 5880 2,57 2,57 2,57 2,82 2,82 2,82	6840 5660 4490 2,38 2,38 2,38 2,55 2,55 2,55	5310 4300 3300 2,16 2,16 2,16 2,26 2,26 2,26	4020 3160 2300 1,92 1,92 1,92 1,98 1,98 1,98	4020 3160 2300 1,92
2CC-4.2Y	40	Q P Q P Q P	21250 18390 15550 2,52 2,52 2,62 2,70 2,70 2,74	19390 16760 14130 2,62 2,62 2,62 2,70 2,70 2,74	17660 15230 12820 2,70 2,70 2,70 2,74 2,74 2,74	16060 13820 11600 2,74 2,74 2,74 3,00 3,00 3,00	1320						

Leistungswerte^②

bezogen auf Sauggasttemperatur
20°C, ohne Flüssigkeits-Unterkühlung,
Motordrehzahl = 1450 min⁻¹ (50 Hz)

Performance data^②

relating to 20°C suction gas
temperature, without liquid subcooling,
motor speed = 1450 min⁻¹ (50 Hz)

Данные по производительности^②

при температуре всасываемого пара 20°C
без переохлаждения жидкости для частоты
вращения двигателя 1450 мин.⁻¹ (50 Гц)

Verdichter Typ Compressor type Тип компрессора	Verfl. Temp Cond. temp. Темп. Конд. °C	Kälteleistung Cooling capacity Холода- производительность	Q _O [Watt]	Leistungsaufnahme Power consumption Потребляемая мощность								P _e [kW]	
				Verdampfungstemperatur °C				Evaporating temperature °C					
				12,5	10	7,5	5	0	-5	-10	-15	-20	-25
4FC-5.2Y	30	Q P	24150 2,82	22000 2,94	20000 3,02	18170 3,07	14880 3,08	12040 2,99	9610 2,82	7540 2,82	5780 2,60	4300 2,34	
	40	Q P	21100 3,90	19170 3,91	17400 3,89	15760 3,84	12820 3,67	10290 3,43	8120 3,13	6260 2,81	4690 2,49	3360 2,18	
	50	Q P	17990 4,91	16330 4,82	14790 4,70	13350 4,55	10770 4,22	8550 3,85	6640 3,45	5000 3,05	3610 2,67	2430 2,34 ④	
	30	Q P	③										
4EC-4.2Y	40	Q P	③										
	50	Q P											
	30	Q P	30400 3,59	27700 3,74	25250 3,85	22900 3,92	18810 3,94	15270 3,83	12230 3,62	9650 3,34	7450 3,02	5590 2,69	
4EC-6.2Y	40	Q P	26350 4,85	24000 4,86	21800 4,83	19750 4,77	16100 4,56	12970 4,26	10280 3,90	7980 3,51	6030 3,12	4380 2,77	
	50	Q P	22300 6,08	20250 5,95	18360 5,80	16600 5,62	13430 5,21	10700 4,75	8350 4,27	6340 3,80	4630 3,37	3190 3,01 ④	
	30	Q P	③										
4DC-5.2Y	40	Q P	③										
	50	Q P											
	30	Q P	36750 4,33	33500 4,47	30500 4,56	27700 4,61	22700 4,60	18410 4,46	14740 4,23	11600 3,92	8930 3,57	6680 3,20	
4DC-7.2Y	40	Q P	31850 5,77	29000 5,76	26350 5,71	23900 5,63	19480 5,39	15690 5,05	12430 4,65	9650 4,22	7280 3,78	5290 3,36	
	50	Q P	27050 7,17	24600 7,03	22300 6,86	20200 6,66	16340 6,21	13040 5,70	10200 5,16	7770 4,62	5710 4,11	3960 3,66 ④	
	30	Q P	③										
4CC-6.2Y	40	Q P	③										
	50	Q P											
	30	Q P	③										
4Z-5.2Y	40	Q P	③										
	50	Q P											
	30	Q P	③										
4Z-8.2Y	40	Q P	③										
	50	Q P											
	30	Q P	38050 4,45	34650 4,53	31550 4,60	28650 4,66	23450 4,76	19010 4,80	15200 4,78	11940 4,68	9180 4,51	6840 4,23	
4V-6.2Y	40	Q P	33750 5,87	30700 5,86	27900 5,83	25300 5,79	20600 5,66	16580 5,48	13130 5,22	10180 4,89	7670 4,48	5550 3,99	
	50	Q P	29350 7,45	26700 7,31	24200 7,15	21900 6,98	17730 6,59	14140 6,14	11060 5,62	8420 5,03	6180 4,37	4280 3,63 ④	
	30	Q P	③										
4V-10.2Y	40	Q P	③										
	50	Q P											
	30	Q P	44650 5,22	40700 5,29	37000 5,35	33600 5,41	27550 5,48	22350 5,50	17860 5,46	14040 5,34	10800 5,14	8070 4,83	
4T-8.2Y	40	Q P	39700 6,69	36100 6,70	32800 6,70	29750 6,67	24250 6,56	19510 6,36	15450 6,07	11970 5,69	9020 5,20	6530 4,62	
	50	Q P	34600 8,56	31450 8,44	28500 8,30	25750 8,13	20850 7,72	16630 7,21	13000 6,60	9890 5,90	7240 5,09	5000 4,18 ④	
	30	Q P	③										
4T-12.2Y	40	Q P	③										
	50	Q P											
	30	Q P	53700 6,22	48950 6,32	44550 6,41	40500 6,49	33200 6,58	27000 6,61	21600 6,56	17050 6,43	13180 6,22	9910 5,92	
4P-10.2Y	40	Q P	47850 8,21	43600 8,20	39600 8,17	35900 8,12	29300 7,94	23650 7,67	18770 7,31	14610 6,85	11070 6,29	8080 5,62	
	50	Q P	41800 10,49	38000 10,30	34500 10,08	31200 9,83	25300 9,27	20200 8,61	15850 7,85	12110 6,97	8930 5,97	6240 4,85 ④	
	30	Q P	③										

Leistungswerte^②

bezogen auf Sauggastemperatur
20°C, ohne Flüssigkeits-Unterkühlung,
Motordrehzahl = 1450 min⁻¹ (50 Hz)

Performance data^②

relating to 20°C suction gas
temperature, without liquid subcooling,
motor speed = 1450 min⁻¹ (50 Hz)

Данные по производительности^②

при температуре всасываемого пара 20°C
без переохлаждения жидкости для частоты
вращения двигателя 1450 мин.⁻¹ (50 Гц)

Verdichter Typ Compressor type Тип компрессора	Verfl. Temp Cond. temp. Темп. Конд. °C	Kälteleistung Cooling capacity Холода- производительность	Q ₀	[Watt]	Leistungsaufnahme Power consumption Потребляемая мощность						P _e [kW]			
					Verdampfungstemperatur °C			Evaporating temperature °C						
4P-15.2Y	30	Q P	62800 7,36	57300 7,68	52200 7,93	47450 8,11	38950 8,27	31700 8,21	25450 7,94	20100 7,51	15600 6,95	11790 6,28		
	40	Q P	56000 10,28	51100 10,31	46450 10,29	42200 10,20	34500 9,87	27900 9,36	22250 8,69	17410 7,90	13300 7,02	9830 6,08		
	50	Q P	49100 13,08	44700 12,82	40650 12,52	36800 12,17	30000 11,34	24100 10,38	19050 9,30	14710 8,15	11020 6,95	7900 5,74 ^④		
	30	Q P												
4N-12.2Y	40	Q P												
	50	Q P												
	30	Q P												
4N-20.2Y	40	Q P												
	50	Q P												
	30	Q P	75700 9,43	69200 9,60	63100 9,73	57400 9,82	47350 9,84	38650 9,69	31200 9,38	24800 8,91	19360 8,29	14740 7,55		
	40	Q P	67600 12,14	61700 12,13	56200 12,07	51100 11,97	42000 11,63	34150 11,12	27400 10,45	21650 9,64	16740 8,69	12590 7,63		
4J-13.2Y	50	Q P	59000 15,08	53800 14,84	49000 14,55	44500 14,22	36400 13,44	29450 12,51	23450 11,43	18280 10,21	13890 8,88	10170 7,43 ^④		
	30	Q P												
	40	Q P												
	50	Q P												
4J-22.2Y	30	Q P												
	40	Q P												
	50	Q P												
	30	Q P	84800 10,71	77400 10,88	70500 10,98	64000 11,02	52500 10,93	42650 10,61	34200 10,11	26950 9,45	20800 8,65	15630 7,74		
4H-15.2Y	40	Q P	74500 14,02	67900 13,92	61800 13,76	56000 13,54	45800 12,95	37000 12,19	29400 11,27	22950 10,22	17440 9,08	12780 7,86		
	50	Q P	64400 16,94	58600 16,57	53200 16,15	48150 15,68	39150 14,62	31400 13,42	24750 12,10	19030 10,69	14190 9,22	10100 7,71 ^④		
	30	Q P												
	40	Q P												
4H-25.2Y	50	Q P												
	30	Q P												
	40	Q P												
	50	Q P												
4G-20.2Y	30	Q P												
	40	Q P												
	50	Q P												
	30	Q P												
4G-30.2Y	40	Q P												
	50	Q P												
	30	Q P	112100 16,04	102300 15,90	93100 15,73	84700 15,54	69600 15,07	56700 14,49	45600 13,78	36200 12,94	28250 11,96	21550 10,83		
	40	Q P	98800 19,80	90000 19,47	81900 19,10	74400 18,71	60900 17,83	49300 16,81	39400 15,65	31000 14,35	23850 12,89	17900 11,27		
6J-22.2Y	50	Q P	84900 23,40	77300 22,80	70100 22,20	63500 21,60	51700 20,20	41600 18,67	32900 16,98	25550 15,13	19370 13,12	14190 10,92 ^④		
	30	Q P												
	40	Q P												
	50	Q P												
6J-33.2Y	30	Q P												
	40	Q P												
	50	Q P												
	30	Q P												
6H-25.2Y	40	Q P												
	50	Q P												
	30	Q P												
	40	Q P												
6H-35.2Y	50	Q P												
	30	Q P												
	40	Q P												
	50	Q P												
6G-30.2Y	30	Q P												
	40	Q P												
	50	Q P												
	30	Q P												

Leistungswerte ^②

bezogen auf Sauggastemperatur
20°C, ohne Flüssigkeits-Unterkühlung,
Motordrehzahl = 1450 min⁻¹ (50 Hz)

Performance data ^②

relating to 20°C suction gas
temperature, without liquid subcooling,
motor speed = 1450 min⁻¹ (50 Hz)

Данные по производительности ^②

при температуре всасываемого пара 20°C
без переохлаждения жидкости для частоты
вращения двигателя 1450 мин.⁻¹ (50 Гц)

Verdichter Typ Compressor type Тип компрессора	Verfl. Temp Cond. temp. Темп. Конд. °C	Kälteleistung Cooling capacity Холода- производительность	Q _O [Watt]	Leistungsaufnahme Power consumption Потребляемая мощность								P _e [kW]	
				Verdampfungstemperatur °C				Evaporating temperature °C					
				12,5	10	7,5	5	0	-5	-10	-15		
6G-40.2Y	30	Q	168200	153400	139800	127100	104400	85000	68400	54300	42400	32350	
	40	P	23,70	23,50	23,40	23,10	22,50	21,60	20,60	19,33	17,85	16,15	
	30	Q	148300	135100	122900	111600	91300	74000	59100	46500	35800	26850	
	50	P	29,40	29,00	28,50	27,90	26,60	25,10	23,40	21,40	19,25	16,81	
6F-40.2Y	30	Q	127400	115900	105300	95300	77600	62400	49400	38350	29050	21300	
	40	P	34,80	34,00	33,10	32,20	30,20	27,90	25,40	22,60	19,58	16,28	
	30	Q											
	40	P			③								
6F-50.2Y	30	Q	198400	181200	165300	150500	124100	101400	82000	65400	51300	39400	
	40	P	29,50	29,30	29,00	28,60	27,80	26,70	25,40	23,80	22,00	19,97	
	30	Q	175800	160500	146300	133100	109500	89100	71700	56700	44050	33350	
	50	P	35,80	35,20	34,50	33,80	32,20	30,40	28,30	26,00	23,40	20,50	
44J-26.2Y	30	Q	153200	139800	127300	115600	94800	76800	61300	48100	36900	27400	
	40	P	42,50	41,50	40,40	39,20	36,70	34,00	31,00	27,80	24,30	20,50	
	30	Q											
	40	P			③								
44J-44.2Y	30	Q	169700	154800	140900	128000	105100	85300	68400	53900	41650	31250	
	40	Q	149100	135800	123500	112100	91600	74000	58800	45900	34850	25550	
	30	Q	128800	117200	106400	96300	78300	62800	49450	38050	28400	20200	
	40	P			③								
44H-30.2Y	30	Q	195700	178700	162900	148300	122100	99700	80400	64000	50000	38250	
	40	Q	172300	157200	143200	130100	106800	86800	69600	54900	42350	31800	
	30	Q	149000	135800	123500	112100	91600	74000	58800	45850	34850	25550	
	40	P			③								
44G-40.2Y	30	Q	224200	204500	186300	169400	139200	113300	91200	72400	56500	43100	
	40	Q	197600	180100	163800	148700	121700	98600	78800	61900	47700	35800	
	30	Q	169800	154500	140300	127100	103500	83200	65900	51100	38750	28350	
	40	P			③								
44G-60.2Y	30	Q	254700	232300	211500	192200	157700	128000	102600	80900	62500	46900	
	40	Q	223700	203900	185400	168200	137500	111000	88300	68800	52300	38400	
	30	Q	193300	175900	159700	144600	117600	94300	74200	57100	42600	30300	
	40	P			③								
66J-44.2Y	30	Q	293800	268300	244600	222700	183400	149600	120700	96100	75100	57400	
	40	Q	258600	236000	214900	195400	160400	130300	104500	82400	63600	47750	
	30	Q	223700	203900	185500	168300	137600	111000	88300	68900	52300	38350	
	40	P			③								
66H-50.2Y	30	Q	336400	306900	279500	254200	208900	170100	136900	108700	84800	64700	
	40	Q	296600	270200	245800	223100	182600	147900	118200	93000	71600	53700	
	30	Q	254800	231900	210500	190700	155200	124800	98800	76700	58100	42600	
	40	P			③								
66G-60.2Y	30	Q	396800	362500	330600	301100	248300	202900	164000	130800	102700	78900	
	40	Q	351600	321000	292600	266200	218900	178200	143300	113500	88100	66700	
	30	Q	306500	279600	254600	231300	189500	153600	122700	96200	73800	54800	
	40	P			③								
66F-100.2Y	30	Q											
	40	Q											
	50	Q											
	40	P			③								

Tandem-Verdichter

Leistungsaufnahme (P) entspricht
doppeltem Wert des entsprechenden
Einzelverdichters

Tandem compressor

Power consumption (P) equals with the
double value of the corresponding single
compressor

Тандем - компрессоры

Поглощаемая мощность (P) равна
двукратному значению для
соответствующего одиночного компрессора.

44J-26.2Y	30	Q			③							
44J-44.2Y	30	Q	169700	154800	140900	128000	105100	85300	68400	53900	41650	31250
44J-44.2Y	40	Q	149100	135800	123500	112100	91600	74000	58800	45900	34850	25550
44H-30.2Y	30	Q	128800	117200	106400	96300	78300	62800	49450	38050	28400	20200
44H-30.2Y	40	Q			③							
44H-50.2Y	30	Q	195700	178700	162900	148300	122100	99700	80400	64000	50000	38250
44H-50.2Y	40	Q	172300	157200	143200	130100	106800	86800	69600	54900	42350	31800
44H-50.2Y	30	Q	149000	135800	123500	112100	91600	74000	58800	45850	34850	25550
44G-40.2Y	30	Q	224200	204500	186300	169400	139200	113300	91200	72400	56500	43100
44G-40.2Y	40	Q	197600	180100	163800	148700	121700	98600	78800	61900	47700	35800
44G-40.2Y	30	Q	169800	154500	140300	127100	103500	83200	65900	51100	38750	28350
44G-40.2Y	40	P			③							
44G-60.2Y	30	Q	254700	232300	211500	192200	157700	128000	102600	80900	62500	46900
44G-60.2Y	40	Q	223700	203900	185400	168200	137500	111000	88300	68800	52300	38400
44G-60.2Y	30	Q	193300	175900	159700	144600	117600	94300	74200	57100	42600	30300
44G-60.2Y	40	P			③							
66J-44.2Y	30	Q	293800	268300	244600	222700	183400	149600	120700	96100	75100	57400
66J-44.2Y	40	Q	258600	236000	214900	195400	160400	130300	104500	82400	63600	47750
66J-44.2Y	30	Q	223700	203900	185500	168300	137600	111000	88300	68900	52300	38350
66J-44.2Y	40	P			③							
66H-50.2Y	30	Q	293800	268300	244600	222700	183400	149600	120700	96100	75100	57400
66H-50.2Y	40	Q	258600	236000	214900	195400	160400	130300	104500	82400	63600	47750
66H-50.2Y	30	Q	223700	203900	185500	168300	137600	111000	88300	68900	52300	38350
66G-60.2Y	30	Q	336400	306900	279500	254200	208900	170100	136900	108700	84800	64700
66G-60.2Y	40	Q	296600	270200	245800	223100	182600	147900	118200	93000	71600	53700
66G-60.2Y	30	Q	254800	231900	210500	190700	155200	124800	98800	76700	58100	42600
66F-80.2Y	30	Q	396800	362500	330600	301100	248300	202900	164000	130800	102700	78900
66F-80.2Y	40	Q	351600	321000	292600	266200	218900	178200	143300	113500	88100	66700
66F-80.2Y	30	Q	306500	279600	254600	231300	189500	153600	122700	962		

Leistungswerte

bezogen auf Sauggasttemperatur 25° (20)°C, ohne Flüssigkeits-Unterkühlung, Motordrehzahl = 1450 min⁻¹ (50 Hz)

Performance data

relating to 25° (20)°C suction gas temperature, without liquid subcooling, motor speed = 1450 min⁻¹ (50 Hz)

Данные по производительности

при температуре всасываемого пара 25 (20)°C без переохлаждения жидкости для частоты вращения двигателя 1450 мин.⁻¹ (50 Гц)

Verdichter Typ Compressor type Тип компрессора	Verfl. Temp Cond. temp. Темп. конд. °C	Kälteleistung Cooling capacity Холода- производительность	Q_0 [Barr]	Leistungsaufnahme Power consumption Потребляемая мощность												
				Verdampfungstemperatur °C					Evaporating temperature °C			Temperatur des Dampfes °C				
				12,5	10	7,5	5	0	-5	-10	-15	-20	-25	-30	-35	-40
2KC-05.2 ①	30	Q	5550	5070	4610	4190	3420	2760	2180	1680	1460	1120	835	600	410	
	40	P	0,78	0,79	0,80	0,80	0,80	0,78	0,75	0,70	0,63	0,56	0,48	0,39	0,31	
	40	Q	4860	4430	4020	3640	2960	2370	1850	1400	1270	955	700	490	315	
	50	P	1,01	1,01	1,00	0,99	0,95	0,90	0,83	0,76	0,71	0,61	0,50	0,40	0,31	
2JC-07.2 ①	30	Q	4220	3840	3480	3150	2540	2020	1560	1160	1090	820	590	400	270	
	40	P	1,22	1,20	1,18	1,15	1,08	1,00	0,91	0,81	0,78	0,65	0,54	0,42	240	
	40	Q	5170	4730	4310	3920	3210	2590	2050	1590	1420	1070	770	530	345	
	50	P	1,50	1,48	1,45	1,42	1,34	1,25	1,15	1,04	1,00	0,86	0,72	0,58	315	
2HC-1.2 ①	30	Q						4490	3650	2920	2500	1950	1470	1080	755	
	40	P						1,17	1,13	1,06	1,01	0,91	0,79	0,67	0,55	
	40	Q						3910	3150	2510	2170	1660	1230	880	585	
	50	P						1,41	1,33	1,22	1,14	0,99	0,83	0,68	0,54	
2HC-2.2 ①	30	Q	8600	7880	7210	6590	5470	4490	3640	2910	2290	1750	1300			
	40	P	1,21	1,22	1,22	1,22	1,20	1,17	1,12	1,06	0,98	0,88	0,76			
	40	Q	7530	6900	6310	5760	4770	3910	3160	2510	1950	1470	1070			
	50	P	1,56	1,55	1,54	1,52	1,47	1,40	1,32	1,21	1,09	0,95	0,78 ④			
2GC-2.2 ①	30	Q	10020	9190	8420	7690	6390	5260	4280	3430	2960	2320	1790	1340	960	
	40	P	1,32	1,33	1,35	1,36	1,37	1,36	1,33	1,29	1,24	1,14	1,03	0,89	0,75	
	40	Q	8790	8060	7380	6750	5600	4600	3730	2980	2600	2010	1510	1100	760	
	50	P	1,76	1,75	1,74	1,73	1,69	1,63	1,56	1,46	1,37	1,24	1,08	0,92	0,73	
2FC-2.2 ①	30	Q	7650	7020	6420	5870	4870	3990	3230	2570	2260	1720	1270	890		
	40	P	2,17	2,14	2,11	2,07	1,98	1,87	1,75	1,60	1,49	1,30	1,11	0,93 ④		
	40	Q						6360	5200	4200	3640	2880	2240	1700	1250	
	50	P						1,64	1,59	1,51	1,45	1,33	1,19	1,04	0,88	
2FC-3.2 ①	30	Q	11990	11010	10100	9240	7700	6370	5210	4210	3340	2610	1980			
	40	P	1,68	1,69	1,70	1,71	1,69	1,66	1,61	1,53	1,43	1,31	1,16			
	40	Q	10620	9750	8930	8170	6790	5590	4540	3640	2870	2200	1640			
	50	P	2,21	2,20	2,18	2,15	2,09	2,00	1,89	1,76	1,60	1,42	1,22 ④			
2EC-2.2 ①	30	Q						7590	6190	4990	4340	3430	2650	1990	1440	
	40	P						2,06	1,94	1,80	1,71	1,56	1,40	1,23	1,05	
	40	Q						6650	5370	4270	3810	2960	2250	1640	1140	
	50	P						1,98	1,87	1,73	1,91	1,72	1,51	1,29	1,06	
2EC-3.2 ①	30	Q	14380	13200	12090	11060	9210	7600	6200	4990	3950	3070	2310			
	40	P	1,76	1,87	1,95	2,00	2,05	2,02	1,94	1,82	1,67	1,52	1,37			
	40	Q	12840	11760	10760	9830	8130	6660	5380	4280	3320	2510	1810			
	50	P	2,53	2,56	2,56	2,55	2,48	2,35	2,18	1,99	1,80	1,61	1,46 ④			
2DC-2.2 ①	30	Q						9110	7430	5980	5150	4030	3100	2330	1700	
	40	P						2,42	2,29	2,14	2,02	1,82	1,62	1,43	1,24	
	40	Q						7970	6430	5110	4370	3370	2550	1870	1330	
	50	P						2,77	2,57	2,35	2,22	1,97	1,73	1,49	1,26	
2DC-3.2 ①	30	Q	11260	10290	9380	8530	7000	5670	4510	3510	2640	1910	1390 ④			
	40	P	3,19	3,15	3,09	3,01	2,83	2,61	2,37	2,13	1,91 ④	1,71 ④				
	40	Q						9110	7430	5980	5150	4030	3100	2330	1700	
	50	P						2,42	2,29	2,14	2,02	1,82	1,62	1,43	1,24	
2CC-3.2 ①	30	Q	17280	15860	14530	13290	11060	9120	7440	5990	4740	3670	2770			
	40	P	2,01	2,14	2,24	2,31	2,36	2,33	2,24	2,09	1,92	1,74	1,58			
	40	Q	15400	14110	12910	11780	9750	7980	6450	5120	3970	3000	2160			
	50	P	2,89	2,92	2,93	2,92	2,84	2,69	2,50	2,28	2,06	1,86	1,70 ④			
2CC-4.2 ①	30	Q	13490	12320	11230	10220	8380	6780	5390	4190	3160	2270	1680 ④			
	40	P	3,64	3,59	3,52	3,44	3,23	2,98	2,72	2,45	2,20 ④	2,00 ④				
	40	Q						11350	9290	7500	6390	5040	3890	2940	2160	
	50	P						2,85	2,74	2,56	2,40	2,17	1,93			
4FC-3.2 ①	30	Q	21400	19650	18020	16490	13750	11360	9290	7510	5970	4660	3550			
	40	P	2,48	2,63	2,74	2,83	2,91	2,88	2,78	2,61	2,40	2,17	1,93			
	40	Q	18960	17380	15910	14540	12050	9890	8020	6390	5000	3800	2780			
	50	P	3,67	3,69	3,68	3,64	3,51	3,31	3,06	2,79	2,51	2,24	2,01 ④			
4FC-3.2 ①	30	Q	16490	15080	13760	12520	10290	8350	6670	5210	3960	2880	2270			
	40	P	4,61	4,51	4,40	4,27	3,99	3,67	3,33	3,01	2,72 ④	2,47 ④				
	40	Q						12760	10380	8310	7070	5540	4260	3190	2300	
	50	P						3,25	3,07	2,86	2,68	2,43	2,17	1,93	1,71	

Leistungswerte

bezogen auf Sauggasttemperatur 25° (20)°C, ohne Flüssigkeits-Unterkühlung, Motordrehzahl = 1450 min⁻¹ (50 Hz)

Performance data

relating to 25° (20)°C suction gas temperature, without liquid subcooling, motor speed = 1450 min⁻¹ (50 Hz)

Данные по производительности

при температуре всасываемого пара 25 (20)°C без переохлаждения жидкости для частоты вращения двигателя 1450 мин.⁻¹ (50 Гц)

Verdichter Typ Compressor type Тип компрессора	Verfl. Temp Cond. temp Темп. конд. °C	↓	Kälteleistung Cooling capacity Холода- производительность	Q _O [Watt]					Leistungsaufnahme Power consumption Потребляемая мощность					P _e [kW]				
				Verdampfungstemperatur °C					Evaporating temperature °C			Temperatura испарения °C						
				12,5	10	7,5	5	0	-5	-10	-15	-20	-25	-30	-35	-40		
4FC-5.2 ①	30	Q	24400	22350	20500	18720	15540	12780	10390	8320	6550	5030	3740	2,57	2,32	2,07		
		P	2,84	2,97	3,06	3,13	3,17	3,12	2,99	2,80								
	40	Q	21800	19960	18250	16650	13750	11230	9040	7150	5530	4130	2950					
		P	4,00	4,02	4,02	3,99	3,86	3,66	3,40	3,11	2,80	2,49	2,21 ④					
	50	Q	19180	17530	15980	14530	11920	9640	7660	5950	4480	3220						
		P	5,00	4,93	4,84	4,72	4,45	4,12	3,76	3,39	3,02 ④	2,67 ④						
4EC-4.2 ①	30	Q						15780	12860	10350	8820	6930	5340	4010	2910			
		P						3,97	3,78	3,54	3,31	3,07	2,76	2,41	2,09			
	40	Q						13840	11180	8880	7550	5860	4440	3270	2300			
		P						4,60	4,28	3,92	3,66	3,32	2,94	2,55	2,17			
4EC-6.2 ①	30	Q						11860	9450	7360	6160	4690	3450	2420				
		P						5,11	4,68	4,24	4,01	3,57	3,04	2,49 ④				
	40	Q						15800	12880	10360	8200	6350	4780					
		P						3,91	3,73	3,47	3,17	2,86	2,58					
	50	Q						13860	11190	8890	6910	5210	3770					
		P						4,56	4,22	3,84	3,46	3,12	2,84 ④					
4DC-5.2 ①	30	Q	29950	27500	25200	23050	19160	15800	12880	10360	8200	6350	4780					
		P	3,43	3,64	3,79	3,90	3,98	3,91	3,73	3,47	3,17	2,86	2,58					
	40	Q	26750	24500	22400	20450	16930	13860	11190	8890	6910	5210	3770					
		P	4,97	5,03	5,03	5,00	4,83	4,56	4,22	3,84	3,46	3,12	2,84 ④					
	50	Q	23450	21450	19570	17810	14630	11850	9440	7350	5560	4020						
		P	6,31	6,22	6,09	5,94	5,56	5,12	4,65	4,19	3,77 ④	3,43 ④						
4DC-7.2 ①	30	Q						19140	15600	12540	10300	8110	6260	4690	3380			
		P						4,77	4,51	4,21	3,93	3,62	3,27	2,91	2,55			
	40	Q						16830	13590	10800	8830	6880	5220	3820	2650			
		P						5,56	5,14	4,70	4,35	3,92	3,49	3,05	2,62			
	50	Q						14480	11550	9020	7280	5570	4120	2920				
		P						6,23	5,66	5,09	4,67	4,23	3,82	3,39 ④				
4CC-6.2 ① ⑥	30	Q						22950	18740	15120	12000	9340	7070					
		P						5,76	5,48	5,16	4,80	4,39	3,91					
	40	Q						20250	16410	13090	10230	7780	5700					
		P						6,62	6,18	5,72	5,22	4,68	4,09 ④					
	50	Q						17510	14010	10990	8390	6160						
		P						7,50	6,91	6,30	5,67 ④	5,00 ④						
4Z-5.2	30	Q						20050	16270	13030	10260	7980	5920	4260	2890			
		P						4,97	4,83	4,58	4,24	3,82	3,28	2,75	2,20			
	40	Q						17880	14420	11440	8910	6740	4920	3410	2170			
		P						5,69	5,37	4,97	4,48	3,97	3,34	2,72	2,11			
	50	Q						15700	12540	9830	7530	5610	4030	2730	1670 ④			
		P						6,47	5,95	5,39	4,74 ④	4,09 ④	3,36	2,69	2,02 ④			
4Z-8.2	30	Q	38450	35250	32250	29450	24400	20050	16270	13030	10260	7920	5950					
		P	4,43	4,61	4,75	4,85	4,95	4,93	4,79	4,55	4,22	3,82	3,35					
	40	Q	34750	31800	29100	26500	21900	17880	14420	11440	8910	6760	4950					
		P	5,94	5,97	5,97	5,94	5,82	5,61	5,31	4,93	4,48	3,97	3,40 ④					
	50	Q	31100	28400	25900	23550	19350	15700	12540	9830	7530	5590						
		P	7,79	7,59	7,40	7,20	6,78	6,34	5,85	5,32	4,74 ④	4,09 ④						
4V-6.2	30	Q						23600	19140	15330	12080	9320	7060	5140	3540			
		P						5,85	5,68	5,38	4,97	4,47	3,92	3,32	2,70			
	40	Q						21050	16960	13460	10480	8050	5970	4230	2790			
		P						6,71	6,33	5,86	5,30	4,69	4,05	3,38	2,71			
	50	Q						18460	14750	11570	8980	6820	5010	3490	2240			
		P						7,67	7,04	6,35	5,62	4,90	4,17	3,45	2,71 ④			
4V-10.2	30	Q	45200	41450	37900	34650	28700	23600	19140	15330	12080	9320	7000					
		P	5,14	5,34	5,51	5,63	5,75	5,72	5,56	5,28	4,89	4,42	3,88					
	40	Q	40900	37450	34200	31200	25750	21050	16960	13460	10480	7950	5830					
		P	6,91	6,94	6,94	6,91	6,76	6,51	6,16	5,72	5,19	4,59	3,93 ④					
	50	Q	36600	33450	30500	27700	22750	18460	14750	11570	8860	6570	4744 ④					
		P	9,05	8,83	8,60	8,37	7,89	7,37	6,80	6,18	5,50 ④							
4T-8.2	30	Q						28300	23050	18530	14640	11330	8700	6330	4330			
		P						6,86	6,70	6,37	5,89	5,31	4,70	3,98	3,20			
	40	Q						25550	20700	16490	12870	9890	7330	5160	3340			
		P						7,94	7,51	6,97	6,32	5,56	4,80	4,01	3,20			
	50	Q						22450	17980	14140	10960	8300	6050	4160	2580			
		P						8,96	8,21	7,42	6,56	5,71	4,87	4,03	3,21 ④			
4T-12.2	30	Q	53700	49300	45150	41300	34350	28300	23050	18530	14640	11330	8520					
		P	6,04	6,28	6,47	6,62	6,78	6,78	6,61	6,30	5,86	5,29	4,60					
	40	Q	49150	45050	41200	37650	31200	25550	20700	16490	12870	9790	7180					
		P	8,28	8,33	8,35	8,32	8,17	7,87	7,45	6,91	6,26	5,51	4,67 ④					
	50	Q	44100	40350	36800	33550	27600	22450	17980	14140	10840	8050	5648 ④					
		P	11,05	10,77	10,48	10,18	9,55	8,86	8,12	7,33	6,48 ④	5,56 ④						
4P-10.2																		

Leistungswerte

bezogen auf Sauggasttemperatur 25° (20)°C, ohne Flüssigkeits-Unterkühlung, Motordrehzahl = 1450 min⁻¹ (50 Hz)

Performance data

relating to 25° (20)°C suction gas temperature, without liquid subcooling, motor speed = 1450 min⁻¹ (50 Hz)

Данные по производительности

при температуре всасываемого пара 25 (20)°C без переохлаждения жидкости для частоты вращения двигателя 1450 мин.⁻¹ (50 Гц)

Verdichter Typ Compressor type Тип компрессора	Verfl. Temp Cond. temp. Темп. конд. °C	↓	Kälteleistung Cooling capacity Холодо- производительность						Q ₀ [Watt]	Leistungsaufnahme Power consumption Потребляемая мощность					
			Verdampfungstemperatur °C				Evaporating temperature °C				Temperatur испарения °C				
			12,5	10	7,5	5	0	-5	-10	-15	-20	-25	-30	-35	-40
4P-15.2	30	Q	63300	58100	53200	48700	40500	33400	27300	22000	17450	13590	10330		
		P	7,50	7,89	8,18	8,39	8,54	8,40	8,02	7,45	6,74	5,95	5,11		
	40	Q	57600	52800	48300	44100	36550	30000	24350	19470	15300	11780	8810		
		P	10,36	10,47	10,49	10,45	10,16	9,64	8,93	8,09	7,15	6,16	5,16 ^④		
4N-12.2	30	Q	51800	47450	43350	39500	32600	26650	21450	17040	13270	10080			
		P	13,37	13,16	12,90	12,59	11,84	10,94	9,91	8,80	7,63 ^④	6,42 ^④			
	40	Q						40350	33000	26650	21250	16680	12700	9310	6440
		P						10,03	9,53	8,84	7,99	7,02	6,23	5,38	4,60
4N-20.2	30	Q	76300	70000	64100	58700	48850	40350	33000	26650	21250	16680	12830		
		P	9,31	9,71	9,99	10,18	10,28	10,07	9,59	8,92	8,10	7,18	6,24		
	40	Q	69500	63800	58400	53400	44300	36500	29750	23950	18990	14590	10880	7730	5070
		P	12,52	12,61	12,61	12,54	12,17	11,56	10,75	9,80	8,74	7,65	6,55	4,60	
4J-13.2	30	Q	62300	57100	52200	47600	39400	32300	26200	20950	16510	12570	9210	6380	4000
		P	15,62	15,43	15,17	14,86	14,06	13,08	11,95	10,72	9,42 ^④	8,09 ^④			4,61 ^④
	40	Q						45550	37250	30100	23900	18640	14180	10400	7210
		P						10,97	10,29	9,50	8,60	7,61	7,08	6,17	5,16
4J-22.2	30	Q	85700	78700	72200	66100	55100	45550	37250	30100	23900	18640	14170		
		P	11,93	11,80	11,65	11,47	11,05	10,52	9,89	9,17	8,34	7,42	6,39		
	40	Q	77600	71200	65300	59700	49650	40900	33000	26750	21100	16280	12190		
		P	14,56	14,30	14,02	13,71	13,03	12,25	11,38	10,41	9,34	8,19	6,94 ^④		
4H-15.2	30	Q	69700	64000	58600	53500	44400	36450	29500	23550	18390	14000			
		P	16,78	16,45	16,10	15,71	14,85	13,88	12,80	11,62	10,34 ^④	8,97 ^④			
	40	Q						52800	43150	34850	27700	21600	16430	12050	8360
		P						12,71	11,93	11,01	9,97	8,82	8,21	7,16	5,98
4H-25.2	30	Q	99300	91200	83700	76600	63900	52800	43150	34850	27700	21600	16430		
		P	13,83	13,68	13,50	13,30	12,80	12,19	11,47	10,63	9,67	8,60	7,41		
	40	Q	89900	82600	75700	69200	57600	47400	38600	31000	24450	18860	14120		
		P	16,87	16,57	16,25	15,90	15,10	14,20	13,19	12,06	10,83	9,49	8,04 ^④		
4G-20.2	30	Q	80800	74100	67900	62000	51500	42250	34200	27300	21300	16220			
		P	19,45	19,07	18,66	18,21	17,21	16,09	14,84	13,47	11,99 ^④	10,39 ^④			
	40	Q						60500	49500	40000	31850	24900	19000	13980	9730
		P						14,60	13,64	12,61	11,50	10,29	9,63	8,41	7,11
4G-30.2	30	Q	114100	104800	96100	87900	73300	60500	49500	40000	31850	24900	19030		
		P	16,52	16,28	16,02	15,72	15,05	14,26	13,38	12,40	11,34	10,20	9,00		
	40	Q	103200	94700	86800	79400	66000	54400	44300	35650	28200	21900	16540		
		P	19,75	19,44	19,09	18,70	17,81	16,76	15,58	14,27	12,85	11,31	9,68 ^④		
6J-22.2	30	Q	92700	85000	77900	71100	59000	48500	39350	31500	24750	19030			
		P	23,30	22,80	22,30	21,70	20,40	19,02	17,56	16,03	14,46 ^④	12,89 ^④			
	40	Q						68400	55900	45150	35900	28000	21300	15600	10820
		P						16,46	15,44	14,25	12,91	11,41	10,63	9,26	7,75
6J-33.2	30	Q	128600	118100	108400	99200	82700	68400	55900	45150	35900	28000	21250		
		P	17,90	17,71	17,48	17,22	16,58	15,79	14,85	13,76	12,52	11,13	9,59		
	40	Q	116500	106900	98000	89600	74500	61400	50000	40150	31650	24400	18290 ^④		
		P	21,80	21,50	21,00	20,60	19,56	18,39	17,07	15,62	14,02	12,29	10,41		
6H-25.2	30	Q	104700	96000	87900	80300	66600	54700	44300	35300	27600	21000			
		P	25,20	24,70	24,20	23,60	22,30	20,80	19,21	17,44	15,52 ^④	13,46 ^④			
	40	Q						79300	64800	52300	41600	32450	24650		
		P						19,09	17,90	16,52	14,96	13,23	12,32	10,74	8,98
6H-35.2	30	Q	149100	137000	125600	115000	95900	79300	64800	52300	41600	32450	24650		
		P	20,80	20,50	20,30	19,96	19,22	18,30	17,22	15,95	14,52	12,91	11,12		
	40	Q	135000	124000	113600	103900	86400	71200	58000	46550	36700	28300	21200		
		P	25,30	24,90	24,40	23,90	22,70	21,30	19,80	18,11	16,26	14,24	12,07 ^④		
6G-30.2	30	Q	121400	111300	101900	93100	77300	63400	51400	40950	32000	24350			
		P	29,20	28,60	28,00	27,30	25,80	24,20	22,30	20,20	18,00 ^④	15,60 ^④			
	40	Q						90800	74300	60000	47800	37350	28500	21000	14600
		P						21,90	20,50	18,92	17,25	15,44	14,45	12,61	10,67
6G-30.2	50	Q						81600	66500	53500	42300	32500	24200	17240	11380
		P						26,10	24,10	22,00	19,61	17,85	15,52	13,09	10,66
	40	Q						72800	59100	47250	36700	27850	20350	14070	8850 ^④
		P						30,10	27,50	24,90	22,30	19,66	16,82	13,82	10,64

Leistungswerte

bezogen auf Sauggasttemperatur 25° (20)°C, ohne Flüssigkeits-Unterkühlung, Motordrehzahl = 1450 min⁻¹ (50 Hz)

Performance data

relating to 25° (20)°C suction gas temperature, without liquid subcooling, motor speed = 1450 min⁻¹ (50 Hz)

Данные по производительности

при температуре всасываемого пара 25 (20)°C без переохлаждения жидкости для частоты вращения двигателя 1450 мин.⁻¹ (50 Гц)

Verdichter Typ Compressor type	Verfl. Temp Cond. temp.	Kälteleistung Cooling capacity Холодо- производительность	Q_o [Watt]	Leistungsaufnahme Power consumption Потребляемая мощность						P_e [kW]					
				Temperatur Verdampfungstemperatur °C					Evaporating temperature °C	Temperatura испарения °C					
Тип компрессора	Темп. конд. °C	↓	12,5	10	7,5	5	0	-5	-10	-15	-20	-25	-30	-35	-40
			30	Q 171200	157200	144100	131900	109900	90800	74300	60000	47800	37350	28550	
6G-40.2	40	P	24,80	24,40	24,00	23,60	22,60	21,40	20,10	18,61	17,02	15,31	13,51		
		Q 154900	142200	130300	119100	99100	81600	66500	53500	42300	32800	24800			
6F-40.2	50	P	29,60	29,20	28,70	28,10	26,70	25,20	23,40	21,40	19,28	16,97	14,52 ^④		
		Q 139100	127600	116800	106800	88600	72800	59100	47250	37150	28550	21,70 ^④	19,34 ^④		
6F-50.2	30	P	35,00	34,20	33,40	32,50	30,60	28,50	26,30	24,00					
		Q 201100	184700	169500	155200	129400	107100	87700	71000	56700	44550	34100	25250	17750	
6F-50.2	40	P	32,00	31,40	30,80	30,10	28,70	27,00	25,20	23,20	21,10	18,67	17,05	14,97	12,99
		Q 182100	167200	153300	140300	116900	96500	78800	63600	50500	38900	29200	21000	14050	
6F-50.2	50	P	37,60	36,80	36,10	35,20	33,40	31,40	29,20	26,70	24,30	21,50	18,62	15,77	13,00
		Q 163900	150400	137800	126000	104800	86300	70300	56500	44700	33700	24800	17370	11130	
6F-50.2	50	P	42,90	42,10	41,10	40,10	37,90	35,40	32,70	29,80	26,70 ^④	23,50 ^④			

Tandem-Verdichter

Leistungsaufnahme (P) entspricht
doppeltem Wert des entsprechenden
Einzelverdichters

Tandem compressor

Power consumption (P) equals with the
double value of the corresponding single
compressor

Тандем - компрессоры

Поглощаемая мощность (P) равна
двукратному значению для
соответствующего одиночного компрессора.

30	Q									91100	74500	60200	47800	37300	28350	20800	14420
44J-26.2	40	Q								81800	66600	53500	42200	32300	24000	17020	11200
	50	Q								72900	59000	47100	36450	27550	20100	13850	8720 ^⑤
30	Q									91100	74500	60200	47800	37300	28350		
44J-44.2	40	Q								81800	66600	53500	42200	32550	24350 ^④		
	50	Q								72900	59000	47100	36800 ^④	28000 ^④			
30	Q									105600	86300	69700	55400	43200	32850	24100	16710
44H-30.2	40	Q								94800	77200	62000	48900	37400	27800	19730	12990
	50	Q								84500	68400	54600	42250	31950	23300	16060	10100 ^⑤
30	Q									105600	86300	69700	55400	43200	32850		
44H-50.2	40	Q								94800	77200	62000	48900	37700	28250 ^④		
	50	Q								84500	68400	54600	42650 ^④	32450 ^④			
30	Q									121100	99000	80000	63700	49800	38000 ^④	27950	19460
44G-40.2	40	Q								108800	88600	71300	56400 ^④	43300 ^④	32300	23000	15170
	50	Q								97000	78700	63000	48900	37100	27100	18750	11800 ^⑤
30	Q									121100	99000	80000	63700	49800	38050		
44G-60.2	40	Q								108800	88600	71300	56400	43750	33100 ^④		
	50	Q								97000	78700	63000	49500 ^④	38050 ^④			
30	Q									136700	111800	90300	71800	56000	42550	31200	21650
66J-44.2	40	Q								122800	100000	80300	63300	48450	36000	25550	16810
	50	Q								109400	88600	70700	54700	41350	30150	20800	13080 ^⑤
30	Q									136700	111800	90300	71800	56000	42550		
66J-66.2	40	Q								122800	100000	80300	63300	48850	36600 ^④		
	50	Q								109400	88600	70700	55200 ^④	42000 ^④			
30	Q									158500	129600	104700	83200	64900	49350	36200	25100
66H-50.2	40	Q								142400	115900	93100	73400	56200	41750	29600	19500
	50	Q								126800	102700	81900	63400	47950	34950	24100	15170 ^⑤
30	Q									181700	148600	120000	95500	74700	57000	41950	29200
66G-60.2	40	Q								163200	133000	106900	84600	65000	48450	34500	22750
	50	Q								145500	118100	94500	73400	55700	40700	28150	17700 ^⑤
30	Q									181700	148600	120000	95500	74700	57100		
66G-80.2	40	Q								163200	133000	106900	84600	65600	49650 ^④		
	50	Q								145500	118100	94500	74300 ^④	57100 ^④			
30	Q									214100	175400	142000	113400	89100	68200	50500	35500
66F-80.2	40	Q								192900	157600	127200	101100	77800	58400	42000	28100
	50	Q								172600	140600	113000	88200	67400	49650	34750	22250 ^⑤
30	Q									214100	175400	142000	113400	89100	68500		
66F-100.2	40	Q								192900	157600	127200	101100	78900	60100 ^④		
	50	Q								172600	140600	113000	89400 ^④	69300 ^④			

① Daten für Octagon®-Verdichter beziehen sich auf die europäische Norm EN 12900; siehe auch Seite 6.

① Data for Octagon® compressors are based on the European standard EN 12900 – see also page 6.

① Данные по производительности для компрессоров модели Octagon® основываются на действующем европейском стандарте EN 12900 - см. также стр. 6.

④ Zusätzkühlung + max. Sauggas-Überhitzung 20 K

④ Additional cooling & max. suction superheat 20 K

④ Дополнительное охлаждение + перегрев всасываемого пара макс. 20 K

⑤ Dauerbetrieb wird bei diesen Bedingungen nicht empfohlen

⑤ Continuous operation with these conditions is not recommended

⑤ В этих условиях непрерывная работа не рекомендуется.

□ Zusätzkühlung oder eingeschränkte Sauggasttemperatur

□ Additional cooling or limited suction gas temperature

□ Дополнительное охлаждение или ограниченная температура всасываемого пара.

■ VARICOOL-System
Zusatztürflüter + geänderte Saugventilposition "SL(B)"; siehe Seite 5

■ VARICOOL-System
Additional fan & position of service valve changed "SL(B)"; see page 5

■ Система VARICOOL
Дополнительный вентилятор + изменение положения вентиля "SL(B)" - см. стр. 5

■ Zusatztürflüter + -System; siehe Seite 5

■ Additional fan + -System; see page 5

■ Дополнительный вентилятор + система см. стр. 5



Technische Daten

Technical data

Технические характеристики

Verdichter Typ	Motor PS/kW Nominal ①	Motor Version	Hub-volumen bei 1450 min ⁻¹	Anzahl der Zylinder	Öl-füllung	Gewicht	Rohrabschlüsse		CR -Stufen –	Stromart	Elektrische Daten		Anlauf-strom (Rotor blockiert)
							DL Druckleitung mm	SL Saugleitung Zoll			max. Betriebs-strom	max. Leistungs-aufnahme	
Compressor type	Motor HP/kW Nominal ①	Motor Version	Displacement with 1450 min ⁻¹	Number of cylinder	Oil-charge	Weight	Pipe connections	SL Suction line	CR – Steps –	electrical supply	Electrical Data	max. power consumption	Starting current (locked rotor)
Тип компрессора	Номинальное значение л.с./кВт двигателя ①	Исполнение мотора	Объёмная подача при частоте вращения 1450 мин ⁻¹	Количество цилиндров	Заправка масла	Вес	DL Discharge line mm	SL Suction line inch			Max. working current	max. power consumption	Пусковой ток (с блокированным ротором)
2KC-05.2(Y)	0,5/0,37	1 + 2	4,06	2	1,0	43	12 1/2	16 5/8	–		4,6/2,7	1,5	20,8/12
2JC-07.2(Y)	0,75/0,55	1 + 2	5,21	2	1,0	43	12 1/2	16 5/8	–		6,0/3,5	1,9	25,6/14,8
2HC-1.2(Y)	1/0,7	2	6,51	2	1,0	44	12 1/2	16 5/8	–		6,1/3,5	2,0	28,9/16,7
2HC-2.2(Y)	1,5/1,1	1			1,0	45					7,4/4,3	2,4	39/22,5
2GC-2.2(Y)	1,5/1,1	1 + 2	7,58	2	1,0	45	12 1/2	16 5/8	–		8,1/4,7	2,7	39/22,5
2FC-2.2(Y)	1,5/1,1	2			1,0	45					8,5/4,9	2,8	39/22,5
2FC-3.2(Y)	1,8/1,3	1	9,54	2		47	12 1/2	16 5/8	–		10,0/5,8	3,4	44,2/25,5
2EC-2.2(Y)	2/1,5	2	11,36	2	1,5	67,5	16 5/8	22 7/8	–	Δ/Y	9,9/5,7	3,3	45/26
2EC-3.2(Y)	3/2,2	1			1,5	70,5					12,0/6,9	4,0	60,6/35
2DC-2.2(Y)	2/1,5	2	13,42	2	1,5	67,5	16 5/8	22 7/8	–		11,9/6,9	3,9	50,2/29
2DC-3.2(Y)	3/2,2	1			1,5	70,5					13,5/7,8	4,5	60,6/35
2CC-3.2(Y)	3/2,2	2	16,24	2	1,5	70	16 5/8	22 7/8	–		14,8/8,5	5,0	60,6/35
2CC-4.2(Y)	4/3	1			1,5	70					16,4/9,4	5,6	73,6/42,5
4FC-3.2(Y)	3/2,2	2	18,05	4	2,0	82	16 5/8	22 7/8	–		15,9/9,2	5,4	73,6/42,5
4FC-5.2(Y)	5,5/4	1			2,0	86					18,7/10,8	6,2	109/63
4EC-4.2(Y)	4/3	2	22,72	4	2,0	84	16 5/8	28 11/8	50		18,5/10,7	6,4	81,4/47
4EC-6.2(Y)	5,5/4	1			2,0	86					22,9/13,2	7,9	109/63
4DC-5.2(Y)	5,5/4	2	26,84	4	2,0	85,5	22 7/8	28 11/8			23,4/13,5	8,0	109/63
4DC-7.2(Y)	7,5/5,5	1			2,0	88,5					27,5/15,9	9,0	128/74
4CC-6.2 (Y)	7,5/5,5	2	32,48	4	2,0	90,5	22 7/8	28 11/8			27,5/15,9	9,0	128/74
4Z-5.2(Y)	5,5/4	2	28,11	4	3,0	135	22 7/8	28 11/8			14	6,9	39/68
4Z-8.2(Y)	7,5/5,5	1			3,0	140					17	9,7	49/81
4V-6.2(Y)	5,5/4	2	33,07	4	3,0	135	22 7/8	28 11/8			14	8,1	39/68
4V-10.2(Y)	10/7,5	1			3,0	142					21	11,3	59/99
4T-8.2(Y)	7,5/5,5	2	39,36	4	3,0	138	28 11/8	35 13/8		PW	17	9,4	49/81
4T-12.2(Y)	12,5/9,2	1			3,0	146					24	13,8	69/113
4P-10.2(Y)	10/7,5	2	47,14	4	3,0	145	28 11/8	35 13/8	50		21	11,7	59/99
4P-15.2(Y)	15/11	1			3,0	152					31	16,3	81/132
4N-12.2(Y)	12,5/9,2	2	56,1	4	3,0	147	28 11/8	42 15/8			24	14,1	69/113
4N-20.2(Y)	20/15	1			3,0	155					37	19,5	97/158
4J-13.2(Y)	13/9,5	2	63,5	4	4,0	179	28 11/8	42 15/8			27	15,7	81/132
4J-22.2(Y)	22/16	1			4,0	190					39	21,5	97/158
4H-15.2(Y)	15/11	2	73,6	4	4,0	183	28 11/8	42 15/8			31	18,1	81/132
4H-25.2(Y)	25/18,5	1			4,5	203					45	24,9	116/193
4G-20.2(Y)	20/15	2	84,5	4	4,5	192	28 11/8	54 21/8			37	21,5	97/158
4G-30.2(Y)	30/22	1			4,5	206					53	30,1	135/220
6J-22.2(Y)	22/16	2	95,3	6	4,75	213	35 13/8	54 21/8		PW	39	23,5	116/193
6J-33.2(Y)	33/24	1			4,75	231					60	32,2	147/262
6H-25.2(Y)	25/18,5	2	110,5	6	4,75	224	35 13/8	54 21/8			45	27,2	116/193
6H-35.2(Y)	35/26	1			4,75	235					61	37,4	147/262
6G-30.2(Y)	30/22	2	126,8	6	4,75	228	35 13/8	54 21/8	66		53	31,9	135/220
6G-40.2(Y)	40/30	1			4,75	238					78	45,1	180/323
6F-40.2(Y)	40/30	2	151,6	6	4,75	239	42 15/8	54 21/8			78	38,6	180/323
6F-50.2(Y)	50/37	1			4,75	241					92	53,2	226/404

Technische Daten

Technical data

Технические характеристики

Verdichter Typ	Motor PS/kW Nominal ①	Motor Version	Hub-volumen bei 1450 min ⁻¹	Anzahl der Zylinder	Öl-füllung	Gewicht	Rohrabschlüsse		CR - Stufen -	Stromart	Elektrische Daten			Anlauf-strom (Rotor blockiert)
							DL Druckleitung mm	SL Saugleitung mm			max. Betriebs-strom	max. Leistungs-aufnahme		
Compressor type	Motor HP/kW Nominal ①	Motor Version	Displacement with 1450 min ⁻¹	Number of cylinder	Oil-charge	Weight	Pipe connections			electrical supply	Electrical Data			
							DL Discharge line	SL Suction line	CR - Steps -		Max. working current	max. power consumption		Starting current (locked rotor)
Тип компрессора	Номинальное значение л.с./кВт двигателя ①	Исполнение мотора	Объёмная подача при частоте вращения 1450 мин ⁻¹	Количество цилиндров	Заправка масла	Вес	Соединения			Рабочее напряжение	Электрические параметры			
						dm ³ /h	mm дюймах	mm дюймах	Ступени производительности % ②	Макс. Рабочий ток Amp. ①	Макс. Потребляемая мощность kW ①			Пусковой ток (с блокированным ротором) Amp. ③
44J-26.2(Y)	26/19	2	127	8	8,0	404	2 x 28 11/8	42 15/8	50 altern. 25/50/75	PW ④	2 x 27	2 x 15,7	2 x 81/132	
44J-44.2(Y)	44/32	1				426					2 x 39	2 x 21,5	2 x 97/158	
44H-30.2(Y)	30/22	2	147,2	8	8,0	412	2 x 28 11/8	54 21/8			2 x 31	2 x 18,1	2 x 81/132	
44H-50.2(Y)	50/37	1				446		76 31/8			2 x 45	2 x 24,9	2 x 116/193	
44G-40.2(Y)	40/30	2	169	8	9,0	436	2 x 28 11/8	76 31/8			2 x 37	2 x 21,5	2 x 97/158	
44G-60.2(Y)	60/44	1				484			380..420YY/3/50 440..480 YY/3/60	2 x 53	2 x 30,1	2 x 135/220		
66J-44.2(Y)	44/32	2	190,6	12	9,5	461	2 x 35 13/8	76 31/8			2 x 39	2 x 23,5	2 x 116/193	
66J-66.2(Y)	66/48	1				497					2 x 60	2 x 32,2	2 x 147/262	
66H-50.2(Y)	50/37	2	221	12	9,5	483	2 x 35 13/8	76 31/8	50 altern. 17/50/66	2 x 45	2 x 27,2	2 x 116/193		
66H-70.2(Y)	70/52	1				493					2 x 61	2 x 37,4	2 x 147/262	
66G-60.2(Y)	60/44	2	253,6	12	9,5	491	2 x 35 13/8	76 31/8			2 x 53	2 x 31,9	2 x 135/220	
66G-80.2(Y)	80/60	1				518					2 x 78	2 x 45,1	2 x 180/323	
66F-80.2(Y)	80/60	2	303,2	12	9,5	519	2 x 42 15/8	76 31/8			2 x 78	2 x 38,6	2 x 180/323	
66F-100.2(Y)	100/74	1				521			380..400YY/3/50 440..460YY/3/60	2 x 92	2 x 53,2	2 x 226/404		

Ölumpfheizung

- 230V
 - 2KC-0.5.2(Y) .. 2FC-3.2(Y): 0 .. 60 W PTC-Heizung selbst-regulierend
 - 2EC-2.2(Y) .. 4CC-6.2(Y): 0 .. 120 W PTC-Heizung selbst-regulierend
 - 4Z-5.2(Y) .. 4N-20.2(Y): 100 W
 - 4J-13.2(Y) .. 6F-50.2(Y): 140 W
 - 44J-26.2(Y) .. 66F-100.2(Y): 2 x 140 W
- obligatorisch bei
 - Außenauflistung des Verdichters
 - langen Stillstandszeiten
 - großer Kältemittel-Füllmenge
 - Gefahr von Kältemittel-Kondensation in den Verdichter

Erläuterungen

- ① **Nominalleistung ist nicht identisch mit max. Motorleistung.** Für die Auslegung von Schützen, Zuleitungen und Sicherungen max. Betriebsstrom/ max. Leistungsaufnahme ("Elektrische Daten") berücksichtigen. Gebrauchskategorie AC3.
- ② CR Leistungsregler (Zubehör) 220 .. 240V/1/50/60 Hz
- ③ Toleranz (±10%) bezogen auf Mittelwert des Spannungsbereichs. Andere Spannungen und Stromarten auf Anfrage
- ④ Motor für Teilwicklungsanlauf (Part Winding), Ausführung für Y/Δ auf Anfrage
- ⑤ Daten für Verdichter mit Spannungsbereich 380 .. 420 V (220 .. 240V) basieren auf Mittelwert 400 V (230 V). Umrechnungsfaktor:
380 V (220 V) 0.95
420 V (240 V) 1.05

Crankcase heater

- 230V
 - 2KC-0.5.2(Y) .. 2FC-3.2(Y): 0 .. 60 W PTC heater with temperature control
 - 2EC-2.2(Y) .. 4CC-6.2(Y): 0 .. 120 W PTC heater with temperature control
 - 4Z-5.2(Y) .. 4N-20.2(Y): 100 W
 - 4J-13.2(Y) .. 6F-50.2(Y): 140 W
 - 44J-26.2(Y) .. 66F-100.2(Y): 2 x 140 W
- mandatory for
 - external installation of the compressor
 - long shut-off periods
 - high refrigerant charge
 - danger of refrigerant condensation into the compressor

Explanations

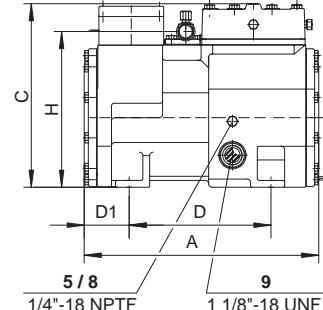
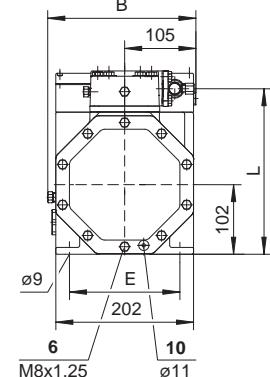
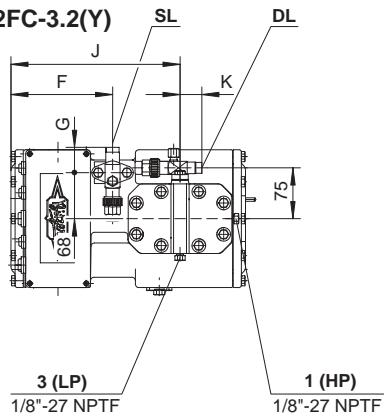
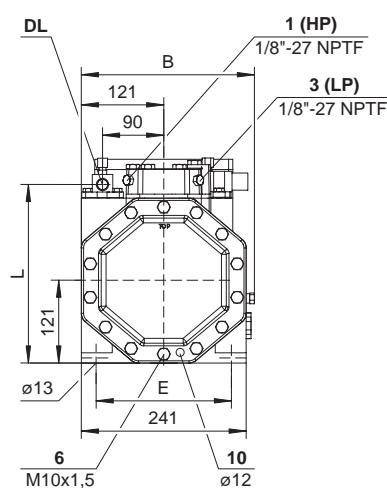
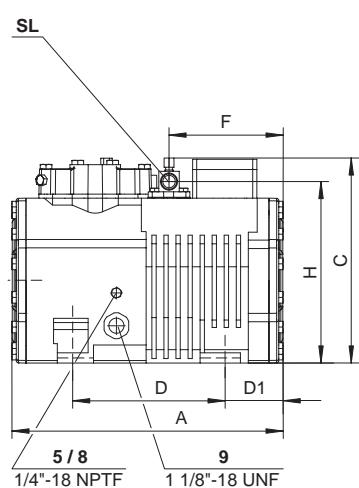
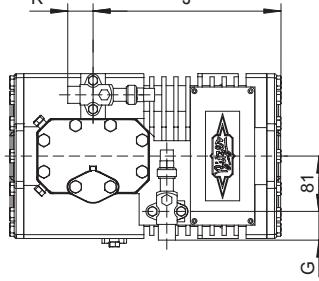
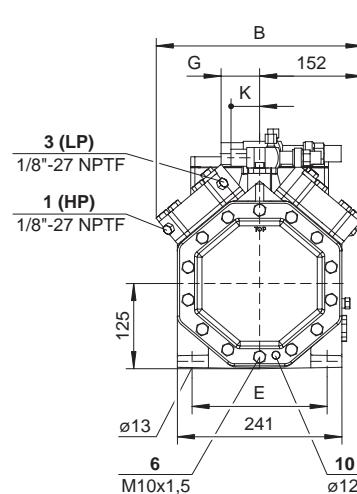
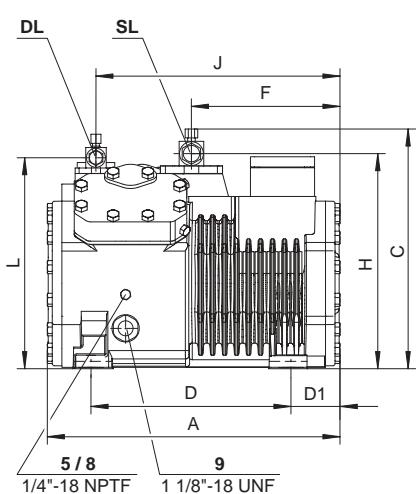
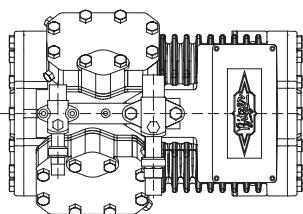
- ① **Nominal power is not the same as maximum motor power.** For the selection of contactors, cables and fuses the max. working current/max. power consumption ("Electrical Data") must be considered. Operational category AC3.
- ② CR Capacity control (accessory) 220 .. 240V/1/50/60 Hz
- ③ Tolerance (±10%) based on mean value of voltage range. Other voltages and electrical supplies on request.
- ④ Motors for Part-Winding start. Designs for Y/Δ upon request
- ⑤ Data for compressors with voltage 380 .. 420 V (220 .. 240V) are based on an average voltage of 400 V (230 V). Conversion factors:
380 V (220 V) 0.95
420 V (240 V) 1.05

Подогреватель картера

- 230 B
 - 2KC-0.5.2(Y) .. 2FC-3.2(Y): 0 .. 60 Вт нагреватель PTC саморегулирующийся
 - 2EC-2.2(Y) .. 4CC-6.2(Y): 0 .. 120 Вт нагреватель PTC саморегулирующийся
 - 4Z-5.2(Y) .. 4N-20.2(Y): 100 Вт
 - 4J-13.2(Y) .. 6F-50.2(Y): 140 Вт
 - 44J-26.2(Y) .. 66F-100.2(Y): 2 x 140 Вт
- обязательен в случаях
 - наружной установки компрессора
 - длительных периодов простоя
 - большой заправки хладагента
 - опасности конденсации хладагента внутри компрессора

Примечания

- ① **Номинальная мощность не равна максимальной мощности двигателя.** При выборе контакторов, кабелей питания и предохранителей следует принимать во внимание максимальный рабочий ток / максимальную потребляемую мощность ("Электрические параметры"). Категория эксплуатации - AC3.
- ② CR - регулятор производительности (принадлежность) 220 .. 240 В/1/50/60 Гц
- ③ Допуск ± 10 % относительно среднего значения диапазона напряжений. По специальному запросу возможны другие значения тока и напряжения.
- ④ Двигатели для пуска с разделенными обмотками. По специальному запросу возможно выполнение по схеме звезда-треугольник.
- ⑤ Данные для компрессоров напряжением 380 .. 420 В (220 .. 240 В) основаны на среднем значении 400 В (230 В). Коэффициенты преобразования:
380 В (220 В): 0,95
420 В (240 В): 1,05

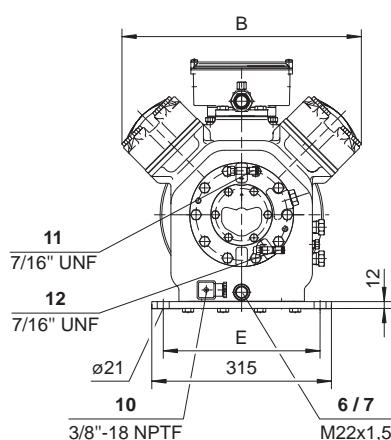
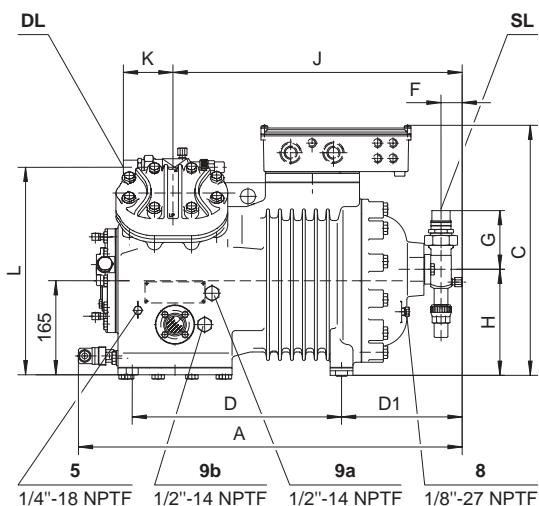
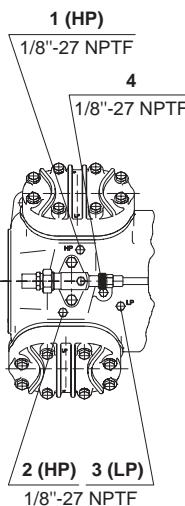
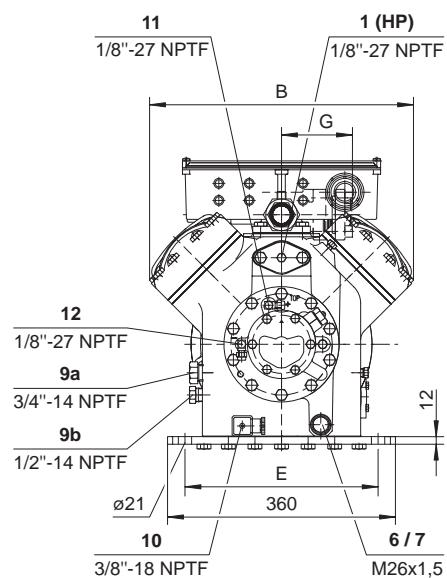
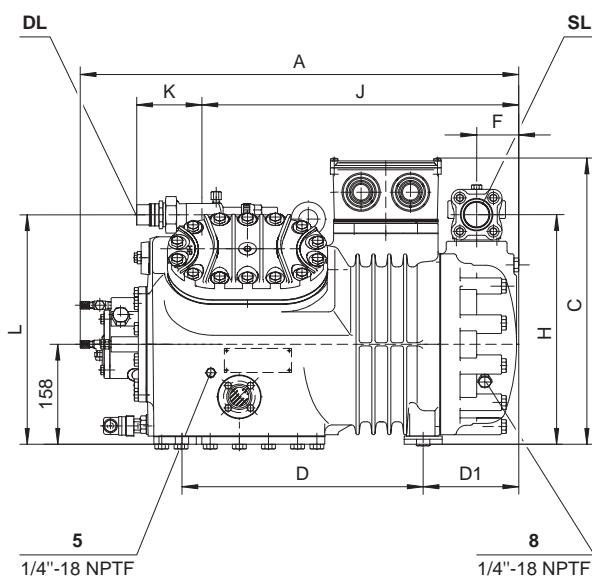
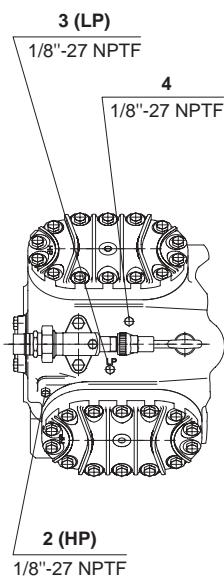
Maßzeichnungen
Dimensional drawings
Чертежи с указанием размеров
2KC-05.2(Y) .. 2FC-3.2(Y)

2EC-2.2(Y) .. 2CC-4.2(Y)

4FC-3.2(Y) .. 4CC-6.2(Y)


	A mm	B mm	C mm	D mm	D1 mm	E mm	F mm	G mm	H mm	J mm	K mm	L mm
2KC-05.2(Y), 2JC-07.2(Y), 2HC-1.2(Y), 2HC-2.2(Y)	344	217	268	208	66	162	149	37	230	248	32	239
2GC-2.2(Y), 2FC-2.2(Y), 2FC-3.2(Y)												
2EC-2.2(Y), 2EC-3.2(Y), 2DC-2.2(Y), 2DC-3.2(Y)	398	253	300	223	85	198	167	42	266	275	37	261
2CC-3.2(Y), 2CC-4.2(Y)												
4FC-3.2(Y), 4FC-5.2(Y)	432	304	350	293	75	198	221	42	314	361	37	306
4EC-4.2(Y), 4EC-6.2(Y)	432	304	353	293	75	198	221	57	317	361	37	306
4DC-5.2(Y)	432	304	353	293	75	198	221	57	317	361	42	310
4DC-7.2(Y), 4CC-6.2(Y)	458	304	353	293	101	198	247	57	317	387	42	310

Legende für Anschlüsse siehe Seite 31

Legend for connections see page 31

Расшифровка обозначений - см. стр. 31

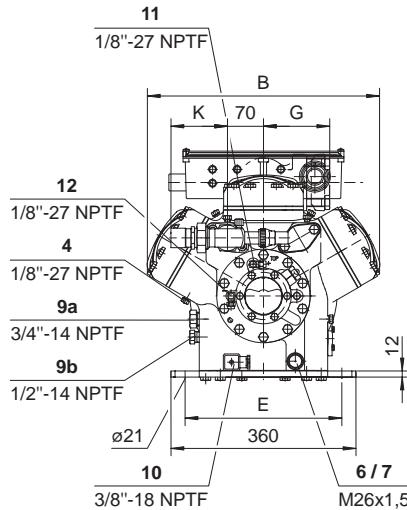
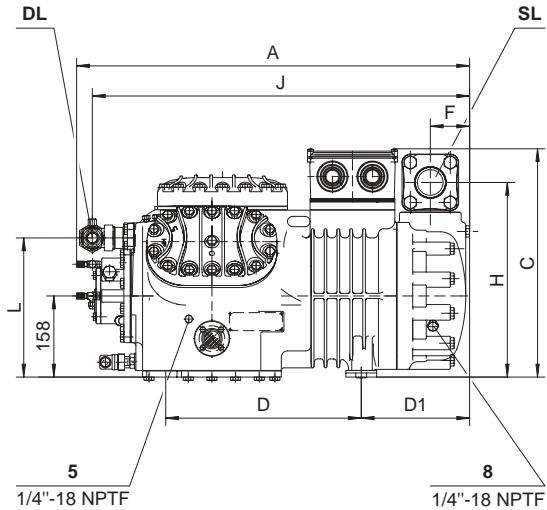
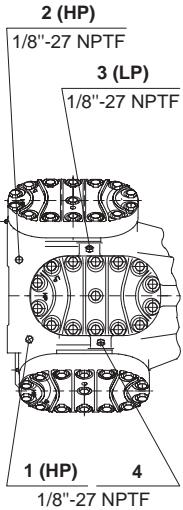
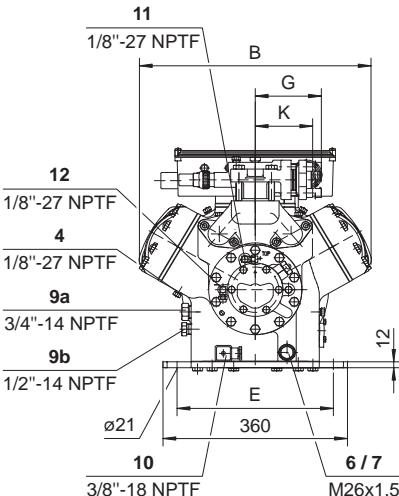
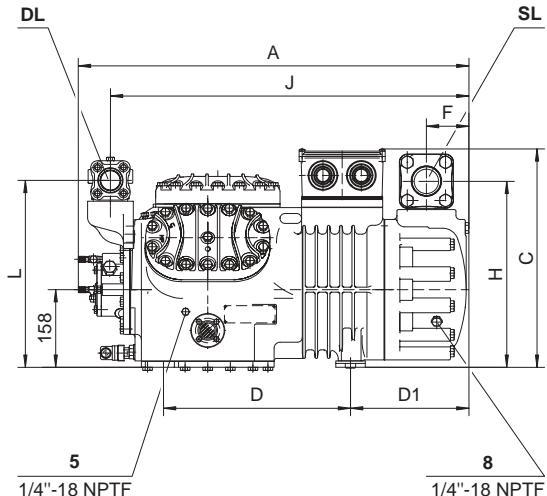
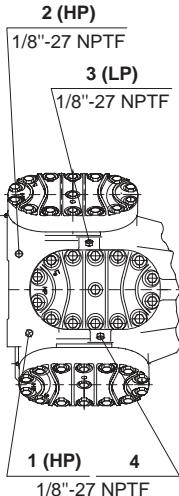
Maßzeichnungen
Dimensional drawings
Чертежи с указанием размеров
4Z-5.2(Y) .. 4N-20.2(Y)

4J-13.2(Y) .. 4G-30.2(Y)


	A mm	B mm	C mm	D mm	D1 mm	E mm	F mm	G mm	H mm	J mm	K mm	L mm
4Z-5.2(Y), 4Z-8.2(Y)	673	420	439	367	212	275	37	103	186	507	87	364
4V-6.2(Y)	673	420	439	367	212	275	37	103	186	507	87	364
4V-10.2(Y)	673	420	458	367	212	275	37	103	186	507	87	364
4T-8.2(Y)	673	420	439	367	212	275	37	110	186	507	103	367
4T-12.2(Y)	673	420	458	367	212	275	37	110	186	507	103	367
4P-10.2(Y), 4P-15.2(Y)	673	420	458	367	212	275	37	110	186	507	103	367
4N-12.2(Y), 4N-20.2(Y)	670	420	458	367	207	275	47	112	186	503	103	367
4J-13.2(Y)	693	417	453	381	151	305	67	112	363	501	103	363
4J-22.2(Y)	693	417	453	381	151	305	67	112	363	501	103	363
4H-15.2(Y)	693	417	453	381	151	305	67	112	363	501	103	363
4H-25.2(Y)	741	417	453	381	199	305	87	129	379	549	103	363
4G-20.2(Y)	711	417	453	381	169	305	77	129	379	519	103	363
4G-30.2(Y)	741	417	453	381	199	305	87	129	379	549	103	363

Legende für Anschlüsse siehe Seite 31

Legend for connections see page 31

Расшифровка обозначений - см. стр. 31

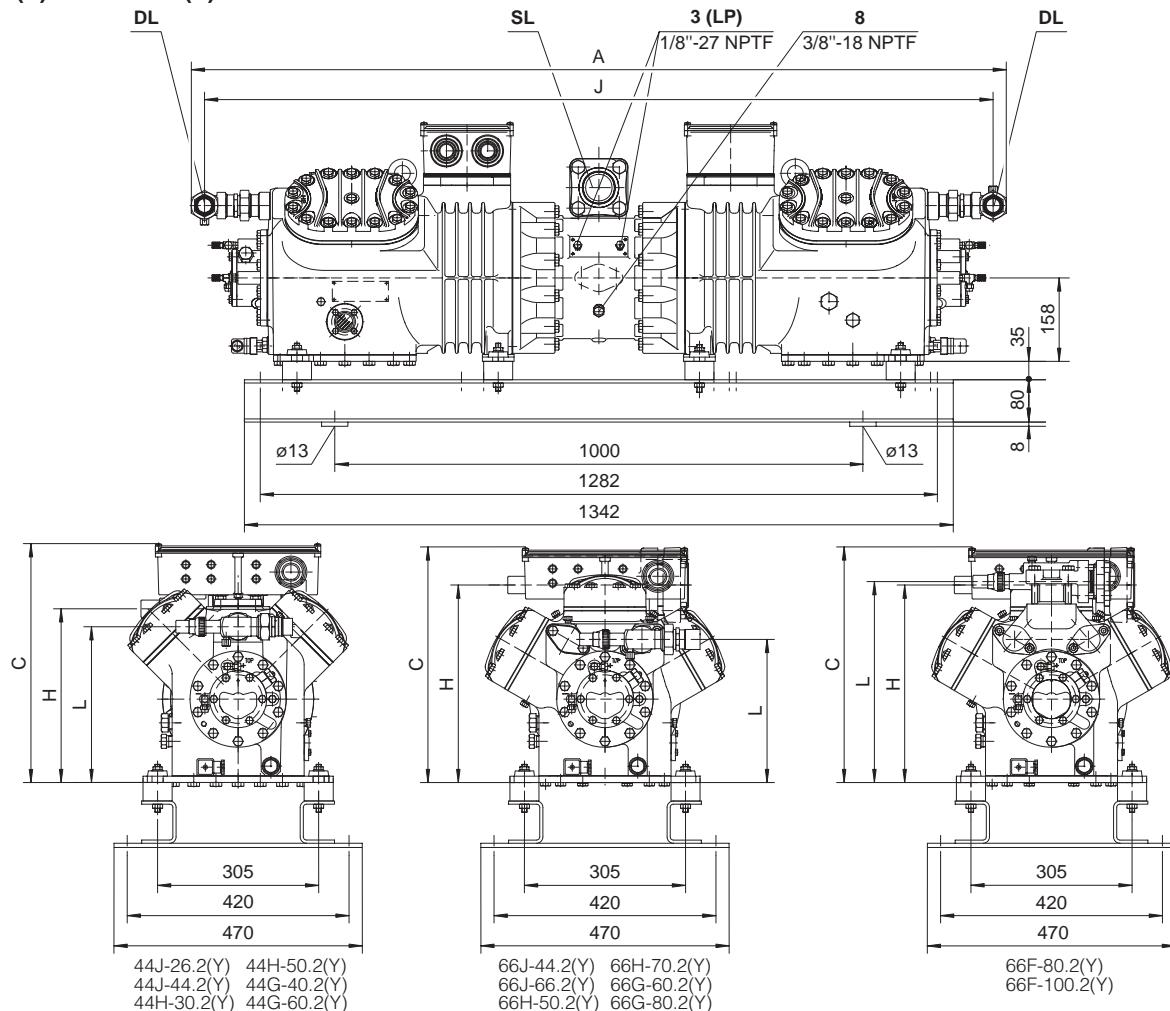
Maßzeichnungen
Dimensional drawings
Чертежи с указанием размеров
6J-22.2(Y) .. 6G-40.2(Y)

6F-40.2(Y) / 6F-50.2(Y)


	A mm	B mm	C mm	D mm	D1 mm	E mm	F mm	G mm	H mm	J mm	K mm	L mm
6J-22.2(Y)	765	452	445	381	211	305	77	129	379	811	110	271
6J-33.2(Y)	795	452	445	381	241	305	87	129	379	851	110	271
6H-25.2(Y)	765	452	445	381	211	305	77	129	379	811	110	271
6H-35.2(Y)	795	452	445	381	241	305	87	129	379	851	110	271
6G-30.2(Y)	765	452	445	381	211	305	77	129	379	811	110	271
6G-40.2(Y)	795	452	445	381	241	305	87	129	379	851	110	271
6F-40.2(Y)	795	452	445	381	241	305	87	129	379	730	112	381
6F-50.2(Y)	795	452	445	381	241	305	87	129	379	730	112	381

Legende für Anschlüsse siehe Seite 31

Legend for connections see page 31

Расшифровка обозначений - см. стр. 31

Maßzeichnungen
Dimensional drawings
Чертежи с указанием размеров
44H-30.2(Y) .. 66F-100.2(Y)


	A mm	C mm	H mm	J mm	L mm
44J-26.2(Y)	1499	453	329	1450	295
44J-44.2(Y)	1554	453	374	1504	295
44H-30.2(Y)	1499	453	329	1450	295
44H-50.2(Y), 44G-40.2(Y), 44G-60.2(Y)	1554	453	374	1504	295
66J-44.2(Y), 66H-66.2(Y)	1666	445	374	1609	271
66H-50.2(Y), 66H-70.2(Y)	1666	445	374	1609	271
66G-60.2(Y), 66G-80.2(Y)	1666	445	374	1609	271
66F-80.2(Y), 66F-100.2(Y)	1628	445	374	1498	381

Anschluss-Positionen

- 1 Hochdruck-Pressostat (HP)
- 2 Druckgas-Überhitzungsschutz (HP) oder CIC-Sensor
- 3 Niederdruck-Pressostat (LP)
- 4 CIC-System: Einspritzdüse (LP)
- 5 Öleinfüll-Stopfen
- 6 Ölabblass-Stopfen
- 7 Ölfilter (Magnetstopfen)
- 8 Ölrückführung (Ölabscheider)
- 9a Gasausgleich (Parallelbetrieb)
- 9b Ölausgleich (Parallelbetrieb)
- 10 Ölsumpfheizung
- 11 Öldruck-Anschluss +
- 12 Öldruck-Anschluss -

Connection positions

- 1 High pressure cut-out (HP)
- 2 Discharge gas temp. protection (HP) or CIC sensor
- 3 Low pressure cut-out (LP)
- 4 CIC System: spray nozzle (LP)
- 5 Oil fill plug
- 6 Oil drain plug
- 7 Oil filter (magnetic plug)
- 8 Oil return (oil separator)
- 9a Gas equalization (parallel operation)
- 9b Oil equalization (parallel operation)
- 10 Crankcase heater
- 11 Oil pressure +
- 12 Oil pressure -

Weitere Abmessungen siehe Einzelverdichter.

Further dimensions see the single compressors.

Другие размеры - см. одиночные компрессоры

Расположение штуцеров

- 1 Реле высокого давления (HP)
- 2 Датчик температуры сжатого пара (HP) или датчик CIC
- 3 Реле низкого давления (LP)
- 4 Система CIC: распылительное сопло (LP)
- 5 Пробка для заливки масла
- 6 Пробка для слива масла
- 7 Масляный фильтр (магнитная пробка)
- 8 Возврат масла (маслоотделитель)
- 9a Выравнивание по пару (параллельная работа)
- 9b Выравнивание по маслу (параллельная работа)
- 10 Подогреватель картера
- 11 Штуцер для отбора давления масла +
- 12 Штуцер для отбора давления масла -



BITZER
I • N • T • E • R • N • A • T • I • O • N • A • L

Bitzer Kühlmaschinenbau GmbH
P. O. Box 240
D-71044 Sindelfingen (Germany)
Tel. +49(0)7031/932-0
Fax +49(0)7031/932-146+147
<http://www.bitzer.de> • mail@bitzer.de